



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO
ESCUELA DE POSTGRADO

TESIS

APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE
EXPRESIÓN Y COMPRENSIÓN ORAL EN EL ÁREA DE INGLÉS DE
LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN
SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL “SANTA LUCÍA” –
FERREÑAFE 2015

PARA OBTENER EL GRADO DE MAGISTER
EN EDUCACIÓN

AUTOR

Br. ROSA JUSTINA CARRERA ANDRADE

ASESOR

Mg. ROGER FERNANDO CHANDUVÍ CALDERÓN

LINEA DE INVESTIGACIÓN

Innovaciones Pedagógicas

CHICLAYO – PERÚ

2017

PÁGINA DE JURADO

Dra. Daysi Soledad Alarcón Díaz.

Presidente

Dr. Felix Díaz Tamay.

Secretario

Mg. Roger Fernando Chanduví Calderón.

Vocal



DECLARACIÓN JURADA



Yo, Rosa Justina Carrera Andrade, estudiante del Programa Maestría en Educación de la Escuela de Postgrado de la Universidad César Vallejo, identificada con DNI 44997485, con la tesis titulada "Aprendizaje cooperativo para mejorar el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" – Ferreñafe 2015"

DECLARO BAJO JURAMENTO QUE:

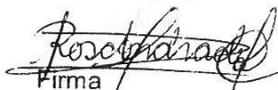
1. Soy autora de la tesis titulada: **APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESIÓN Y COMPRENSIÓN ORAL EN EL ÁREA DE INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCÍA" – FERREÑAFA 2015.**
2. La misma que presento para optar el grado de: Maestría en Educación.
3. La tesis presentada es auténtica, siguiendo un adecuado proceso de investigación, para la cual se han respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas.
4. La tesis presentada no atenta contra derechos de terceros.
5. La tesis no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
6. Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falsificados, ni duplicados, ni copiados.

Por lo expuesto, mediante la presente asumo frente a LA UNIVERSIDAD cualquier responsabilidad que pudiera derivarse por la autoría, originalidad y veracidad del contenido de la tesis así como por los derechos sobre la obra y/o invención presentada. En consecuencia, me hago responsable frente a LA UNIVERSIDAD y frente a terceros, de cualquier daño que pudiera ocasionar a LA UNIVERSIDAD o a terceros, por el incumplimiento de lo declarado o que pudiera encontrar causa en la tesis presentada, asumiendo todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse de ello. Así mismo, por la presente me comprometo a asumir además todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse para LA UNIVERSIDAD en favor de terceros con motivo de acciones, reclamaciones o conflictos derivados del incumplimiento de lo declarado o las que encontraren causa en el contenido de la tesis. De identificarse algún tipo de falsificación o que el trabajo de investigación haya sido publicado anteriormente; asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo S.A.C. Chiclayo; por lo que, LA UNIVERSIDAD podrá suspender el grado y denunciar tal hecho ante las autoridades competentes, ello conforme a la Ley 27444 del Procedimiento Administrativo General.

CERTIFICO: QUE LA PRESENTE COPIA FOTOSTÁTICA ES REPRODUCCIÓN EXACTA DEL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA, Y AL QUE ME REMITO EN CASO NECESARIO.

25 MAY 2017
FERREÑAFA,

Pimentel, 25 de Mayo dei 2017


Firma

Nombres y apellidos: Rosa Justina Carrera Andrade.
DNI: 44997485




JOSÉ O. SANTISTEBAN CALDERÓN
NOTARIO DE FERREÑAFA
DISTRITO NOTARIAL DE LAMBAYEQUE
REG. CNLAMB. N°42

DEDICATORIA

A Dios, por bendecirme y cuidar mis pasos durante mi formación profesional, por darme fuerzas y sobre todo, por brindarme lucidez, en todos los momentos difíciles que me ha tocado vivir.

Con todo mi amor, **a mí abnegada madre:**
ANA por su amor y apoyo incondicional, por estar conmigo en los momentos buenos y en los difíciles, por todo su sacrificio y estímulo constante para poder culminar con éxito mi formación y cristalizar así, una de mis aspiraciones.

A una persona muy especial, quien con su compañía hace más feliz mi vida, por su apoyo moral y constante aliento en mi formación profesional.

AGRADECIMIENTO

Expreso mi gratitud a todas las personas que de una u otra forma contribuyeron a la culminación de éste trabajo de Investigación, en especial, a mi asesor Roger Chanduví y a un buen amigo y colega César Sandoval, por su orientación, ayuda y valiosa colaboración, así mismo agradezco a los directivos y estudiantes del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe por su constante apoyo.

LA AUTORA.

Presentación

Señores miembros del Jurado, presento ante ustedes la Tesis titulada “Aprendizaje cooperativo para mejorar el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015”, con la finalidad de aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, en cumplimiento del Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo para obtener el Grado Académico de Magister en Educación. Esperando cumplir con los requisitos de aprobación.

La Autora.

ÍNDICE

Página de Jurado	ii
Declaración Jurada	iii
Dedicatoria	iv
Agradecimiento	vi
Presentación	viii
Índice	ix
Resumen	xiii
Abstract	xiv
Introducción	15
I. PROBLEMA DE INVESTIGACION	
1.1 Planteamiento del problema	21
1.2 Formulación del problema	24
1.3 Justificación	24
1.4 Antecedentes	26
1.5 Objetivos	34
1.5.1 General	34
1.5.2 Específicos	34
II. MARCO TEÓRICO	
2.1 Marco teórico	36
2.1.1 Aprendizaje cooperativo	36
2.1.1.1 Definición	36
2.1.1.2 Principios y elementos	39
A. Principios	39
B. Elementos	40
2.1.1.3 Teorías constructivistas	42
A. El aprendizaje significativo de David Ausubel	42
B. Teoría sociocultural de Lev Vygotsky	43
2.1.1.4 Rol del docente y los estudiantes	44

2.1.1.5 Métodos	47
2.1.1.6 Formación en destrezas sociales	51
A. Habilidades dialogales	51
B. Habilidades para conversar	52
2.1.1.7 Evaluación	54
A. Evaluación realizada por el profesor	54
B. Evaluación entre iguales	55
C. Autoevaluación	55
2.1.1.8 Importancia	55
2.1.1.9 El aprendizaje cooperativo y el conocimiento de una lengua extranjera	56
2.1.2 Expresión y comprensión oral	63
2.1.2.1 Definición	63
2.1.2.2 Características	69
2.1.2.3 Vygotsky y el lenguaje	70
2.1.2.4 Procedimientos	71
2.1.2.5 Estrategias	74
2.1.2.6 Procesos cognitivos	79
2.1.2.7 Destrezas y subdestrezas implicadas en la expresión y comprensión oral	80
2.1.2.8 La comunicación en el grupo	81
2.1.2.9 Evaluación	83
2.1.2.10 Importancia	84
2.2 Marco conceptual	86
2.2.1 Aprendizaje cooperativo	86
2.2.2 Expresión y comprensión oral	87
III. MARCO METODOLÓGICO	
3.1. Hipótesis	91
3.2 Variables	91
3.2.1 Definición conceptual	91
3.2.2 Definición operacional	92

3.2.3 Operacionalización de las variables	93
3.3 Metodología	98
3.3.1 Tipos de investigación	98
3.3.2 Diseño	98
3.4 Población y muestra	99
3.5 Método de investigación	100
3.5.1 Métodos lógicos	100
3.5.2 Métodos empíricos	101
3.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	101
3.6.1 Observación	101
3.6.2 Encuesta	102
3.6.3 Pre test	102
3.6.4 Post test	103
3.7 Métodos de análisis de datos	103
3.7.1 Tabulación de datos	103
3.7.2 Tablas estadísticas	104
3.7.3 Figuras	104
3.7.4 Medidas de tendencia central	104
3.7.5 Medidas de dispersión	105
IV. RESULTADOS	
4.1 Presentación y análisis de los datos	108
4.1.1 Resultados del pre test al grupo control	108
4.1.2 Resultados del pre test al grupo experimental	109
4.1.3 Resultados del post test al grupo control	113
4.1.4 Resultados del post test al grupo experimental	114
4.2 Constratación de hipótesis	117
4.3 Discusión de resultados	119
Conclusiones	122
Sugerencias	124
Referencias	126

Anexos	136
Anexo 01: Matriz de consistencia	137
Anexo 02: Encuesta para el estudiante	138
Anexo 03: Ficha de observación	141
Anexo 04: Pre y post test	143
Anexo 05: Baremo de expresión y comprensión oral en el área de Inglés.....	148
Anexo 06: Instrumento: Rubricas	149
Anexo 07: Observation sheet	151
Anexo 08: Juicio de expertos	153
Anexo 09: Constancia	175
Anexo 10: Estudiantes desarrollando sesiones de aprendizaje cooperativo.....	177

RESUMEN

El presente trabajo de investigación estuvo orientado a utilizar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés. La población quedó constituida por estudiantes del turno de la tarde y del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, de la provincia de Ferreñafe. La muestra se constituyó en dos grupos: Experimental (3° “F”) y control (3° “H”).

El aprendizaje cooperativo fue utilizado durante 12 semanas, equivalente a 24 horas pedagógicas; aplicando en total de 12 sesiones de aprendizaje. Se aplicó un pre y post test a ambos grupos para determinar y comparar el nivel de expresión y comprensión oral, evaluándolos en fluidez, pronunciación, corrección gramatical, vocabulario y comprensión auditiva.

Los resultados del pre test mostraron que los estudiantes que constituyeron la muestra de estudio obtuvieron notas ubicadas en la categoría de inicio antes de utilizar el aprendizaje cooperativo en las sesiones de aprendizaje. Sin embargo, después de aplicar el estímulo, los resultados del post test demostraron que los estudiantes del grupo experimental obtuvieron una mejora significativa, ubicándose en la categoría de logro previsto; pero el grupo control se mantuvo en la misma categoría.

En conclusión, este trabajo de investigación demostró que el aprendizaje cooperativo mejora significativamente la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe.

ABSTRACT

This research work was determining to use the cooperative learning to improve the oral expression and comprehension in the subject of English. The population was made up by students from the 3rd grade of Secondary Education, and who studied in the afternoon, in “Santa Lucia” High School in Ferreñafe province. The sample was performed by two groups: the Experimental one (3rd “F”) and the control one (3rd “H”).

The cooperative learning was used during 12 weeks, it equivalent to 24 pedagogic hours; doing 12 lesson plans in total. A pre test and post one were done by both groups to get and compare their level in oral expression and comprehension, checking them in fluency, pronunciation, grammar correction, vocabulary and listening.

The pre test results showed that the students who were part of the sample got I marks place on the beginning category before using the cooperative learning in the learning lessons. However, after applying the stimulus, the post test results showed students from the experimental group got significant improvement, place on expected achievement, but the control group students kept in the same category.

In conclusion, this research work proved that cooperative learning improves the oral expression and comprehension significantly in the subject of English in students from third grade of Secondary Education in “Santa Lucia” High School – Ferreñafe.

INTRODUCCIÓN

La escuela y su funcionamiento han ido cambiando y evolucionando constantemente, desde su concepción verticalista, memorística e individualista hacia una concepción significativa, cooperativa, analítica y propositiva.

Si se quisiera encontrar los antecedentes del trabajo cooperativo no educativo sino comunal, habría que remontarse a tiempos muy antiguos, donde el hombre para cazar y poder alimentarse, necesitaba de otros hombres. Pues el hombre es un ser social por naturaleza, y requiere de otros hombres para realizar un sinnúmero de actividades con el fin de satisfacer sus múltiples necesidades. Tal es así que, el trabajo cooperativo ha estado siempre presente en la historia del hombre y en la historia de la pedagogía.

Gracias a ese trabajo, se produce el intercambio de conocimientos, ideas y experiencias, que a su vez, permite la difusión y creación del conocimiento popular o doxa, nombre con el cual se conocía a este tipo de conocimiento en la antigua Grecia. Esta interrelación también permite la transmisión de la episteme o “conocimiento científico”. Pues, al fin y al cabo, el conocimiento en general llega a todos; y el trabajo cooperativo termina convirtiéndose en un aprendizaje cooperativo. Pues es el equipo el que genera aprendizajes para todos. Entonces, hay mucha importancia en el aprendizaje cooperativo para el conocimiento por parte del hombre.

En el intento de que los estudiantes sean los entes interactivos y más importantes en el proceso de enseñanza aprendizaje surge como prototipo la escuela activa, la que se fundamenta en dejar de lado el aprendizaje de tipo individual y hace que los estudiantes participen activamente en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje, logrando aprendizajes más duraderos. Así John

Dewey (siglo XX) considerado el verdadero creador de la “escuela activa”, señaló que la educación es un proceso interactivo. Del mismo modo Kurt Lewin (1890-1945) afirmó que en la sociedad se produce una dinámica grupal en donde la interacción de sus miembros afecta las conductas de unos y otros, y que los grupos realizan diferentes actividades para lograr objetivos comunes que satisfagan sus necesidades.

La idea del aprendizaje cooperativo en aula no la debemos entender sólo como el aprendizaje entre estudiantes, sino también como el aprendizaje que se puede lograr a partir de la relación profesor - estudiante. Existe una relación estrecha, cooperativa entre el docente y el estudiante para el logro de aprendizajes, según lo podemos observar en la realidad y como muy bien lo afirman algunas corrientes pedagógicas contemporáneas. Así Lev Vygotsky (1895- 1934), postula que el estudiante necesita del docente mediador, a quien podemos considerar como un cooperador, para el logro de nuevos aprendizajes, localizando así, al estudiante, en una Zona Potencial, es decir, a una situación en la cual el aprendiz ha logrado nuevos aprendizajes, partiendo desde su Zona Real y pasando por la Zona de Desarrollo.

El aprendiz ha estado ligado, a través del tiempo, a muchas concepciones pedagógicas. Como sabemos, existen diferentes metodologías para el logro de aprendizajes. Entre estas tenemos la metodología de trabajo individual, donde los logros obtenidos son producto exclusivamente de las capacidades, destrezas y habilidades que cada estudiante tiene. La segunda metodología es la competitiva, donde los estudiantes compiten por alcanzar ciertas metas; simplemente los más fuertes “sobreviven” mientras que los que no logran las metas esperadas sufren una gran frustración. Esto emula, de alguna forma, la teoría de Charles Darwin. Una tercera, es la metodología cooperativa, donde se trabaja en grupos y se movilizan diversas capacidades, con el objetivo de concretizar los logros esperados. De esta manera, se produce un aprendizaje social producto de la

interacción social, base de la teoría vygotskyana.

El aprendizaje cooperativo ha sido incorporado a la pedagogía occidental y a muchos sistemas educativos de hoy, pues, obedece a la característica social del aprendizaje. Desde que nacemos estamos formando parte de grupos sociales, primero es la familia; más tarde, una comunidad o una nación. La cooperación es muy importante y determinante en la integración a estos círculos sociales, que han estado siempre presentes en la historia de la humanidad.

En este panorama, es necesario tener en claro cuáles son las competencias, capacidades, valores y actitudes que necesitamos como sociedad. Definiendo esta situación podremos organizar un buen trabajo en el aula, la cual debemos reproducir como un reflejo de la sociedad que deseamos, la misma que basa su desarrollo en el aprendizaje cooperativo. En el aprendizaje cooperativo también se toma en cuenta las potencialidades y situación de cada individuo, pues toma en cuenta el aporte de cada estudiante y promueve el desarrollo individual de capacidades y actitudes para el logro de los objetivos comunes.

El aprendizaje cooperativo se convierte en una estrategia atractiva para el estudiante ya que lo convierte en el personaje principal y promotor de su propio aprendizaje y el de sus compañeros. Este aprendizaje es tan importante que es motivo de tratamiento y aplicación en las instituciones universitarias, así como agenda de los proyectos educativos nacionales y de foros nacionales e internacionales.

Además, siendo la escuela un espacio de aprendizaje, desarrollar el aprendizaje cooperativo en nuestros estudiantes, conlleva a la formación de ciudadanos cooperativos, sin cuya característica será muy difícil solucionar los problemas de la sociedad actual. Estos requieren de una comunidad de

esfuerzos. Recordemos que los procesos educativos pueden convertirse en herramientas muy útiles para lograr transformaciones sociales.

Así también, en los tiempos actuales en los que existe una gran demanda del inglés, promovida por el desarrollo de la globalización, es necesario construir contextos educativos y aplicar metodologías pertinentes que conlleven a un aprendizaje significativo y utilitario de esta LE.

La enseñanza del inglés como LE es un gran reto que hoy debe afrontar la sociedad peruana, dentro del contexto internacional, otorgando mayor grado de competencia a nuestros estudiantes. Por ello, lo que se pretende en esta oportunidad es explicar cómo el aprendizaje cooperativo mejora la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, y sentar las bases teóricas para una eficiente y eficaz enseñanza de la lengua inglesa al interior de nuestras instituciones educativas, concibiendo el aprendizaje del inglés como resultado del aprendizaje cooperativo

El trabajo de investigación se encuentra estructurado de la siguiente manera:

CAPITULO I: Se presenta el problema de investigación, la justificación, los antecedentes de la investigación y los objetivos del estudio.

CAPITULO II: Corresponde al marco teórico que comprende la teoría base que brinda el sustento científico a la investigación, además del marco conceptual.

CAPITULO III: Constituido por el marco metodológico, la hipótesis, la población y muestra, el método de investigación, las técnicas e instrumentos de investigación y el análisis de datos.

CAPITULO IV: Referido a los resultados obtenidos en el presente estudio, se presentan, analizan e interpretan los datos que facilitan hacer una síntesis de la investigación.

Finalmente las conclusiones, sugerencias a las que llegó el presente estudio.

La autora.

I. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema:

Tomando en cuenta el mundo globalizado en que vivimos, el conocimiento de un segundo idioma, como por ejemplo el Inglés, que se convierte en una herramienta indiscutible para el 86% de la oferta de empleo cualificado; debe estar garantizada en todo proceso educativo del estudiante, para permitir un desenvolvimiento eficaz en su entorno y en la actividad laboral que les toque desempeñar, porque hablar Inglés ya no es un complemento a un currículo, sino un básico para poder acceder a ofertas de trabajo cualificado. (Diario ABC, 2012).

Sin embargo, una de las debilidades competitivas de América Latina sigue siendo un bajo nivel de inglés; según el ranking mundial de dominio del idioma, más de la mitad de los países de la región se encuentra en la banda baja de la lista. Y el estudio ubica al Perú en el puesto 28 de 60 países en todo el mundo. Además, destaca que nuestro país forme parte del grupo con tendencia al alza (+5.25) en el dominio del idioma. (Education First, 2014).

En el sector Educativo Peruano, poco se ha dado importancia al desarrollo de habilidades de aprendizaje, debido a la falta de implementación y capacitación de los docentes que orientan la Educación Básica. Lo que resulta alarmante cuando se trata de utilizar estrategias para poder desarrollar la expresión y comprensión oral; puesto que, en el quehacer profesional, esta habilidad lingüística no era objeto de trabajo prioritario en el aula, sólo se asumía que los estudiantes comprendían los mensajes orales de manera natural y sin necesidad de mayor entrenamiento. Sin embargo, es importante tener en cuenta que la expresión y comprensión oral son destrezas activas, que se fortalecen gracias a la participación frecuente de los estudiantes en situaciones reales de comunicación con otros interlocutores, favoreciendo actitudes de escucha y atención. Además que, para realizar una verdadera comprensión, tenemos que poner en marcha una serie de mecanismos lingüísticos y no lingüísticos.

Esto se constituye, en un problema más preocupante aun, cuando se refiere a un segundo idioma como el inglés. Una lengua extranjera se adquiere, desarrollando actividades de comunicación oral y escrita, sin embargo, la primera, requiere de una mayor frecuencia. Mendelson, calcula que el 40 y 50% de nuestro tiempo lo dedicamos a oír, el 25 y 30% a hablar, el 10 y 16% a leer y el 10% restante a escribir. A toda la complejidad de la expresión y comprensión oral, se suma que el estudiante de una lengua extranjera debe enfrentarse a otros problemas, como el identificar sonidos distintos de su lengua materna, la comprensión de una entonación y acentuación diferente, concentrarse en el mensaje oral neutralizando sonidos e interferencias, predecir el mensaje e intencionalidad del hablante, comprender el vocabulario, estructuras y vencer el cansancio del oyente. Estos obstáculos dificultan enormemente la comprensión oral en una lengua extranjera. (Citado por Corpas y Madrid, 2009).

Lo manifestado anteriormente, se refleja en las dificultades que tienen los estudiantes para el desarrollo de habilidades de aprendizaje en otro idioma. Frente a ello, las políticas educativas actuales han iniciado el fomento del uso de diversos métodos, estrategias, técnicas y actividades, así también ha dado importancia al aspecto procedimental del aprendizaje. Por lo que, la escuela debe responder a estas demandas y dar al aprendizaje del idioma Inglés la importancia y prioridad necesaria. Los métodos de enseñanza han ido evolucionando prevaleciendo la competencia comunicativa; es decir la expresión y comprensión oral; entendida como el conjunto de conocimientos y habilidades que posibilitan el uso de una lengua, teniendo en cuenta aspectos psicológicos y socioculturales, además del contexto en el cual se produce el acto comunicativo. Estas pautas destacan la importancia de que el estudiante se encuentre en situaciones comunicativas reales, donde se garantice el desarrollo de una competencia comunicativa en su totalidad.

Este proceso de cambios, tiene un desarrollo, pero con una observación acuciosa, se puede constatar que existe cierta presión por el cumplimiento de los programas curriculares innovadores, que lleva a los docentes a priorizar el

desarrollo de los contenidos, sin acrecentar de modo eficaz las capacidades y competencias en el estudiante, hechos que no sólo se encuentran en nuestra región, sino también en Piura, Loreto e Iquitos. Siendo, más notorio en el área de Inglés, donde no se aplican estrategias afines a la especialidad y más aún, el desarrollo de los contenidos del área, limitan al estudiante, sintiéndose presionado por los resultados al no tener instrumentos o ayudas que le permitan utilizar estratégicamente sus habilidades y pueda desarrollar o mejorar su expresión y comprensión oral en el idioma Inglés.

Teniendo en cuenta las dificultades encontradas, se ha considerado necesario e importante para la enseñanza del área de Inglés, el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral, a fin de tener estudiantes hábiles reconociendo información, infiriendo, seleccionando, con un alto espíritu crítico diestro en la competencia comunicativa oral en Inglés. Porque a diferencia de la escritura y la lectura; la audición y el habla son naturales al ser humano. De hecho, se aprende la lengua materna oyendo y sin esfuerzo aparente; el input oral permite que el individuo reproduzca sonidos, que unidos forman palabras. De igual manera, es obvio, que el input oral sea esencial para aprender una lengua, un nuevo idioma.

Sin lugar a dudas, existe una correlación directa entre las variables aprendizaje cooperativo y la expresión y comprensión oral en el área de inglés, por lo que el Ministerio de Educación, a través del Diseño Curricular Nacional 2010, establece el uso del trabajo cooperativo en todos los niveles de la Educación Básica Regular. Sin embargo, en la provincia de Ferreñafe, la mayoría de las instituciones educativas no aplican el trabajo cooperativo, y si lo aplican, simplemente realizan un trabajo grupal sin un propósito claro ni responsabilidades establecidas para cada integrante del equipo. Además, de no desarrollar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés, se produce una escasa interacción.

1.2. Formulación del problema:

¿En qué medida el aprendizaje cooperativo mejora la expresión y comprensión oral en el área de inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015?

1.3. Justificación:

Un aspecto muy importante en el proceso de enseñanza – aprendizaje, es el aprendizaje cooperativo y actualmente, la educación lo reconoce como la causa principal del progreso y desarrollo. Según Aguilar (2009) la escuela es un ámbito educativo de vital importancia; uno de sus objetivos es fomentar la participación y cooperación entre estudiantes; y tiene, como efecto, la práctica de valores que hay en toda democracia y en toda comunidad. Estos se evidencian en las familias, las escuelas y sociedades, y constituyen experiencias de los estudiantes en todo contexto de interacción cotidiana, y permitirían delinear su identidad y autoconocimiento. Por ello, la escuela se convierte en el lugar donde se reafirma y se adquiere el nivel adecuado de comunicación, logrando con ello, la adquisición o fortalecimiento de conductas asertivas.

En este sentido el idioma Inglés como área curricular es importante como competencia comunicativa que permite adquirir información sobre el adelanto científico y tecnológico, además de ampliar los horizontes culturales de las personas. Por lo que, se considera importante el uso de diversas estrategias que mejoren la expresión y comprensión oral en este idioma, y la propuesta es usar el aprendizaje cooperativo, para mejorar una de las capacidades del área de Inglés en nivel secundario de la Educación Básica Regular, la expresión y comprensión oral. Una vez desarrollada esta capacidad, se podrá tener la facultad para desarrollar tareas que nos permitan incentivar la comunicación oral, en un segundo idioma.

Además, este trabajo se fundamenta en los siguientes aspectos:

En lo teórico, vivimos el mundo de la información y el conocimiento, un mundo competitivo, que se percibe en los diferentes sectores de la economía y la producción. En este sentido el Idioma Inglés es importante como competencia comunicativa que nos permite adquirir información actual de los adelantos científicos y tecnológicos, además de ampliar nuestra visión cultural y contribuir a la formación científica. De allí, que la propuesta tiene una connotación teórica en el proceso educativo, porque provee información sobre teorías acerca del aprendizaje cooperativo y la capacidad de expresión y comprensión oral en inglés. Además, que pretende ser un soporte en la formación ocupacional y el desarrollo de capacidades emprendedoras en los estudiantes, con el conocimiento que implica el dominio básico de un nuevo idioma.

En la práctica, el aprendizaje cooperativo, pretende no sólo activar en el estudiante sus esquemas mentales y sus procesos de captación de ideas, sino también motivarlo en la búsqueda de una atención sostenida basada en el interés y en la necesidad de aprender Inglés significativamente, lo que redundará en el desarrollo y mejoramiento de sus habilidades de comprensión de textos orales y expresarse en un segundo idioma, buscando también una interacción positiva y asertiva entre ellos.

Asimismo, el estudio provee estrategias y técnicas específicas que ayudarán a los docentes a desarrollar habilidades comunicativas en los estudiantes a través del aprendizaje cooperativo, específicamente en la capacidad de expresión y comprensión oral en el área de Inglés. Teniendo en cuenta las actividades y ejercicios de comprensión y expresión oral tomados del marco teórico con aplicación práctica al contexto institucional y local.

En lo metodológico, este trabajo de investigación tiene como sustento básico el uso del aprendizaje cooperativo, cuyo objetivo es mejorar la capacidad de

expresión y comprensión oral. Por lo tanto, se usará lo siguiente: pairwork, group work, role play, diálogos libres y controlados, singing, speech entre otras.

1.4. Antecedentes:

1.4.1. Internacionales:

Corpas, D. y Madrid, D. (2009), en su tesis “Desarrollo de la comprensión oral en Inglés como LE al Término de la Educación Secundaria Obligatoria española” – España. Este trabajo de investigación descriptiva, tuvo de población a todo el alumnado en 4º de ESO (16 años) en un instituto andaluz, utilizando la escala del Marco Común Europeo en los 98 estudiantes. Los autores llegaron a la conclusión que el desarrollo global de la comprensión oral en lengua inglesa al término de la Educación Secundaria Obligatoria es insuficiente. En una escala de uno a cinco, la media del alumnado (2,31), no llega al tres, que es el valor equivalente al aprobado. El porcentaje de estudiantes que no obtienen los logros esperados es de un 83% frente al 17% que los consigue. Según estos resultados anteriores, el nivel medio del alumnado participante en la investigación se sitúa en el nivel A2 de comprensión oral global en la escala del Marco Común Europeo para las Lenguas. Este grupo de estudiantes entiende frases y expresiones relacionadas con cuestiones inmediatas (por ejemplo, información personal muy básica, compras, geografía local y empleo) siempre que la articulación del discurso sea lenta y clara, pero no llegan al nivel B1, que sería lo ideal luego de culminar los estudios primarios y secundarios a lo largo de 10 años.

El gran aporte de este estudio radica en la evaluación practicada a los estudiantes al finalizar sus estudios secundarios en relación a la comprensión oral en inglés; además de realizar un estudio comparativo de género. Gracias a esta evaluación se logra una visión objetiva y valores reales en cuanto al trabajo realizado en la enseñanza del inglés, pues, comúnmente se piensa que los estudiantes logran los aprendizajes esperados al finalizar su educación

secundaria. Esto nos motiva también a tratar de conocer los verdaderos resultados obtenidos en la enseñanza de un segundo idioma, dentro del sistema educativo peruano.

Salazar, P. (2009), en su tesis “Interacción y adquisición del idioma: los efectos de la realimentación correctiva y enfocado en las formas de tareas en inglés como un contexto de idioma extranjero”, Castellón – España. La mencionada investigación cuasi-experimental se realizó en una muestra de 67 estudiantes y se utilizó cuatro tareas con énfasis en la forma (dictogloss, text reconstruction, multiple choice y cloze test). Los aspectos gramaticales sobre los que se centraron fueron el artículo definido/indefinido y el segundo condicional. Los dos grupos participantes del estudio realizaron por parejas las cuatro tareas. El grupo 1 recibió realimentación implícita cada vez que cometía un error sobre las dichas normas gramaticales, y el grupo 2 obtenía realimentación explícita. Los resultados señalan que el grupo 1 consiguió diferencias significativas en precisión lingüística para el condicional en text reconstruction, en cambio el grupo 2 obtuvo mejores resultados. Un tercer resultado muestra que la tarea que menos favorece la realimentación es “dictogloss”. Y la que más favorece es text reconstruction. Como resultado final la investigadora mencionó que el aprendizaje de los estudiantes puede estar determinado por el tipo de realimentación ofrecida. Este estudio demostró que la realimentación correctiva generó resultados significativos en la adquisición del segundo idioma.

Lo novedoso de este trabajo es que incorpora actividades de realimentación, las mismas que, en nuestro sistema educativo, han cobrado mucha importancia, de tal forma que se destinan horas para el llamado “reforzamiento”, que no son otra cosa que actividades de realimentación dirigidas a mejorar el rendimiento académico de nuestros estudiantes. En este trabajo tenemos una guía para dirigir estas actividades.

Ileana, M. (2013), en su tesis “Aprendizaje cooperativo como estrategia para el aprendizaje del idioma inglés” – Guatemala, la mencionada investigación cuasi-experimental tuvo una muestra de 74 estudiantes del segundo grado básico, y se utilizó un aprendizaje cooperativo. Algunas conclusiones sobre dicho trabajo fueron las siguientes: El grupo experimental se benefició con el trabajo cooperativo, alcanzando un promedio de aprobación. Lo contrario ocurrió con el grupo control cuyo promedio disminuyó, al comparar los resultados del post test en relación al pre test. Además se observó una mayor práctica del inglés al escuchar y hablar en LE, al interior del grupo que desarrollan un trabajo cooperativo. Por lo tanto, el aprendizaje cooperativo incide favorablemente en la conducta social de los estudiantes, manifiestan valores de importancia y actitudes positivas, como el respeto, la solidaridad y la tolerancia, entre otras.

Resalta en este trabajo la interacción social que produce el aprendizaje cooperativo incidiendo no sólo en los niveles de aprendizaje del idioma inglés, dado que permite el desarrollo de las habilidades de escucha y habla, sino también en el desarrollo de conductas positivas como el respeto, la tolerancia y la solidaridad.

Ferreira, A. y Quintanilla, A. (2010), en su tesis “Habilidades comunicativas en L2 mediatizadas por la tecnología en el contexto de los enfoques por tareas y cooperativo” – Chile. La mencionada investigación cuasi-experimental se realizó en una muestra de 80 estudiantes utilizando el enfoque basado en tareas, el aprendizaje cooperativo y la metodología CAL. Las autoras concluyeron que, después de explorar una evidencia empírica acerca de la efectividad de esta metodología en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera en un estudio cuasi experimental con pre y post- test, los resultados demuestran que el grupo experimental que utilizó una metodología integrada incrementó su aprendizaje en comparación con el grupo control que trabajó con una metodología tradicional. Y sugirieron el uso combinado del enfoque basado en tareas, el aprendizaje cooperativo y la metodología CAL para beneficiar el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

El estudio en mención hace referencia a la constante búsqueda de estrategias para mejorar el aprendizaje de LE, dejándose de lado el excesivo trabajo de las formas en el aula y las metodologías receptoras. Por el contrario, promueve el uso de tecnologías mediáticas como el caso de los E-mail, Weblogs e Internet, poniéndose en práctica el tan anhelado uso de las TIC's. Así, incorpora en el aula, el Aprendizaje de Lenguas Asistido por computador o CALL, por sus siglas en inglés (Computer Assisted Language Learning), el cual cobra mucha relevancia dado que la generación de estudiantes de nuestros tiempos no sólo cuentan con el acceso y disposición a este tipo de medios, que se han incorporado a sus vidas sino que han desarrollado nuevas habilidades comunicativas y caminos de investigación, que deben ser incorporadas en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

1.4.2. Nacionales:

Antezana, S. y Owaki, H. (2010), en su tesis "Método Antezana-Owaki para el desarrollo de la expresión oral del inglés en estudiantes del 4° de secundaria, I.E. Remanente de Dios", Iquitos – Perú. La mencionada investigación cuasi experimental se ha realizado en una muestra de 75 estudiantes, utilizando un conjunto de estrategias cognitivas (uso de repeticiones: repetición en coro, repetición individual y back chaining) y estrategias sociales (uso del idioma en el aula: comandos e instrucciones; tipos de preguntas: alternas y dicotómicas). La aplicación de la Prueba t de Student para la comparación de promedios permitió concluir que la aplicación del Método "Antezana-Owaki" tuvo efectos significativos en el nivel de expresión oral del inglés en los estudiantes del grupo experimental, con lo cual se corrobora la hipótesis general de la investigación. Se comprobó que no hubo diferencia significativa entre el puntaje de expresión oral obtenido por los estudiantes del grupo control y del grupo experimental antes de la aplicación del método, pero sí, después de aplicar el método.

Lo importante fue corroborar los efectos positivos del método Antezana-Owaki en el desarrollo de la expresión oral del inglés, teniendo como base la

repetición en coro y la repetición individual; método que muy bien puede ser aplicado en la enseñanza del inglés, debido a los resultados obtenidos.

Contreras, M. y Contreras Z. (2012), en su tesis “Estrategias del aprendizaje cooperativo y desarrollo de la habilidad de traducción en estudiantes de la I. E. N° 30708 “Rosa de Santa María”. Tarma – Perú”. En la mencionada investigación experimental con un solo grupo, realizado a una muestra de 18 estudiantes del 5° “A”, se utilizó estrategias de aprendizaje cooperativo. Las autoras llegaron a las siguientes conclusiones, los estudiantes a través del aprendizaje cooperativo desarrollaron la habilidad de traducción que propone Lipman, facilitando su proceso de aprendizaje permitiéndoles la inserción adecuada al nivel secundario sin importar el contexto en el cual se desarrollen. Además, que ayudaron a resolver algunos problemas en el rendimiento académico, y sostienen que los estudiantes no solo desarrollaron la habilidad de traducción como un hecho netamente escolar sino más bien fue proyectado a su vida cotidiana.

Este trabajo permitió comprobar que, a mayor significatividad, mayores aprendizajes, puesto que los estudiantes involucrados aprendieron a traducir por los retos que le planteaba su vida cotidiana, logrando el tránsito simbólico de uno a otra forma de lenguaje. También hace mención, al igual que otros trabajos citados en mi presente investigación, al trabajo individual que está quedando ya como una forma obsoleta para promover aprendizajes y resolver problemas de la escuela o vida cotidiana. Por el contrario, también valida el aprendizaje cooperativo como una forma eficaz para lograr aprendizajes. En este caso se logró desarrollar la habilidad de traducción que propone Lipman, gracias al aprendizaje cooperativo. De esta manera, se comprueba, nuevamente, que el aprendizaje cooperativo permite obtener buenos resultados en el campo pedagógico.

Sánchez, D. (2013), en su tesis “Relación entre la inteligencia lingüística y la comprensión oral del idioma Inglés en las estudiantes del primer grado de Secundaria del Colegio Nacional de Mujeres “María Negrón Ugarte”, Trujillo –

Perú, este trabajo de investigación correlacionar, realizado con una muestra de 66 estudiantes de primer grado de secundaria. La autora concluyó que existe una relación directa significativa entre la inteligencia lingüística y la capacidad de comprensión oral del idioma inglés en las estudiantes del 1er grado secundaria del Colegio Nacional de Mujeres “María Negrón Ugarte,” Trujillo, 2013; teniendo en cuenta que el coeficiente de correlación entre ambas variables dio significación estadística en la prueba t de Student, con un nivel de 5% (Contrastación de la hipótesis). Además que la mayoría de las estudiantes presenta un nivel alto de desarrollo de su inteligencia lingüística, ubicándose en el percentil 80 de la respectiva distribución. (Escala Minds - Inteligencias múltiples.). Y que la capacidad de comprensión oral del idioma inglés de las estudiantes objeto del estudio, es regular; considerando que su rendimiento (aprendizaje) promedio en dicha capacidad, no es mayor que la nota 15. Las estudiantes evaluadas, evidencian mayor rendimiento en el indicador identifica y comprende las nuevas palabras del idioma inglés, con relación al indicador comprende el mensaje del texto oral en dicho idioma.

Este estudio es importante, entre otras cosas, porque permite establecer la relación directa entre inteligencia lingüística y niveles de comprensión oral del idioma inglés; sin embargo, nos preguntamos si acaso quienes no cuentan con inteligencia lingüística pueden desarrollar la comprensión oral en segunda lengua. La importancia de este estudio radica también en que permite validar en la práctica instrumentos importantes como el caso del coeficiente de correlación de Pearson.

Chero, S. (2009) en su tesis “Influencia del trabajo cooperativo en el aprendizaje y el nivel de desarrollo que se logra en la aplicación de un tratamiento innovador en los estudiantes del segundo y tercero de educación secundaria, turno mañana del Colegio Miguel Cortés”, Piura – Perú, aplicada a 50 estudiantes, donde se utilizó estrategias del trabajo cooperativo, llegó a la conclusión que el diálogo acompañado de la reflexión y la autocrítica, contribuyen en la auto-dirección en la convivencia de aula. Así mismo se señala que el trabajo

cooperativo promovió la participación interactiva y un clima positivo en el trabajo grupal, lo que favoreció el incremento del aprendizaje óptimo. Este estudio demostró que el trabajo cooperativo tuvo una influencia significativa en el nivel de desarrollo de los estudiantes.

Coacha, C. (2009) “La actitud participativa y su relación en la construcción del aprendizaje en el área de estudios sociales y ciudadanía de los estudiantes del segundo año de secundaria, turno tarde del Colegio Nacional Enrique López Albújar”, Piura – Perú. La investigación pertenece a la investigación - acción en el aula y tuvo como propósito determinar la participación de los estudiantes en la construcción del aprendizaje. Los autores llegaron a la conclusión que el trabajo cooperativo favorece las relaciones interpersonales, contribuye a la participación activa y produce mejoras en el aprendizaje de los estudiantes.

Este estudio constituye otro de la gran cantidad de trabajos que corrobora los beneficios del trabajo cooperativo tanto en el aprendizaje como en el desarrollo de actitudes positivas en los estudiantes, como el caso de desarrollar las habilidades comunicativas de habla y escucha, las actitudes de participación, cooperación, diálogo y tolerancia, que tanto requieren nuestra sociedad moderna.

1.4.3. Regionales:

Guerrero, G. y Cam, G. (2009), en su tesis “Influencia del enfoque comunicativo en la enseñanza del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del IV ciclo de la asignatura de gramática inglesa básica de la especialidad de Idiomas Extranjeros FACHSE - UNPRG”, Lambayeque – Perú. Este trabajo de investigación cuasi experimental con grupo control y experimental se realizó en una muestra de 24 estudiantes, donde cada grupo constaba de 12 estudiantes. Las autoras concluyeron que la aplicación de este enfoque es funcional ya que promueve la participación activa de los estudiantes e influye significativamente en el rendimiento académico de la asignatura de gramática inglesa básica y

demonstraron que a través de la influencia del enfoque comunicativo se creó un espíritu de trabajo cooperativo.

De acuerdo a este trabajo, la competencia lingüística mejora los aprendizajes en el área de inglés por lo que se deben plantear actividades que promuevan el diálogo, el intercambio de ideas entre los estudiantes. De esta manera, también se consolida el trabajo en equipo y el aprendizaje cooperativo.

Santa Cruz, J. (2013), en su tesis “A strategic program of English teaching activities based on lexical approach by Michael Lewis to make a meaningful improvement on speaking skill in 1st grade Secondary at “Pedro Ruiz Gallo” Private High School, Lambayeque – Perú, realiza una investigación descriptiva en 48 estudiantes del 1° grado, llegando a la conclusión que las estrategias de aprendizaje deben de ser seleccionadas de acuerdo al estilo del estudiante y que respondan a situaciones reales además que en cada situación académica también se les debe enseñar vocabulario e incrementar su léxico.

Ugaz, P. (2009), en su tesis “Proceso de adquisición de un idioma extranjero en los alumnos del cuarto grado de educación primaria del I. E. P. “Santo Toribio de Mogrovejo”, Chiclayo – Perú, este trabajo de investigación descriptiva simple, se realizó con una muestra de 56 estudiantes que representan el 17% de la población total. Concluyo que los docentes de Inglés deben lograr en sus alumnos un aprendizaje significativo en cualquiera de las habilidades del idioma, lo cual se evidencia en el interés por aprenderlo, la participación activa en las diversas actividades programadas y el dominio que van adquiriendo de acuerdo a su edad y grado. Además que contar con las bases necesarias para aprender un idioma extranjero permite que los alumnos se sientan motivados por incrementar sus conocimientos y valorar la importancia que se tiene al dominarlo totalmente, teniendo como consecuencia que los estudiantes puedan rendir exámenes de certificación internacional.

Este trabajo resulta interesante porque manifiesta la necesidad de capacitación pedagógica constante que requieren los educadores del área de inglés a fin de promover aprendizajes más significativos en los estudiantes, de quienes es importante conocer sus características sensitivas e inteligencias múltiples. Aunque el trabajo se ciñe al nivel primario, se puede aplicar al nivel secundario dado que existen cosas que permanecen inalterables como el hecho del fomento del interés, la motivación y los aprendizajes significativos.

1.5. Objetivos:

1.5.1 General:

Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015

1.5.2 Específicos:

- Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, mediante la aplicación del pre test al grupo control y experimental.
- Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental.
- Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante la aplicación de un post test al grupo control y experimental.
- Comparar los resultados del pre y post test en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo control y experimental.

II. MARCO TEÓRICO

2.1 Marco teórico:

2.1.1 Aprendizaje Cooperativo

2.1.1.1 Definición

Mateos (2010). En el artículo “El aprendizaje cooperativo en la enseñanza del inglés”, publicado en la revista La Gaceta Extremeña de la Educación; indica que hoy en día una herramienta más para la enseñanza en las aulas es el aprendizaje cooperativo. Para el caso del idioma inglés, se busca que los estudiantes apliquen lo que aprenden en situaciones reales, y el aprendizaje cooperativo se convierte en una estrategia que fusiona el aula y en un modo de conseguir que los estudiantes interactúen. La enseñanza del inglés en grupo ayuda a los estudiantes rezagados avanzar y a los aplicados fijar mejor los conocimientos al enseñar a sus compañeros de clase. Así mismo, al momento de desarrollar la competencia oral, el trabajo grupal resulta ventajoso, ya que es el mejor medio para lograr que todos los estudiantes dialoguen durante la clase. En esta metodología el docente cumple el rol de guía, trata de solucionar las inquietudes que se generan en el aula y muestra el camino a continuar, para que los estudiantes puedan plasmar lo aprendido y concluir con éxito el trabajo que se les indique. El estudiante es directamente responsable de su progreso en la asignatura y dispone del apoyo que fuera necesario para que el conocimiento sea correcto. (párr. 1)

Según ICE (2010), el aprendizaje cooperativo consiste en una estrategia que consiste en formar grupos pequeños mixtos y heterogéneos, donde se desarrolla un trabajo conjunto y coordinado para lograr objetivos académicos y ahondar en el aprendizaje.

Los hermanos David y Roger Johnson, han definido el aprendizaje cooperativo como aquella situación de aprendizaje en donde los objetivos de los

participantes son comunes y el logro individual de ellos, está condicionado por el éxito de todos

Herrera (2003), afirma que el trabajo escolar cooperativo se fundamenta esencialmente en los preceptos vertidos por Vygotsky. Donde, “El aprendizaje despierta una variedad de procesos de desarrollo que son capaces de operar sólo cuando el niño interactúa con otras personas y en cooperación con sus compañeros. Cooperar es trabajar juntos para lograr metas compartidas”. (Vygotsky, 1978, párr. 1)

Cerda, C. y Mercedes, J. (2012) en su artículo “El aprendizaje cooperativo para el desarrollo de la competencia comunicativa oral en lengua inglesa en el aula”, España, señalan que los métodos más tradicionales en el aprendizaje de una LE (lengua extranjera) recurren a conversaciones ficticias para aprender los fragmentos de lengua necesarios para la comunicación oral. En su planteamiento de utilizar el aprendizaje cooperativo para el fomento del uso oral de la LE, el recurso de crear situaciones ficticias; mediante las actividades de *role playing*, por ejemplo; les va a servir para desarrollar una competencia comunicativa inicial que es imprescindible, pero una vez adquiridos los aspectos básicos de la lengua se debe crear situaciones en las que la lengua se utilice para la comunicación real, esto es, para el intercambio de ideas, opiniones e información (p. 20).

Glinz. P. (2005) en su artículo “Un acercamiento al trabajo colaborativo”, menciona que el trabajo cooperativo es la actividad que realizan pequeños grupos de estudiantes dentro del aula bajo las indicaciones del docente. Los integrantes del grupo intercambian información, tanto la que activan (conocimientos previos), como la que investigan para, luego, trabajar la tarea propuesta hasta que hallan comprendido el tema trabajado, mediante la cooperación. Si comparamos esta metodología con la metodología tradicional, podemos afirmar que el estudiante aprende de manera significativa los contenidos, desarrolla habilidades cognitivas (observación, análisis, razonamiento crítico, etc.), favorecen su socialización confianza, y auto aceptación. El trabajo cooperativo está formado por tres

elementos: La competencia, que permite que los estudiantes alcancen las mismas metas, que sólo se consiguen cuando el grupo en su totalidad lo hace, (si yo aprendo, tú aprendes); la cooperación e interdependencia, y el crecimiento personal y social.

Blanco, V. (2014) en su blog de WordPress sobre el constructivismo, cita a Solé y Coll, quienes afirman que toda enseñanza constituye “un proceso continuo de negociación de significados, de establecimiento de contextos mentales compartidos, fruto y plataforma, a su vez, del proceso de negociación, lo que permite cotejar las conexiones entre aprendizaje, interacción y cooperación. Los individuos que intervienen en un proceso de aprendizaje, se afectan mutuamente, intercambian proyectos y expectativas y replantean un proyecto mutuo, que los conduzca al logro mutuo de un nuevo nivel de conocimiento y satisfacción” (p. 2).

Según Terán, M. y Pachano L. (2009). En el artículo “El trabajo cooperativo en la búsqueda de aprendizajes significativos en clase de matemáticas de la educación básica”, publicado en EDUCERE por la Universidad de los Andes, Venezuela, cita a Díaz y Hernández, quienes manifiestan que “los estudiantes aprenden más, les agrada más la escuela, establecen mejores relaciones con los compañeros, aumentan su autoestima y aprenden tanto valores como habilidades sociales en forma más efectiva cuando trabajan en grupos cooperativos. Es indudable el efecto que puede tener en un niño la interacción positiva que establezca con el docente y con los compañeros mediante la acción conjunta y los intercambios comunicativos” (p. 160).

El aprendizaje cooperativo se basa en el constructivismo y el aprendizaje significativo; es decir, que, los estudiantes construyen el aprendizaje a través de un conflicto cognitivo entre el conocimiento previo y lo que se propone como nuevo. Cuando existe mucha diversidad o existen muchas diferencias, este conflicto se convierte en socio-cognitivo, por lo que, la resolución de este conflicto requiere de habilidades sociales y comunicativas, como el respeto de turnos, la

escucha atenta, entender, preguntar, saber discrepar, aceptar las opiniones de los demás.

Actualmente, la sociedad requiere del trabajo en equipo y la escuela no está exenta en la promoción de esta competencia, la misma que para su desarrollo requiere del trabajo desde la etapa de educación inicial.

Sin embargo, hay que distinguir entre diferentes formas de aprendizaje. Siguiendo a Ferrerio y Calderón (2006), podemos hablar del aprendizaje individual, el competitivo y el cooperativo. Entendemos el primero como aquel que carece de la comunicación e intercambio entre los miembros de un grupo; el competitivo, lo entendemos como aquel que no requiere necesariamente que los demás logren los objetivos de enseñanza - aprendizaje, mientras que el aprendizaje cooperativo, necesita que todos alcancen los objetivos, pues “todos aprenden de todos”. Entonces, el aprendizaje cooperativo es social e interdependiente y requiere de la comunicación; por ello, si pretendemos enseñar Inglés, es necesario potenciar actividades de comunicación y promover la interacción, para que todos aprendan; es decir, recurrir al uso del aprendizaje cooperativo.

2.1.1.2 Principios y Elementos

A. Principios

Ferreiro y Calderón (2009), para el desarrollo del aprendizaje cooperativo listaron ciertos principios fundamentales, los mismos que se deben saber y tomar en cuenta para que el docente opte por utilizar esta estrategia de enseñanza, así como analizar su alcance, trascendencia y cumplimiento. Estos son:

- a) Rector, estudiante y educador son aprendices y educadores al mismo tiempo, el educador aprende cuando enseña y el estudiante enseña cuando aprende.
- b) Liderazgo distribuido, la capacidad de entender, aprender y desarrollar funciones de liderazgo la tiene cada estudiante.
- c) Agrupamiento heterogéneo, el grupo compuesto por estudiantes de uno y otro género, diferente o igual procedencia social, nivel de habilidad y capacidad física, es el equipo efectivo.
- d) Autonomía grupal, los grupos se hacen más autónomos y autosuficientes cuando solucionan sus problemas o inquietudes por su cuenta sin la ayuda del maestro.

B. Elementos:

Para que un trabajo grupal se catalogue como auténticamente cooperativo y funcione bien, además que se haya desarrollado bajo un aprendizaje cooperativo, es necesario que se tenga en cuenta algunos componentes. Así que, Díaz y Hernández (2009) señalaron como elementos básicos del aprendizaje cooperativo, los que a continuación se describen:

- a) Interdependencia positiva: Viene a ser el vínculo del estudiante con sus compañeros, de manera que no alcanzan sus metas sin ellos, por lo que para realizar una tarea coordinan todas sus actividades. Los integrantes de un equipo deben de estar conscientes de que el trabajo de cada uno beneficia a cada uno de los integrantes por igual.
- b) Intervención promocional cara a cara: Se refiere a la interacción social y al intercambio verbal entre los que integran el equipo con respecto a los materiales y actividades, lo que permite que una serie de actividades cognitivas y dinámicas interpersonales ocurran.
- c) Responsabilidad y valoración personal: Se necesita de una evaluación personal del avance, la que está dirigida hacia el individuo y su grupo, para reconocer al que necesita más ayuda para llevar a cabo las actividades y de esta manera estar seguro que todos estén trabajando en el grupo.

- d) **Habilidades interpersonales y grupales:** Los estudiantes aprenden las habilidades sociales para una cooperación verdadera y se sienten motivados a usarlas. En los vínculos con los demás, se promueven valores y actitudes de importancia, como la equidad, el diálogo, la honestidad, la tolerancia, la responsabilidad y la justicia.
- e) **Procesamiento:** El trabajo cooperativo necesita que, en cualquier momento del trabajo, los miembros reflexionen y discutan en relación al alcance de las metas fijadas y a la práctica de relaciones interpersonales y de trabajo efectivas y apropiadas.

Estos elementos no sólo constituyen particularidades inherentes de un buen grupo de trabajo, sino que también son una metodología que debe aplicarse inflexiblemente para que se creen las condiciones que lleven a una acción cooperativa eficaz.

Johnson D. y Johnson R. (1999) señalan que términos tales como: pasivo, memorización, individual y competitivo, son elementos que no están asociados con el trabajo cooperativo; más bien señala que éste, siempre cuenta con los siguientes elementos:

- a) **Cooperación:** Para dominar el contenido y desarrollar la habilidad del trabajo en equipo, compartiendo fines, estrategias, avances y roles. Esto nos da la idea de que ningún estudiante puede alcanzar los logros esperados si acaso todos no lo hacen.
- b) **Responsabilidad:** Que no sólo consiste en conocer y cumplir las tareas que cada uno tiene si no también, comprender las tareas de los demás.
- c) **Comunicación:** Consiste en el intercambio de información y recursos, como el análisis y reflexión para garantizar la realimentación del equipo, con la finalidad de lograr el rendimiento óptimo de todos y obtener mejores resultados.
- d) **Trabajo en equipo:** Para enfrentar nuevos retos, para lo cual se habrá de hacer uso del liderazgo, resiliencia, comunicación y toma de decisiones.

- e) Autoevaluación: Discriminando, periódicamente, actividades útiles de las que no lo son, identificando e incorporando los cambios para mejorar el trabajo.

2.1.1.3. Teorías constructivistas

A. El Aprendizaje Significativo de David Ausubel

David Ausubel acuñó el término aprendizaje significativo para diferenciarlo del aprendizaje memorístico y repetitivo. Lo que mueve el aprendizaje significativo es el interés por el aprendizaje. El estudiante se encuentra motivado por una necesidad de aprender, frente a una determinada situación.

Esto es lo que pretendo como maestra e investigadora al usar el aprendizaje cooperativo, aprovechar las motivaciones específicas que subyacen en los intereses de los estudiantes. Por ello, las sesiones tendrán flexibilidad de acuerdo a los intereses que vayan surgiendo en los aprendices.

En lo conceptual pretendo que el estudiante construya aprendizajes abstrayendo su significado esencial o identificando las características definitivas y las reglas que lo componen. En lo procedimental, a que el estudiante pueda elaborar de forma oral resúmenes de textos o establecer diálogos en el idioma Inglés, y en lo actitudinal busco precisamente un cambio de actitud en los estudiantes, en forma lenta y gradual, no como buenos deseos, sino como formas de vida que destierren al individualismo, la intolerancia y propendan la solidaridad, respeto, etc. Y es aquí, donde es relevante el aprendizaje cooperativo, como una técnica participativa que entusiasme y motive al estudiante en la significatividad del idioma Inglés.

B. Teoría sociocultural de Lev Vygotsky:

Según Vygotsky el aprendizaje es propio del desarrollo humano y consecuencia de un proceso de socialización. Como todo proceso de socialización, requiere de la comunicación, del lenguaje. El lenguaje, entonces, genera conocimiento; nos permite conocer no solamente el entorno sino también conocer y entender quiénes somos; de esta manera el lenguaje se convierte en algo propio, algo intrínseco, en una habilidad o herramienta interna o intrasicológica. Así, el lenguaje nos da la posibilidad de realizar afirmaciones o negaciones, lo cual demuestra nuestro estado consciente y voluntario.

Un concepto importante de la teoría de Vigotsky es la Zona de desarrollo proximal (ZDP) que viene a ser la distancia entre el nivel real de desarrollo (solución independiente de problemas) y el nivel de desarrollo posible (solución de problemas con la dirección de un adulto o colaboración de otros compañeros más diestros). La ZDP es el momento donde el aprendizaje es posible en unas estudiantes, dadas las condiciones educativas apropiadas. En la ZDP, maestro y alumno (adulto y niño, tutor y pupilo, modelo y observador, experto y novato) trabajan juntos en las tareas que el estudiante no podría realizar solo, dada la dificultad del nivel. La ZDP, incorpora la idea marxista de actividad colectiva, en la que quienes saben más o son más diestros comparten sus conocimientos y habilidades con los que saben menos para completar una empresa.

Vygotsky sostiene que los estudiantes deben ser llevados a situaciones de interés y motivación para el aprendizaje, pero que éste requiere, necesariamente, de la guía de un docente y, además, del contacto con otros estudiantes para desarrollar el aprendizaje cooperativo, lo cual deberá tomarse en cuenta en todo proceso de enseñanza, como el caso de la enseñanza del idioma inglés. De acuerdo a esta concepción, la enseñanza de dicho idioma, al igual que todo buen aprendizaje necesita de la cooperación, de la socialización; es decir, de la

intervención de otros sujetos como, por ejemplo, los maestros o los estudiantes más diestros que guíen el aprendizaje

Además, Vygotsky nos habla de la enseñanza recíproca, donde, primero, el maestro define las actividades y, después, él y los estudiantes se turnan el papel de profesor, garantizando la práctica en la formulación de preguntas y la medición de los niveles de comprensión lectora. Según Vygotsky, esto favorece el intercambio social y el desarrollo de habilidades de los estudiantes. El trabajo conjunto, en los grupos de interaprendizaje, permite aprovechar pedagógicamente las interacciones sociales compartidas. Estos son más eficaces cuando cada estudiante conoce sus responsabilidades y todos deben hacerse competentes antes de que cualquiera puede avanzar. Por ello se debe fomentar el uso de grupos de compañeros para aprender historia, matemáticas, ciencias o lengua y literatura o idiomas.

Como conclusión, se puede señalar que el aprendizaje cooperativo, sustentado por Vygotsky y otros pedagogos, también se puede aplicar en el aprendizaje en segunda lengua, como el caso del inglés, y como ocurre, en general con cualquier tipo de aprendizaje. El vínculo social del estudiante hace que se plantee nuevos retos por aprender.

2.1.1.4 Rol del docente y estudiantes

Según HSU (2002) “el objetivo del trabajo cooperativo es inducir a los participantes a la construcción de conocimiento mediante exploración, discusión, negociación y debate”. Por lo tanto, el rol del docente es:

- a) Incentivar a los estudiantes a ser participantes directos de su propio aprendizaje.

- b) Monitorear el comportamiento en los foros de discusión, invitando a la participación, rompiendo con monólogos o individualismos que monopolizan la participación.
- c) Actuar con paciencia y al mismo tiempo procesar la información.
- d) Responder y realimentar las actividades del grupo, pero dejando que el grupo mantenga su autonomía mientras progresa el trabajo asignado.
- e) Evitar usar cada intervención como una oportunidad para dar una conferencia.
- f) Indicar claramente desde un principio las expectativas y la metodología de calificación a usar para cada participación individual.
- g) Actuar como un facilitador.

Glinz. P. (2005) en su artículo “Un acercamiento al trabajo colaborativo”, cita a Johnson y Johnson y Holubec, quienes mencionan que el trabajo cooperativo del maestro se realiza en seis etapas:

- a) Tomar decisiones previas a la instrucción acerca de los grupos de aprendizaje, la distribución física del salón, los materiales didácticos y las funciones desempeñadas por los estudiantes dentro del grupo.
- b) Asignar funciones para garantizar la interdependencia. El maestro al planear la sesión debe visualizar las funciones que desempeñarán los estudiantes.
- c) Explicar la estructura de tarea y objetivos, primero el maestro explicará la tarea a realizar y que se espera obtener con ésta lección; posteriormente, definirá los objetivos específicos de la lección. “Cuando estén aclarados los procedimientos y objetivos, entonces puede tener lugar la enseñanza directa de conceptos, principios y estrategias”; también deben ser explicados con claridad los criterios de evaluación, así como la conducta deseada o esperada por parte de los grupos durante el proceso, se incluyen aquí las expectativas de aprendizaje al interior del grupo (todos deben dominar el tema). Asimismo, incitar al grupo a participar activamente, aportando, cuestionando, y criticando (los conceptos). Los

estudiantes deben tener funciones diferentes dentro del trabajo cooperativo, sin embargo es necesario que ejerciten en repetidas ocasiones el mismo papel, para que se dé un cambio de conducta y pueda ejecutarlo en forma natural.

- d) Poner en marcha la lección cooperativa. El maestro debe configurar estructuras para que se dé la interdependencia positiva, y lograr por otro la responsabilidad individual.
- e) Vigilar eficacia de los grupos de trabajo cooperativo, intervenir cuando se requiera. El docente deberá mantenerse atento y observador a cualquier cambio de conducta que presenten los estudiantes, su progreso y desarrollo de habilidades, así como de los valores adquiridos; intervenir cuando se requiera.
- f) Evaluación del aprendizaje y la interacción. El docente debe propiciar que al finalizar la lección se realice una conclusión del tema, debe intervenir al detectar carencias. Se evaluará la calidad y cantidad de aprendizaje de los estudiantes, sin olvidar los criterios que se determinaron en cada caso o para el curso, debe recordar que evaluar no es calificar (p. 5).

Según Willis y Willis (2007) el rol del estudiante también sufre modificaciones. El trabajo cooperativo demanda que el estudiante tome un rol más activo y que se responsabilice por su propio aprendizaje. Y a su vez, que aprenda a explicar, comprometerse, negociar y motivar a los demás, cuando participa como miembro del grupo. Dentro de los grupos es importante asignar roles a cada uno de los miembros y especificar el papel que cada uno debe asumir y la manera de ejecutarlo, a fin de conseguir efectos positivos sobre el rendimiento y resguardar que cada uno de los estudiantes asuma una carga mental menor y que se distribuya la responsabilidad y el esfuerzo. Algunos de los roles que pueden asignarse dentro de un grupo son: escritor o secretario, portavoz, consultor de lenguaje, líder, observador (estos roles pueden modificarse en grupos más pequeños).

Esta concepción necesita un cambio tanto en la manera de organizar el aula como en las ideas educativas de cada estudiante y profesor. El profesor debe generar actividades cooperativas en forma constante, adquiriendo el rol de mediador, mientras que el estudiante se convierte en el gran protagonista.

Los docentes pueden incrementar sus posibilidades de éxito si se construyen realidades sociales. La enseñanza del inglés debe responder a situaciones reales, por ello es necesario acercar al estudiante a casos de la vida cotidiana como ir de compras, iniciar y continuar una conversación de interés, exponer algunas ideas, construir un mensaje con motivo del onomástico de un compañero, entre otros. Situaciones en las cuales los estudiantes interactúan y van conociendo las diferentes interrelaciones y problemas de una sociedad real.

Por ello, la planificación es vital para la incorporación de nuestros estudiantes, dado que en la escuela aprendemos a trabajar cooperativamente para alcanzar el bien social; proceso continuo que se desarrolla a nivel de la comunidad.

2.1.1.5. Métodos

De acuerdo con Alfageme, B. (2001) algunas de las principales herramientas con las que cuenta el docente para fortalecer el trabajo en equipo y que además son el eje que activa a otros, son los métodos del aprendizaje cooperativo, pues cuando existe un equipo de estudiantes que desea lograr el éxito de todos y tienen una meta común, hace que se marque notablemente la diferencia entre uno y otro método e incluso estos se vuelven más eficaces y sistemáticos. Es decir, se convierte en el motor que promueve el aprendizaje

Díaz y Hernández (2004), sostienen que existen diversos métodos favorables para el aprendizaje cooperativo, entre los cuales señalan los siguientes:

a. Aprendizaje en equipos de estudiantes:

En el aprendizaje en equipos de estudiantes el objetivo no solamente es realizar y culminar la tarea como equipo sino aprender algo como tal, para ello se tiene como principio básico el trabajo cooperativo. Estas técnicas se diferencian por el estímulo de equipo, la responsabilidad individual y las situaciones iguales de adquisición. Son cinco los métodos de aprendizaje en equipos de estudiantes, pero solo tres de ellos son los que guardan relación con la enseñanza del lenguaje:

- Trabajo en equipo - logro individual (TELI): Se establecen grupos heterogéneos de cuatro estudiantes, el docente indica la tarea y los estudiantes trabajan para que todos los integrantes del grupo conozcan el tema, después estos mismos estudiantes son evaluados en forma individual, sin refuerzo entre sí. El docente comparará los resultados con los de su propio desempeño anterior, cada equipo recibe puntos de acuerdo con el progreso del desempeño individual. Y se otorgan estímulos grupales a los equipos que logren cierto puntaje. Esta técnica se ajusta a la enseñanza de objetivos específicos, como uso y mecánica del lenguaje. Cabe mencionar que lo más importante del TELI es incentivar a los estudiantes a que se alienten y ayuden mutuamente en conocer y dominar las actividades.
- Lectura y escritura integrada cooperativa (LEIC): Es un esquema que se utiliza para la enseñanza de la lectura y escritura en grados superiores de educación básica y en los primeros grados de educación media, no obstante puede ser aplicado a diferentes niveles y cursos. Se fundamenta en la ayuda mutua entre parejas que trabajan en proyectos de lectura y escritura. Ejecutan actividades tales como leer juntos, predecir de qué trata el texto, resumir narraciones para el compañero, escribir relatos o formularse preguntas y ejercitar ortografía, interpretación y vocabulario. Los pasos a seguir en la LEIC es: Instrucción del docente, habilidad del equipo, evaluaciones dentro de los equipos y resultado final. Un estudiante no es evaluado hasta que sus compañeros convengan que está listo para

realizarlo. Se recompensa a los equipos según el desempeño promedio de todos los miembros.

- Rompecabezas II: Donde se toma en cuenta la heterogeneidad para conformar grupos con cuatro integrantes, indicándoles ciertas lecturas a desarrollar; cada miembro del equipo es nominado al azar para ser el especialista de una parte de la lectura, luego los especialistas de cada equipo se reúnen para disertar sus argumentos de las diferentes partes de la lectura y después retornan a su equipo para enseñar lo que ha aprendido. Finalmente se hace una valoración de todos los contenidos. La calificación y el estímulo por desempeño es de igual manera que en TELI.

b. Rompecabezas original.

A diferencia del Rompecabezas II, en el Rompecabezas original, dentro de cada equipo, los integrantes leen secciones diferentes de tal manera que cada equipo tiene una visión más general de la lectura; sin embargo existe la dificultad de que la producción del estudiante sea clara. Además, al trabajarse secciones únicas en el Rompecabezas II, al interior de cada equipo, el tiempo a trabajar será menor en comparación al Rompecabezas original, dado que, en éste, se utilizan secciones diferentes.

c. Aprender juntos:

Se conforman grupos heterogéneos de cuatro o cinco integrantes; se presenta un solo trabajo por cada uno de ellos y se realiza la autoevaluación grupal. Se desarrolla a través de cuatro fases: Seleccionamos la actividad, decidimos sobre el tamaño y materiales del equipo; y realizamos y supervisamos el trabajo grupal. Como se trata de la presentación de un solo trabajo que califica a todos, es indispensable el aporte de cada uno de sus integrantes y la guía del docente, para el logro de objetivos comunes.

d. Investigación en grupo.

Resulta interesante porque los estudiantes ayudan en el desarrollo de los temas que comprende la unidad. Se conforman grupos de dos y seis integrantes que seleccionan e investigan a cerca de uno de los temas que comprende la

unidad; se usan aspectos como cuestionarios cooperativos, discusiones grupales, y la planificación de proyectos cooperativos. Al final elaboran un informe que es presentado al pleno. Es una técnica que promueve la elaboración de proyectos de estudio integrados de adquisición, análisis y síntesis de información para resolver un problema multifacético. La investigación grupal comprende seis etapas: Cuando los estudiantes identifican el tema, cuando los estudiantes se organizan, se planifica la actividad, se investiga, la preparación del informe final, la presentación del informe final y la evaluación.

e. Enseñanza compleja.

Con esta técnica el docente resalta las habilidades de cada estudiante, las cuales contribuirán al éxito de cada grupo. Se dirige al descubrimiento a través de la ejecución de proyectos. Esta técnica se usa particularmente en la educación bilingüe, donde existe, principalmente, material en inglés y castellano, pero, además, favorece la inserción de estudiantes con lenguas minoritarias.

f. Co-op Co-op.

Es similar a la investigación en grupo, pero difiere en que los estudiantes cooperan entre sí para incrementar su comprensión e intercambiar conocimientos con sus pares. Comprende el desarrollo de nueve pasos: Discusiones en clase, selección y construcción de equipos, selección del tema del equipo, selección del subtema, preparación del subtema, presentaciones de los subtemas, preparación de las presentaciones de los equipos, presentación de los equipos y evaluación. Esta técnica se enmarca dentro del aprendizaje cooperativo, el mismo que es materia de investigación del presente trabajo.

g. Cooperación guiada o estructurada.

Consiste en intercambiar los roles entre los miembros que integran una pareja de estudio, para tratar diferentes secciones de un tema, fomentando la comprensión, dado que ambos participan en la lectura. Con tal objetivo se realizan los siguientes pasos: La pareja lee la primera sección del texto, luego el participante A repite la información sin ver la lectura y el participante B le da

retroalimentación sin ver el texto, los dos trabajan la información, para la segunda sección es el mismo procedimiento, excepto que se cambian los roles, y así hasta completar todas las secciones del texto. Mediante esta técnica, los estudiantes desarrollan, alternativamente, el rol de aprendo-recito y el rol de oigo-examino.

Valle, G. (2014) en su artículo sobre Aprendizaje Cooperativo y Colaborativo, cita a Slavin con su modelo STAD (Student Team Learning). Es un modelo actual, en el que se promueve el aprendizaje cooperativo. Según este modelo, los docentes ofrecen nueva información a los estudiantes, cada semana, en forma verbal o escrita. Se conforman grupos de cuatro o cinco integrantes, tomando en cuenta la presencia de diferentes sexos, razas, culturas o nivel académico. Cada miembro del grupo ayuda a sus compañeros a aprender. Semanalmente o después de dos semanas se realiza una evaluación y los grupos recompensados serán aquellos que demuestren que todos sus integrantes aprendieron.

2.1.1.6 Formación en destrezas sociales

Cervantes, B. (2004) en su libro “Aprendizaje cooperativo para ELE”, cita Daniel Cassany, quien manifiesta que las destrezas sociales adquiridas se pueden clasificar en habilidades dialogales, habilidades de conversación y habilidades escritas.

A. Habilidades para el diálogo: Consiste en la práctica de ejercicios en parejas para el desarrollo de micro habilidades que contribuyan al crecimiento de la oralidad:

- Hablar sobre uno mismo: Los aprendices pasean por el aula libremente (en estructura de mercado) y se paran a dialogar con un compañero distinto cada vez que el profesor hace una indicación (palmada, golpe). Cada pareja dialoga durante tres minutos sobre un tema cualquiera con estas limitaciones: no se puede preguntar; no se puede hablar del otro ni del

entorno, solo de uno mismo; se tiene que fijar la mirada en los ojos del compañero. Objetivo: hablar de uno mismo.

- El espejo (Rogers, 1961) Por parejas, los aprendices dialogan sobre un tema controvertido (aborto, fumar / no fumar, fútbol) y mantienen opiniones opuestas. El aprendiz A da su opinión y, al terminar, B resume lo dicho; B no puede iniciar su turno de exposición hasta que A no acepte el resumen de su intervención como correcto. A continuación, los papeles se invierten. Objetivo: Escuchar al otro.

- Respuesta no verbal: Se forman dos círculos concéntricos de estudiantes de pie, con idéntico número de personas en cada uno (estructura de cebolla). Cada aprendiz del interior forma pareja con su vecino exterior para conversar sobre un tema (vacaciones, fin de semana, etc.) durante dos minutos. Los aprendices deben mirarse a los ojos y asentir no verbalmente en la conversación. Con la palmada del docente, el círculo interior se mueve, cambian las parejas y se inicia otra conversación. Objetivo: usar códigos no verbales, ayudar al interlocutor a hablar.

- Persuasión (drama de Maley y Duff, 1982). Cada aprendiz apunta una palabra (nombre o verbo) en un papel, se recogen los papeles y se reparten de nuevo, de manera que cada uno tenga un papel distinto. En parejas, se inicia un diálogo en el que cada aprendiz ha de dirigir la conversación hacia temas relacionados con la palabra que figura en su papel. Se pueden buscar varios objetivos: que cada hablante pueda pronunciar la palabra que figura en su papel sin que su compañero se dé cuenta, que sea el compañero quien la pronuncie sin darse cuenta, etc. Objetivo: dirigir la conversación hacia temas de nuestro interés.

B. Habilidades para conversar: Actividades para desarrollar micro habilidades para la conversación grupal:

- Conversación con fichas: En una conversación sobre un tema cualquiera en el equipo, cada aprendiz utiliza una ficha predeterminada (bolígrafo, lápiz) para marcar su turno en la conversación, como en una partida de dominó. Objetivo: respetar los turnos de habla.

- Conversación con fichas de funciones lingüísticas: Con cartulinas pequeñas cada aprendiz, desarrolla diversas funciones lingüísticas (aportar ideas, hacer preguntas, responderlas, solicitar aclaraciones, etc.). Estas se usarán para hablar según con la función que se desea en la conversación grupal. Objetivo: tomar conciencia de las aportaciones que cada uno hace al grupo.
- Improvisación: El docente explica una historia tópica y pide a cada miembro del equipo que desarrolle una parte cerrada de la misma a partir de la improvisación. Por ejemplo: Tip y Top eran dos hermanos que vivían felizmente en el África negra, en una choza muy pobre. Número 1 explica a tus compañeros como era la choza (1') [se deja tiempo para realizar la actividad y sigue la historia]. Pero un día un malvado cazador de esclavos penetró en el pueblo y se llevó a Tip y Top a un barco muy grande. Número 2 explica cómo era el barco (1'). Objetivo: ejercitar la improvisación en una narración colectiva.
- Torbellino de ideas: El grupo debe conseguir el mayor número posible de ideas sobre un tema en 6 minutos. A continuación, se analizan las aportaciones (número y calidad) realizadas por cada miembro para descubrir su cuota de participación: ¿quién ha aportado más?, ¿quién menos?, ¿por qué?, ¿cómo podemos animar a los que aportan menos? Objetivo: ejercitar la creatividad y la improvisación de ideas.
- Ovillo de lana: El equipo conversa sobre un tema mientras sostiene un ovillo de lana que se va desenrollando. El aprendiz que empieza a hablar retiene el extremo del hilo de lana y pasa el ovillo al aprendiz que toma la palabra a continuación y así sucesivamente mientras se construye un entramado de hilos que van y vienen al ritmo de la conversación. Al final se analizan los turnos de habla a partir del entramado: ¿Quién intervino más?, ¿quién menos?, ¿qué miembros tienen más conexiones? Objetivo: tomar conciencia de la aportación personal a la conversación.

2.1.1.7 Evaluación

La evaluación, dentro del aprendizaje cooperativo, es muy importante ya que no sólo se toma en cuenta el producto sino también el proceso, donde todos tienen objetivos en común, según afirma Prieto (2011). Para que ésta sea muy objetiva se hace necesario definir con claridad los criterios de evaluación.

En las actividades cooperativas se dan tres modalidades o agentes de evaluación:

A. La evaluación realizada por el docente, quien al momento de evaluar los resultados que logran los estudiantes, tiene tres posibilidades:

- La evaluación individual en el contexto de una actividad cooperativa: Al interesarse por la mejora de todos los estudiantes, se hace necesario conocer sus logros individuales, precisamente a través de una evaluación individual. Varias destrezas sociales o de pensamiento se ponen en práctica; donde sólo es posible evaluarlos dentro de un contexto grupal. Esto permite que los estudiantes no se sientan desmotivados, ya que su rendimiento individual será tomado en cuenta y su calificación no sólo será afectada por el rendimiento de otros sino también por su propio desempeño.

- La evaluación del producto grupal: Consiste en asignar una sola calificación para todo el grupo; sin embargo, esto puede perder objetividad debido a que todos no trabajan por igual y no tienen el mismo nivel de calidad. Para reducir los problemas se debe informar con claridad, a los estudiantes, los criterios a tomarse en cuenta para la evaluación, para evaluar la calidad del producto final. La motivación en este tipo de evaluación, es que, al recibir una puntuación grupal, todos pondrán lo mejor de sí, unirán sus esfuerzos y desarrollarán conductas cooperativas para alcanzar la meta en común.

- La evaluación del producto grupal y del rendimiento individual: Aquí se otorgan dos calificaciones: Una toma en cuenta el producto grupal, que considera el proceso seguido y la calidad del producto. Otra toma en cuenta la contribución

individual a la tarea y las habilidades cooperativas desplegadas en el proceso que conlleva a la culminación de la misma. Lo resaltante de esta evaluación es que la calificación lograda también es cooperativa, sin descuidar la responsabilidad individual del estudiante.

B. La evaluación entre iguales: Viene a ser la co-evaluación, la misma que sumada a la autoevaluación por parte del mismo estudiante y la evaluación del docente permite un conocimiento más objetivo de la calidad del producto y del proceso de aprendizaje cooperativo.

Esta evaluación se ve favorecida con el aprendizaje cooperativo, ya que al trabajar en equipo, los estudiantes tienen la oportunidad de observar en forma directa, la conducta de sus compañeros, su progreso, su capacidad de resolver problemas, su nivel de dedicación y responsabilidad, su forma de dar y recibir ayuda, es decir identifican su compromiso frente a la tarea encomendada.

Para que esta evaluación sea eficaz e informe realmente del aprendizaje de los compañeros, hay que implicar a los estudiantes en la selección de los criterios a utilizar para evaluar su desempeño, formar a los estudiantes en el análisis de los criterios establecidos y a medida que avanza la actividad, animar a que cada uno de ellos evalúe el desempeño propio y el de sus compañeros.

C. La autoevaluación: Esta consiste en la evaluación realizada por el propio estudiante, contribuyendo al desarrollo de la autoconciencia, la comprensión de sí mismo y la confianza personal.

2.1.1.8 Importancia

Según García, Traver y Candela (2001), el trabajo cooperativo permite desarrollar actividades cooperativas entre compañeros realizar y aprender por los

propios estudiantes. El trabajo cooperativo en aula permite el desarrollo de habilidades y contribuye a una buena convivencia social ya que requiere del respeto y tolerancia. Además, permite el aprovechamiento de grandes potencialidades de aprendizaje basados en la interacción; es necesario el trabajo cooperativo, porque la escuela tradicional aún persiste.

Según la Universitat Politècnica de Catalunya, Barcelona TeCh (2011), las virtudes más destacadas del aprendizaje cooperativo son:

- Promueve la implicación activa del estudiante en el proceso de aprendizaje.
- Capitaliza la capacidad que tienen los grupos para incrementar el nivel de aprendizaje mediante la interacción entre compañeros.
- Reduce los niveles de abandono de los estudios.
- Promueve el aprendizaje independiente y autodirigido.
- Promueve el desarrollo de la capacidad para razonar de forma crítica.
- Facilita el desarrollo de la habilidad para escribir con claridad.
- Facilita el desarrollo de la capacidad de comunicación oral.
- Incrementa la satisfacción de los estudiantes con la experiencia de aprendizaje y promueve actitudes más positivas hacia la material de estudio.
- Permite acomodar los diferentes estilos de aprendizaje de los estudiantes.
- Permite la preparación de los estudiantes como ciudadanos.
- Permite desarrollar la capacidad de liderazgo.
- Prepara a los estudiantes para el mundo del trabajo actual.

2.1.1.9 El aprendizaje cooperativo y el conocimiento de Lengua Extranjera (LE)

Ramos, F. (2004) en su trabajo “Los programas bilingües inglés - español en Estados Unidos y en España: Dos innovaciones en la enseñanza

de idiomas” de Loyola Marymount University, EE. UU. Encontrado en el Centro Virtual Cervantes, sostiene que uno de los primeros métodos fue el conocido como método clásico (grammar translation), que se basaba en la traducción literal de textos y en la enseñanza de la gramática del idioma por parte del profesor. Dado que era éste el poseedor y transmisor de conocimientos, el estudiante era un simple receptor de información. Por ello, la interacción en la clase se reducía a comentarios sobre los principales aspectos lingüísticos del texto en el idioma nativo de los estudiantes, mientras que el nuevo idioma apenas se usaba. Por otro lado, la participación americana en la Segunda Guerra Mundial hizo que fuera necesario disponer rápidamente en Estados Unidos de hablantes de otros idiomas para ser enviados a los países en guerra. Esta necesidad dio lugar al método audiolingüe, basado en la memorización de diálogos y en la práctica repetitiva de estructuras gramaticales. Sin embargo, la artificialidad de los diálogos estudiados no proveía a los estudiantes de recursos orales suficientes que les permitieran desenvolverse adecuadamente en la realidad, lo que dio lugar al Total Physical Response (TPR), creado por Asher a mediados de la década de 1970. Contrariamente a los métodos anteriores, el TPR desarrollaba primero la comprensión, posponiendo la producción oral de los alumnos hasta que ellos mismos se sentían preparados. Las clases de TPR giraban alrededor de series de órdenes dadas y modeladas por el profesor, que los estudiantes seguían en grupo. El refuerzo visual provisto por los movimientos permitía a los alumnos asociar lenguaje y acciones y aprender así el vocabulario y las estructuras del nuevo idioma (Richards & Rodgers, 2001). Mientras tanto, en Inglaterra, Widdowson y Cadlin habían desarrollado los abecedarios del enfoque comunicativo, que se basa en la promoción de la interacción entre los estudiantes, el uso de experiencias e intereses personales para aumentar su participación y la utilización vehicular del segundo idioma en el aula para dotarlo de la mayor autenticidad posible; coincidentemente, éstas fueron también las premisas del Natural Approach, desarrollado posteriormente por Krashen y Terrell (1983) en Estados Unidos. Además de los principios de Widdowson y Carlin, Krashen y Terrell recomendaban que los estudiantes fueran separados de acuerdo a su nivel

de conocimiento del segundo idioma para poder así satisfacer mejor sus necesidades lingüísticas. También sugerían que los maestros facilitaran la comprensión de textos y contenidos mediante el uso constante de recursos visuales (diagramas o fotografías), demostraciones prácticas y la simplificación de la carga léxica de las lecciones a través de la repetición frecuente de conceptos y términos clave y la eliminación de giros y frases coloquiales (p. 334).

Para adquirir una lengua se requiere tiempo y dedicación. La realidad de la mayor parte de los estudiantes, es que normalmente solo están expuestos a la LE 2 o 3 horas semanales en el colegio. La presencia de esta LE en la calle o en los medios de comunicación es escasa y poco significativa, aunque parece que va en aumento y ahora se pueden ver, por ejemplo, programas de televisión en inglés o películas, en versión original.

Pérez y Roig consideran que por ello debemos rentabilizar al máximo el tiempo del que se dispone, utilizando una metodología adecuada y empezando cuanto antes el aprendizaje de la LE. Estos autores afirman que es fundamental desarrollar la producción oral desde el primer día. Si bien la base de desarrollo de la LE es el input comprensivo, el output comprensivo debe potenciarse desde un primer momento, ya que “no podemos esperar a que ésta (la producción) se produzca espontáneamente después de cierto tiempo de exposición a la lengua y práctica de la misma” (Pérez y Roig, 2004). Las respuestas educativas que estos autores dan a estos planteamientos son:

- Crear un clima afectivo, lúdico, interesante, motivador.
- Usar la lengua como vehículo de comunicación en el aula.
- Partir de conocimientos y experiencias previas.
- Coordinar los contenidos lingüísticos.

Todo ello contribuye a crear un contexto real de comunicación. En este punto considero importante determinar qué se quiere decir cuando hablamos de

contextos reales de comunicación. Willis hace una referencia clarificadora en este sentido al considerar que se crea una situación comunicativa real en el contexto escolar cuando hay una interacción entre los integrantes que conforman el equipo para resolver una tarea de interés para todos. Esto sucede cuando la lengua se convierte en una herramienta de comunicación necesaria para resolver una tarea en el aula próxima a la realidad.

Mi propuesta es utilizar el aprendizaje cooperativo para crear estos contextos reales que favorezcan y mejoren la capacidad de comprensión y expresión oral en el idioma Inglés en estudiantes del tercer grado. Además, Pérez y Roig (2004) afirman que “trabajar por proyectos en inglés permite atender a niños y niñas con un alto nivel de competencia lingüística (hijos de nativos, por ejemplo, que se aburren en las clases de inglés y suelen ser una pesadilla para los maestros) y niños con dificultades de aprendizaje generalizadas”.

Los principios del aprendizaje cooperativo favorecen la creación de un contexto real de comunicación en LE. El aprendizaje cooperativo se basa en el trabajo en grupo, entendiendo el grupo como una comunidad de aprendizaje, “conjunto de personas que reunidas en un lugar y tiempos determinados se ocupan de una tarea que les exige asumir funciones e interactuar para el logro de una meta” (Ferreiro y Calderón 2006, p. 28). Al no ser una actividad individual se asegura la necesidad de comunicación entre los miembros del grupo. La práctica en el discurso es importante para ser conscientes de lo que sabemos y lo que debemos aprender.

Como he mencionado, el aprendizaje se realiza a partir de la cooperación de todos y cada uno de los integrantes del grupo, esta cooperación para la construcción del conocimiento, amplía las necesidades comunicativas, un aspecto fundamental para el desarrollo de la competencia comunicativa. Se debe tener en cuenta, sin embargo, que los grupos en el aprendizaje cooperativo son heterogéneos. Esto puede favorecer la cooperación, estableciendo relaciones de ayuda mutua que ayudan a las dos partes implicadas (Díaz A., 2007).

Según Cerda, C. y Querol, M. (2014) En este enfoque el profesor es mediador del aprendizaje, dinamiza, orienta y favorece la autonomía del estudiante, quien no es un mero receptor, construye su propio aprendizaje a partir de la interacción positiva con los demás; esta interacción requiere habilidades comunicativas. Por tanto, el aprendizaje cooperativo aumenta las oportunidades de cada estudiante de poner en práctica su competencia comunicativa, y se basa en la suma de responsabilidades individuales, donde se debe asegurar la participación de todos. Así pues, se desarrollan habilidades interpersonales, en parte con la utilización de la lengua en situaciones muy próximas a la realidad cotidiana, como la práctica del diálogo y el consenso, que son claves en el desarrollo de la actividad.

Lo que respecta al vocabulario, se activan los campos semánticos interiorizados por el estudiante y en cuanto a la gramática, se produce de los fragmentos de lengua aprendidos como unidades completas de significado; cuando los estudiantes se ven en una situación de explorar todos sus recursos descomponen las unidades aprendidas y las vuelven a componer con un nuevo propósito (Cameron, 2001).

También tiene lugar la negociación de significado, que es positiva para las dos partes, la que debe encontrar los recursos para hacerse entender y la que va incorporando nuevos significados. En este sentido, la comunicación horizontal (profesor - estudiante, estudiante - estudiante), entre iguales, fomenta la utilización de todos los recursos y explora nuevas posibilidades. Además, la evaluación individual depende de la evaluación del grupo y a la inversa. Esta interdependencia fomenta también la necesidad de entendimiento en la LE. (Willis, 1996).

De acuerdo con Cerda, M y Querol, M. Tanto los elementos del aprendizaje cooperativo (trabajo en grupo, trabajo basado en la cooperación, comunicación horizontal, trabajo de habilidades interpersonales), como la clave del proceso de la enseñanza - aprendizaje que se describen (aprendizaje significativo, motivación

intrínseca, grupos heterogéneos, el profesor como mediador) son elementos que favorecen el aprendizaje de las lenguas, además promueven la interacción entre los estudiantes.

Cervantes, B. (2004) en su libro “Aprendizaje cooperativo para ELE”, ofrece las siguientes aportaciones para el docente de ELE:

a) La concepción humanista. La idea de fondo de que detrás de cada aprendiz hay una persona que proyecta su personalidad en el idioma objeto de aprendizaje, me parece de gran importancia para dar sentido a toda la actividad en el aula. Adoptar este punto de vista permite incorporar a la clase de lengua conceptos que la investigación lingüística y psicopedagógica, centrada en la búsqueda de eficacia, había olvidado o dejado en un segundo plano. No se trata solo de que el estudiante aprenda y se pueda comunicar con éxito en español, sino también de que sea feliz, de que se sienta cómodo en el aula, con sus compañeros y el docente, y de que salga satisfecho de cada clase. Podemos conseguir estos objetivos de modo mucho más fácil con actividades que le permitan aportar sus conocimientos y puntos de vista al grupo, que le permitan desarrollar interacciones satisfactorias con sus compañeros, que le faciliten la proyección de su personalidad, etc. En el día a día, este planteamiento humanista se manifiesta en cuestiones como atender a los intereses y las necesidades individuales de cada aprendiz, respetar los estilos de aprendizaje de cada uno, no obligar a nadie a intervenir en clase o a realizar determinadas tareas contrarias a su voluntad, o evitar que los docentes asuman papeles o identidades que no son de su gusto (por ejemplo, en tareas de simulación o en juegos de rol). Base que se ha considerado, direccionándola hacia la enseñanza del idioma Inglés.

b) La cooperación como base del trabajo en el aula. La idea de que se aprende mejor trabajando en equipo sin duda tiene claras conexiones vygostkianas y se manifiesta sorprendentemente coherente con la

organización social de las comunidades humanas. En un mundo cada día más globalizado y con un contenido objeto de enseñanza tan polifónico y social como es el lenguaje, resulta asombroso que las ideas del aprendizaje cooperativo, no hayan tenido más repercusión o que muchos hayamos sufrido todavía no hace tantos años experiencias solitarias de enseñanza de idiomas. Adquirir una determinada forma de comunicación requiere, necesariamente, de la interacción con otras personas, por ello podemos concluir que el aprendizaje del inglés, por ejemplo, es una actividad social. En el día a día, este planteamiento se traduce en la dinámica de clase: se prohíbe (casi) trabajar solo en clase, se anima a los aprendices a colaborar siempre con sus compañeros (también en las tareas de lectura o de escritura; que tradicionalmente se han concebido de manera individualista), enseñamos a los aprendices a colaborar con sus compañeros, etc. La clase silenciosa, sin preguntas ni dudas, sin intercambio, con cada aprendiz solo ante su cuaderno, deja de ser la aparentemente más provechosa u ordenada.

c) El diseño completo de tareas cooperativas. La propuesta del aprendizaje cooperativo permite al docente de ELE la posibilidad de desarrollar tareas de aprendizaje de modo íntegramente cooperativo, ofreciendo recursos y soluciones para los elementos más particulares de la práctica: la formación de equipos heterogéneos, la solución de conflictos, la gestión de los recursos, etc. En este sentido, el aprendizaje cooperativo complementa el enfoque por tareas para el aprendizaje del español, pues brinda soluciones prácticas y técnicas a problemas de interacción que se presentan en las actividades de aula. A manera de ejemplo están las propuestas que hacen Johnson y Johnson para tratar los conflictos de intereses entre aprendices dentro de un equipo: proponen la figura de un aprendiz mediador que interceda entre las dos partes, la del docente de aula que interceda si el alumno-mediador no obtiene resultados y, finalmente, la del responsable de centro que dice la última palabra, en el caso de que tampoco el docente haya tenido éxito – se trata sin duda de una aplicación a escala de aula de la propia institución social de la Justicia.

d) La permeabilidad y aplicabilidad de los recursos prácticos. Pero este desarrollo coherente y global del aprendizaje cooperativo no impide que sus principios filosóficos o sus recursos de aula puedan ser tomados por el docente según su criterio y utilizados del modo que le resulten más provechosos. Es esta gran flexibilidad en las tareas y los recursos lo que creo que favorece también que los docentes podamos enriquecer nuestra práctica de aula con sus propuestas para el aprendizaje de diferentes idiomas, en este caso para el área de Inglés.

2.1.2 Expresión y comprensión oral

2.1.2.1 Definición

Según el Diccionario de términos claves de ELE (2015), la expresión oral es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo el dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Presenta microdestrezas, tales como expresar información y opiniones, mostrar acuerdos o desacuerdos, resolver fallos conversacionales.

La expresión y comprensión oral son destrezas lingüísticas propias de la lengua oral. Existen otras dos destrezas lingüísticas propias de la lengua escrita: la comprensión lectora y la expresión escrita. Las destrezas de comprensión son actividades receptoras, mientras que las destrezas de expresión son actividades de producción. Pero también incluye dos nuevos conceptos, las actividades lingüísticas de interacción y las de mediación.

Kremers, M. (2000) en su artículo “El uso de las estrategias de aprendizaje en la expresión oral” publicado por Centro Virtual Cervantes, nos brinda una idea de lo que se puede entender por la expresión oral, veamos unos estudios sobre

los componentes que la constituyen. Canale & Swain (1980), por ejemplo, hicieron un marco comunicativo para la enseñanza de una segunda lengua elaborando un marco teórico de la competencia comunicativa con el fin de analizar pruebas orales. Distinguen, en lo que ellos llaman la competencia comunicativa tres componentes que consideran destrezas parciales: la competencia gramatical, sociolingüística y estratégica. Por competencia gramatical entienden los conocimientos de formas y contenidos; por competencia sociolingüística, los conocimientos de las reglas socioculturales y de la comunicación y por competencia estratégica, las estrategias verbales y no verbales a las que recurre el interlocutor a la hora de hacer uso de su creatividad para solucionar posibles problemas de discurso. Además consideran importante no sólo la interacción de estas tres sino también la integración de ellas ya que parten de la hipótesis de que las estrategias se aprenden por la práctica y autoexperimentación en situaciones reales o comunicativas. (p. 462)

Bueno, R. en su libro “La comprensión oral: Un proceso activo” cita a O’malley, Camot y Küpperquienes mencionan que “la comprensión oral es un proceso activo en el que el oyente interesado relaciona lo que escucha con sus conocimientos previos o sus inquietudes sobre el tema”. Según estos autores existen oyentes eficaces e ineficaces y se señalan estos criterios para identificar a los primeros, la facilidad con que siguen la explicación sin necesidad de aclaraciones complementarias, la habilidad con que captan de inmediato la idea principal del tema expuesto y su capacidad para deducir el significado de los términos desconocidos. (p. 531)

Córdova, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2005) en su Revista electrónica “Actualidades investigativas en Educación” de la Universidad de Costa Rica, citan a Wipf con su artículo “Strategies for Teaching Second Language Listening Comprehension” afirma que comprensión oral “es un proceso mental invisible, lo que lo hace difícil de describir. Las personas que escuchan deben discriminar entre los diferentes sonidos, comprender el vocabulario y las estructuras gramaticales, interpretar el énfasis y la intención, y retener e interpretar todo esto

tanto dentro del contexto inmediato como de un contexto socio-cultural más amplio". (p. 345)

Pastor, C. (2005) menciona que la comprensión oral es producto de la interacción entre un número de fuentes de información que incluyen el input acústico, el conocimiento lingüístico, el conocimiento del mundo, el contexto de comunicación y el uso de los oyentes de cualquier información a su disposición que les parezca relevante para ayudarles a interpretar lo que el hablante está diciendo, es decir, para ir construyendo el significado del texto.

Bueno, R. en su libro "La comprensión oral: Un proceso activo" cita a Anderson y Lynch, quienes exponen la estrecha relación que existe entre la comprensión oral y la forma de expresarse verbalmente. Para expresarse verbalmente con eficacia se necesita una buena comprensión. Por ello, en la enseñanza del inglés, son importantes las estrategias de comprensión oral. El estudiante, puede llegar a una completa comprensión del texto, ya sea oral o escrito, poniendo en práctica procesos cognitivos en los que intervienen tres niveles de conocimiento: el lingüístico, el contextual y el cultural. El estudiante no sólo debe escuchar, sino también intercambiar información con sus interlocutores

Según Figueroa (2008) la comprensión de textos orales son actividades más extensas y complejas, preparadas intencionalmente para desarrollar los distintos procedimientos de la expresión oral. Se emplea variedad de recursos y técnicas y, aun cuando se desarrollen articuladamente con la comunicación escrita o audiovisual, el énfasis está puesto en la expresión oral.

Pero, la comprensión oral de textos orales, desde el punto de vista cognitivo, es también un fenómeno social (Harris y Hewitt, 2005 y Carrier, 1999) que se desarrolla, de manera interactiva, entre los participantes y el medio que los rodea. Esta dimensión interactiva y de mediación en los procesos comunicativos ha sido resaltada por Vygotsky, en lo que él llama zona de desarrollo próximo. Lynch (1997) ha distinguido tres niveles diferentes de interacción en los procesos de

listening: una interacción cognitiva entre las fuentes del conocimiento, el contexto y el conocimiento léxico, una interacción de comportamiento y otra social, cuando se participa en conversaciones cara a cara.

El Marco Común Europeo de las Lenguas (2001) especifica el tipo de actividades que los oyentes pueden recibir y procesar. Estas actividades incluyen la comprensión oral de anuncios públicos como información, advertencias e instrucciones, comprensión oral de textos emitidos por los medios de comunicación, radio, televisión, grabaciones y cine, comprensión oral como miembros de una audiencia en teatros, reuniones públicas, audiciones públicas o entretenimiento, además de la comprensión oral en conversaciones relativas a la vida cotidiana. Así, el propósito del individuo puede ser, extraer una idea general, extraer información específica, una comprensión minuciosa, etc.

Por otra parte, la visión sociocultural del lenguaje, según Thorne (2000) se ha distinguido un doble proceso que relaciona la dimensión social y la psicológica de los procesos interactivos. Como ha puesto de manifiesto Naughton (2004), el desarrollo de la comprensión oral tiene una dimensión intermental (interactiva y social) y otra intramental (individual y psicológica), “The intermental plane involves the interaction of the individual with some other person or cultural facts, and the intramental plane involves the psychological mediation of this thinking with the individual”.

Hay cuatro habilidades para aprender una lengua: escuchando, hablando, leyendo y escribiendo. Según Weena Kanadpon, se relacionan siempre en términos de uso, y el discurso es visto por las principiantes como la habilidad más deseable de la comunicación cara a cara. Sin embargo, ¿Qué se tiene que hacer antes de saber hablar? ¿Qué aprende un niño antes de hablar? ¿Qué hacemos antes de conversar? La respuesta es la misma en cada pregunta, escuchar.

El contexto familiar ayuda en el aprendizaje de la lengua, el vínculo y contacto entre padres e hijos hace que estos últimos vayan interiorizando saludos,

hábitos del habla y respuestas determinadas. Los niños comienzan a escuchar a sus padres cuando son bebés, saludan, hablan. Aunque, nadie sabe si el bebé entiende las palabras habladas, el proceso continúa. Los niños adquieren automáticamente tal lengua, y gradualmente la produce más adelante con experiencia real.

En Inglés, el que aprende a escuchar puede mejorar su discurso considerablemente. Aunque, es la primera de todas las habilidades, no es ni la más fácil ni la más difícil. Se necesita oír continuamente varios tipos de discursos en Inglés si se desea comunicarse correctamente, en forma significativa y natural, es decir, haciendo uso pleno del proceso comunicativo.

De las cuatro habilidades para aprender una lengua, el habla es una actividad disímil, porque no se puede realizar sin compañía. Algunos lugares en los cuales podemos encontrar esa compañía para el aprendizaje del inglés, son los siguientes:

- En la escuela: si se va a una escuela donde se enseña el inglés, debes aprovechar la oportunidad de practicar y hablar con profesores u otros estudiantes. Si en clase, el profesor hace una pregunta, date la oportunidad de contestarla en Inglés, es decir se intenta decir tanto como sea posible, o si por el contrario se realizan trabajos en parejas o grupos, se practica el idioma, y no se preocupa por los errores, sólo se habla todo lo que se pueda.
- Los grupos de conversación: Varias ciudades alrededor del mundo tienen grupos de conversación, donde las personas pueden intercambiar ideas en inglés.
- En la calle: cuando se va por la calle o algún lugar en particular, y se encuentra personas de habla inglesa, se tiene la gran oportunidad de practicar con un nativo, quien te ayudará a perfeccionar la pronunciación. El idioma extranjero está por todas partes, nombres de tiendas, calles, anuncios y esto ayuda a repasar lo que se lee, aunque no es una

conversación, pero ayudará al aprendizaje del idioma Inglés. De la misma manera debe hacerse con las canciones de lengua inglesa o escuchar con atención algún personaje de un video, de modo que se va familiarizando al escuchar frases en inglés y va practicando dichas expresiones.

Toda esta práctica favorece la memoria y el desarrollo de ciertos músculos faciales que se necesitan para la dicción del idioma inglés. Además permite que los sujetos adquieran, paulatinamente, la confianza necesaria al intentar hablar en inglés. Esta práctica, puede hacer incurrir en errores o en equivocaciones; sin embargo, se debe asumir esos errores como algo positivo y útil, puesto que cuando se reconoce que se ha incurrido en una equivocación, se autocorrige, y se contribuye constantemente a mejorar el dominio de la lengua inglesa.

Bañuelos, C, menciona otra definición, que pertenece a Brown y Yule, la cual considera que la producción oral es un proceso interactivo donde se construye un significado que incluye recibir y producir, además de procesar información. La forma y el significado dependen del contexto donde se da la interacción, incluyéndose los participantes, sus experiencias, el medio ambiente y el propósito de comunicarse. Frecuentemente es espontáneo; y para que la interacción se lleve a cabo se necesita el conocimiento de las funciones del idioma que tienden a recurrir en ciertos contextos (saludar, pedir un favor, aceptar una invitación, etc.), se pueden identificar estas funciones y utilizarse de acuerdo con la situación. Por ejemplo, cuando una persona saluda al llegar: “buenos días, ¿cómo estás?”, esta pregunta puede ser contestada con otro saludo, y más aún con diferentes formas de saludo, esta diferencia se dará de acuerdo con el contexto donde acontezca la situación del saludo. Y además de las funciones del idioma, la producción oral requiere conocimiento de las herramientas del lenguaje, que son la gramática, la pronunciación y el vocabulario (competencia lingüística).

Abreus, A. citando a Córdova, Coto y Ramírez (2005), menciona que la destreza auditiva es tan o más importante que la destreza oral, ya que una no funciona sin la otra, hablar por el hecho de hablar, no constituye mayor mérito si lo que se presenta no es recibido por otra persona. En este sentido, escuchar se convierte en un componente social fundamental para todo ser humano. Es importante recordar que por muchos años y, aún hasta la fecha, la tradición oral de los pueblos es más importante que la tradición escrita, que es relativamente reciente. Es el efecto integrador para al resto de las habilidades, sobre todo con la expresión oral, la que en gran medida será desarrollada basada en el proceso de comprensión auditiva del idioma extranjero.

2.1.2.2 Características

Para Corpas, D. (2008) en su trabajo “Evaluación de la comprensión oral en inglés en los estudiantes del primer ciclo de educación secundaria”, tanto la audición como el habla dependen mutuamente. Y, la conversación, según Van Lier, es el encuentro comunicativo más representativo, porque ambas destrezas comparten protagonismo. Cuando un individuo habla, otro debe escuchar para comprender (p. 40).

Además Corpas cita a McDonough, quien menciona como características de la comprensión oral, las siguientes:

- El medio es el sonido. De ahí que tenga una duración pasajera a diferencia del medio escrito.
- Además el oyente no tiene control sobre la velocidad del input.
- La información presentada en los mensajes orales tiende a ser menos densa y más redundante y repetitiva que en la expresión oral. La gramática y el discurso son menos elaborados. Por ejemplo, las oraciones no suelen ser complejas, los mecanismos de cohesión más simples, etc.

- El discurso oral se caracteriza por las dudas, pausas, oraciones a medio completar, cambios de tema y de estilo.
- El habla normalmente va acompañado de elementos suprasegmentales, rasgos paralingüísticos y no paralingüísticos como la entonación, el tono de voz y los gestos, que ayudan a la comprensión y son parte de la formulación de los actos de habla. No todo son ventajas. También el oyente debe hacer frente a sonidos ajenos al mensaje que le ocupa. Estos sonidos, diversos en forma y origen, interfieren una adecuada recepción de la producción oral.
- Los mensajes tradicionales son cooperativos. Se construyen conjuntamente por los hablantes y los oyentes mientras cambian de rol en una conversación, gracias a la interacción.

A todo esto debemos añadir que la comprensión oral es un fenómeno psicológico (Field, 2003). Desde el punto de vista cognitivo, además de un fenómeno social (Carrier, 1999), donde interviene el entorno y los participantes. Nunan (2002) agrega que también es un fenómeno fisiológico puesto que interviene el sistema auditivo del ser humano.

2.1.2.3 Vygotsky y el lenguaje

De acuerdo con Lev Vygotsky, citado por Withers, J. en eHow en español, el lenguaje es un hecho social que, como tal, se desarrolla a través de las interacciones dentro de una comunidad. La adquisición del lenguaje implica no sólo la exposición del niño a las palabras, sino también un proceso interdependiente de crecimiento entre el pensamiento y el lenguaje. Vygotsky también creía que el lenguaje juega un papel vital en el desarrollo, por lo que, en su opinión, el trabajo del profesor de lenguaje es aún más importante.

Para Vygotsky, las palabras son signos. En lugar de hacerlos partícipes de un sistema primario de signos, en el que los objetos se denominan simplemente

como ellos mismos, los adultos introducen a los niños en un sistema secundario de signos, en el que las palabras representan objetos e ideas. El desarrollo intelectual del niño es fundamental para su desarrollo lingüístico. Al interactuar con su entorno, el niño aumenta su capacidad para desarrollar un habla privada, interior. Tal y como afirman Barry J. Zimmerman y Dale H. Schunk, que evalúan la importancia de la teoría del lenguaje de Vygotsky en su libro "Self-Regulated Learning and Academic Achievement" (El aprendizaje autorregulado y los logros académicos), "El habla interior consiste en pensar en significados puros; es el vínculo entre el sistema secundario de signos del mundo social y el pensamiento del individuo". A través del desarrollo del habla interior, los niños superan la división entre pensamiento y lenguaje, siendo capaces con el tiempo de expresar sus pensamientos de forma coherente. (párr. 4, 5)

2.1.2.4 Procedimientos

Córdova, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2005) en su artículo sobre comprensión auditiva, publicado por la revista electrónica "Actualidades investigativas en Educación" citan a Galvin, quien estima que el proceso de escuchar requiere cuatro pasos fundamentales:

1. Recepción, consiste en poner nuestro sentido del oído a trabajar; en este primer paso, la persona "decide" escuchar, o lo que es lo mismo, la persona empieza a clasificar entre lo que constituye únicamente "ruido" y lo que él o ella realmente desea o debe escuchar.
2. Interpretación, en este nivel, el receptor activa todas sus experiencias y vivencias para decodificar lo que acaba de escuchar.
3. Evaluación, el cual se basa en decidir qué hacer con el mensaje.
4. Respuesta, que no es necesariamente una respuesta oral, ya que puede ser perfectamente cualquier otra reacción tal como sonreír, asentir, realizar alguna otra acción o escribir algo.

Gonzales, K. (2010) en su trabajo “Efecto del trabajo cooperativo para desarrollar la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral en el área de inglés”, citando a Rumelhart, quien afirma que escuchar se presenta en tres situaciones diferentes:

1. Que el oyente no tenga ese esquema mental formado y por consiguiente no llegue a entender lo que su interlocutor intenta comunicarle.
2. Que posea un esquema de lo que se habla, pero su interlocutor no le da las claves para descifrarlo o relacionarlo con su experiencia previa. Mientras no le facilite esa información, seguirá sin entenderlo.
3. Que interprete el mensaje de una forma coherente. Si a su vez es eso lo que su interlocutor quería decirle, comprendió ambas cosas.

Corpas, D. (2008) en su trabajo “Evaluación de la comprensión oral en inglés en los estudiantes del primer ciclo de educación secundaria”, citando a Ur, menciona que para planear actividades de comprensión oral, recomienda tomar en cuenta las etapas que guíen a los estudiantes hacia el desarrollo de esta habilidad. Estas etapas de la comprensión y expresión oral son:

1. Antes de escuchar se prepara a los estudiantes a escuchar. Ellos pueden escuchar una breve introducción al texto en que se podría incluir escuchar el título, la primera oración o varias frases. Luego, los estudiantes podrían inferir el contenido, el vocabulario, la estructura y la organización del texto. De esta forma, se estaría activando el conocimiento previo o esquema. En esta etapa, se despierta el interés y la curiosidad de los estudiantes por lo que van a escuchar.
2. Durante el proceso de escuchar, los estudiantes escuchan el texto para entender el mensaje y determinar la idea principal, sin prestarle atención a todos los detalles, como ocurre cuando se escuchan

noticias, comerciales y entrevistas, entre otros. Los estudiantes pueden también examinar la información o los detalles de partes específicas incluidas en el texto, tales como escuchar el reporte del tiempo.

3. Después de escuchar, los estudiantes reciben realimentación cuando se revisan los ejercicios y a través de la producción oral y escrita, los estudiantes opinan acerca del texto que escucharon en forma oral o escrita, al tiempo que expresan sus sentimientos y actitudes al realizar actividades como guiones, entrevistas, análisis de personajes, ensayos o discusiones, entre otras.

Según FIGUEROA (2008) afirman que se necesita seguir una ruta que oriente el trabajo, y que podría constar de los siguientes pasos:

1. Determinación de propósitos. Constituye lo que se logrará al finalizar la actividad. Los propósitos se deben expresar en forma clara para que los estudiantes se involucren en el trabajo.
2. Formulación de indicaciones. También es importante que los alumnos sepan con precisión las tareas que van a realizar (buscar palabras o frase clave, identificar la intención del emisor, entre otros).
3. Exposición del material. Consiste en la presentación del motivo que dará lugar a la participación oral o del texto que comprenderán los alumnos. Puede ser una lectura, un discurso, parte de una conferencia, etc. El material debe dar oportunidad para apreciar los elementos del contexto y los recursos no verbales que otorgan sentido al texto (miradas, gestos, movimientos bruscos, entre otros).
4. Ejecución de la tarea. Los alumnos desarrollan los distintos procedimientos de la expresión oral previstos en la actividad.
5. Contrastación de productos. En parejas o en grupos, los estudiantes comparan sus productos, intercambian opiniones, proponen formas de mejoramiento.

6. Reflexión sobre la actividad. Los estudiantes y el profesor dialogan sobre el proceso realizado, las dificultades que tuvieron, los logros alcanzados y la manera de mejorarlos (metacognición). Si se trata de una actividad para comprender textos orales, se puede hacer una nueva exposición del material para verificar si las tareas ejecutadas por los alumnos han permitido desarrollar los procedimientos de comprensión y expresión oral previstos.

2.1.2.5 Estrategias

Cassany, Luna y Sanz (1994) proponen cuatro criterios para la clasificación de las actividades de expresión oral:

a. Según la técnica:

- Diálogos dirigidos, para practicar determinadas formas y funciones lingüísticas.
- Juegos teatrales
- Juegos lingüísticos, por ejemplo adivinanzas
- Trabajos en equipo

b. Según el tipo de respuesta:

- Ejercicios de repetición mecánica,
- Lluvia de ideas
- Actuación a partir de instrucciones, por ejemplo recetas de cocina
- Debate para solucionar un problema,
- Actividades de vacío de información

c. Según los recursos materiales:

- Textos escritos, por ejemplo completar una historia
- Sonido, por ejemplo cantar una canción
- Imagen, por ejemplo ordenar las viñetas de una historieta

- Objetos, por ejemplo adivinar objetos a partir del tacto, del olor, etc

d. Comunicaciones específicas:

- Exposición de un tema preparado de antemano
- Improvisación, por ejemplo descripción de un objeto tomado al azar
- Conversación telefónica
- Lectura en voz alta
- Debates sobre temas de actualidad

Tradicionalmente, para la enseñanza de la comprensión oral se ha utilizado la técnica de dividir las actividades según el momento de su realización, es decir, anterior a la audición (*pre-listening*), durante la audición (*listening*) y después de la misma (*post-listening*).

Según Field (2002), esta división, aunque todavía en vigor, ha transformado las características de sus actividades. Así en la etapa anterior a la audición, se solía enseñar todo el vocabulario nuevo del texto. En cambio, la tendencia actual es a contextualizar la audición tal y como ocurre en un contexto cotidiano de la vida real (McDonough: 1995), ofreciendo en términos de van Dijk (1981), la posición de los hablantes (estatus, roles, etc.), la propiedades (el sexo, edad, etc.), las relaciones entre los mismos (la autoridad, el dominio, etc.) y, finalmente, las funciones (jefe, juez, hermano, vecino, etc.).

La etapa de la audición se caracteriza por ser extensiva o intensiva. Según Field (2002), la primera está relacionada con un periodo inicial de audición extensiva que permite al oyente acostumbrarse a las características de la voz de hablante, como su tono, velocidad y calidad de voz. Y la audición intensiva, menos extensa que la anterior, se suele grabar y repetir varias veces. Se intenta reproducir la audición tal y como se produce la vida real.

Harris y Hewitt (2005) apuntan, las actividades después de la audición conviene clasificarlas en dos grupos. Unas examinan un aspecto particular del texto escuchado detenidamente. La otra se utiliza como trampolín para realizar otra actividad, como utilizar el tema para, según Hedge (2000) actividades de comprensión escrita, expresión escrita u oral.

Brown (2001) expone una serie de técnicas para la enseñanza de la comprensión oral clasificadas por niveles para la comprensión de textos orales. A continuación hacemos referencia al nivel inicial de los tres propuestos (inicial, intermedio y avanzado) por este autor:

- a) Discriminación de entonación dentro de los límites de la oración.
- b) Discriminación entre fonemas.
- c) Audición selectiva para detectar finales morfológicos.
- d) Reconocimiento de palabras.
- e) Audición para detectar el orden de las palabras en una oración normal.
- f) Discriminar entre reacciones emocionales.
- g) Emparejar una oración con una imagen.
- h) Proporcionar la idea general.
- i) Reconocer el tema.
- j) Construir una red semántica de asociaciones de palabras.
- k) Reconocer unas palabras familiares y relacionarla con una categoría.
- l) Seguir una dirección.

Según Gonzales, K. (2010) en su trabajo “Efecto del trabajo cooperativo para desarrollar la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral en el área de inglés”, citando a Krashem (1982) “La adquisición de un segundo idioma nos conduce a señalar aportación, interacción y motivación, como los tres pilares sobre lo cual se apoya esta gran tarea. Así pues, los profesores hemos de tener muy en cuenta estos factores a la hora de seleccionar los materiales con los que vamos a trabajar: La información ha de ser agradable y al mismo tiempo comprensible para el estudiante, las actividades deben dar al oyente la posibilidad

de entablar diálogos con su interlocutor y, finalmente, tanto los materiales utilizados como las tareas a desarrollar con ellos habrán de ser motivadores”

Corpas, D. (2008) en su trabajo “Evaluación de la comprensión oral en inglés en los estudiantes del primer ciclo de educación secundaria”, cita a UR afirmando que “como regla general, los profesores deben preparar a los estudiantes para la comprensión oral en la vida real. Además, los ejercicios orales son más efectivos, si se estructuran alrededor de una tarea. Es decir, se requiere que los estudiantes realicen alguna actividad en respuesta a lo que escuchan para demostrar su comprensión”. Para realizar esto, el mismo autor sugiere cuatro tipos de ejercicios:

- Escuchar sin respuesta, los estudiantes se enfrentan a grandes cantidades de texto acompañadas de algún tipo de apoyo visual. Ejemplos:

Escuchar y seguir un texto escrito.

Escuchar guiado por materiales visuales.

Escuchar cuentos, canciones, películas y programas de televisión.

- Escuchar con respuestas cortas, los estudiantes son expuestos a diálogos cortos u oraciones para los cuales tienen que proveer respuestas breves, generalmente no verbales, en forma inmediata.

Discriminar información falsa o verdadera.

Adivinar el tema.

Obedecer instrucciones.

Ordenar fotos o dibujos.

- Escuchar respuestas más largas, con los estudiantes contestan con respuestas más extensas que requieren un poco más de análisis de lo escuchado.

Contestar preguntas.

Completar espacios en blanco.

Resumir textos orales.

- Escuchar como base para el estudio y discusión, se espera que los estudiantes entiendan lo que han escuchado para que lo analicen, interpreten y evalúen. Por

ejemplo, el JIGSAW, un trabajo grupal, en la cual tres o cuatro grupos de la misma clase escuchan una sola parte de la información; esta información sólo se comprenderá en su totalidad cuando todos los grupos compartan el resto de la información.

En una clase de idioma, es importante combinar entre otros, los siguientes ejercicios: Escuchar un cuento y luego ordenar los dibujos de acuerdo con la secuencia del mismo; contestar preguntas sobre el cuento y discutir la moraleja o mensaje de este; proporcionar a los estudiantes las respuestas correctas antes de revisar el ejercicio con todo el grupo para que ellos puedan evaluar su propio trabajo; revisar el ejercicio paso a paso; analizar sus errores y aprender de los mismos. Todo esto permite la realimentación inmediata a cargo del profesor, por lo que el valor del aprendizaje de cualquier ejercicio de audición escucha se incrementa.

Harmer (2007) sugiere las siguientes actividades para mejorar la habilidad de hablar:

- Actuar con una guía: Diálogos
- Juegos de comunicación: Juegos de completar información y juegos de radio o televisión.
- Discusión: Susurros de grupos, comentario instantáneo, debates formales, discusión no planeada y dar un acuerdo general.
- Charla o conversación preparada.
- Cuestionarios.
- Imitación y juego de roles.

Existen muchos autores que hablan de diferentes técnicas para el entrenamiento fonético, sobre todo en cuanto a la pronunciación; sin embargo, las necesidades de los estudiantes sólo se verán satisfechas con la selección cuidadosa y la creatividad que demuestren los maestros.

Según Tench (1990) la pronunciación debe integrarse con otras habilidades (audición con comprensión, lectura y escritura), con elementos extralingüísticos (gestos, expresiones faciales), y con otros aspectos de la lengua (gramática, léxico, estilo, función y discurso). El mismo autor afirma que la pronunciación tiene que aislarse para la práctica de aspectos y problemas específicos (como la articulación de consonantes particulares, o determinadas vocales.)

2.1.2.6 Procesos cognitivos

Existen procesos que inciden en la comprensión oral, en la adquisición de segunda lengua. Según Byrnes (1984), cuando escuchamos algo en nuestro propio idioma ponemos más atención en el mensaje que en la forma de transmitirlo. Sólo cuando la audición no es buena hemos de poner el máximo interés en los sonidos, palabras, etcétera, para reconstruir lo dicho a base de inferir o arriesgar significados. La entonación, el acento, el significado de las palabras, la construcción sintáctica de las oraciones gramaticales y la cohesión entre ellas formando párrafos están relacionados con el conocimiento lingüístico. En otras palabras, la comprensión oral se ve favorecida cuando se conoce la estructura de una determinada lengua.

Según el mismo autor, existe una clara diferencia entre oír lo que se dice y entender lo que se escucha. Ambas afirmaciones forman parte del proceso de comprensión oral, pero así como la primera utiliza conocimientos fonológicos, sintácticos y semánticos como fuente de información, la segunda está íntimamente relacionada con el bagaje cultural del oyente y su experiencia personal. También menciona que cuando el oyente escucha con interés un mensaje, su mente empieza a establecer relaciones entre lo que oye y la información o conocimiento que él tiene almacenado en su memoria. En la medida que el proceso avanza, va perfilando su esquema más y más.

2.1.2.7 Destrezas y sub - destrezas implicadas en la expresión y comprensión oral

Según el Centro Virtual Cervantes (2015), tomando en cuenta el estándar logrado por el estudiante, la expresión oral puede centrarse en algunas de las siguientes microdestrezas:

- Organizar y estructurar el discurso de modo coherente (p. ej., por orden cronológico)
- Adecuarse a la situación en la que se desarrolla el discurso (tono, registro, tema, etc.)
- Transmitir un mensaje con fluidez (sin excesivos titubeos, pausas, falsos comienzos, etc.), corrección (fonética, gramatical, léxica, etc.), precisión (conceptual, léxica, etc.) y un grado apropiado (según el nivel de los estudiantes) de complejidad.
- Aclarar, matizar, ampliar, resumir, etc., según la retroalimentación que van recibiendo de los oyentes.
- Transmitir el estado de ánimo y la actitud.

Cuando reflexionamos sobre las destrezas implicadas en la comprensión oral, podemos seguir la taxonomía de Munby (1978) y su doble clasificación referida al desarrollo de la discriminación auditiva (ear-training skills) y la comprensión propiamente dicha (comprehension skills). Respecto a los aspectos generales relacionados con la comprensión oral conviene resaltar los siguientes:

- La importancia de estar motivado para prestar la atención necesaria y comprender el mensaje.
- La distinción de Ellis (1985) sobre input (lo que oye el alumnado) e «intake» (lo que asimila).
- El concepto de estrés comunicativo de Brown y Yule (1983), que a veces impide la comunicación unidireccional. Para evitarlo o reducirlo, la relajación y la

adecuación de los mensajes orales al nivel de los aprendices son fundamentales (success-oriented) (Ur, 1984).

– La acción de la atención selectiva ante el input que recibe el alumnado es evidente (O'Malley, 1989),

– La necesidad de una etapa inicial de pre-listening para familiarizar a los aprendices sobre la situación y el contexto, el vocabulario nuevo, las razones por las que se escucha, etc. las actividades procesuales de while listening y las finales de post listening son de suma importancia.

Las actividades de comprensión oral facilitan también la adquisición del vocabulario y, en este tipo de aprendizaje, la incidencia del factor acentuación de las palabras (Brown, 1977), la agrupación semántica y las reglas nemotécnicas (Cohen, 1987 y Meara, 1984) juegan un papel importante.

Otro aspecto clave es el uso de audiciones auténticas (entrevistas, reportajes, documentales, cine, etc.) frente al uso de materiales graduados en dificultad. Ur (1984) y Krashen (1985) nos ayudan a salir de la disyuntiva recomendando un input comprensible que se adecue al nivel de los estudiantes, aunque de vez en cuando usemos también lo que se suele llamar realia (Davis, 1984) e inglés auténtico. Esta combinación de input auténtico y graduado suele ser la solución que adoptan una buena parte de los materiales curriculares (Carrier, Haines y Christie, 1985).

2.1.2.8 La comunicación en el grupo

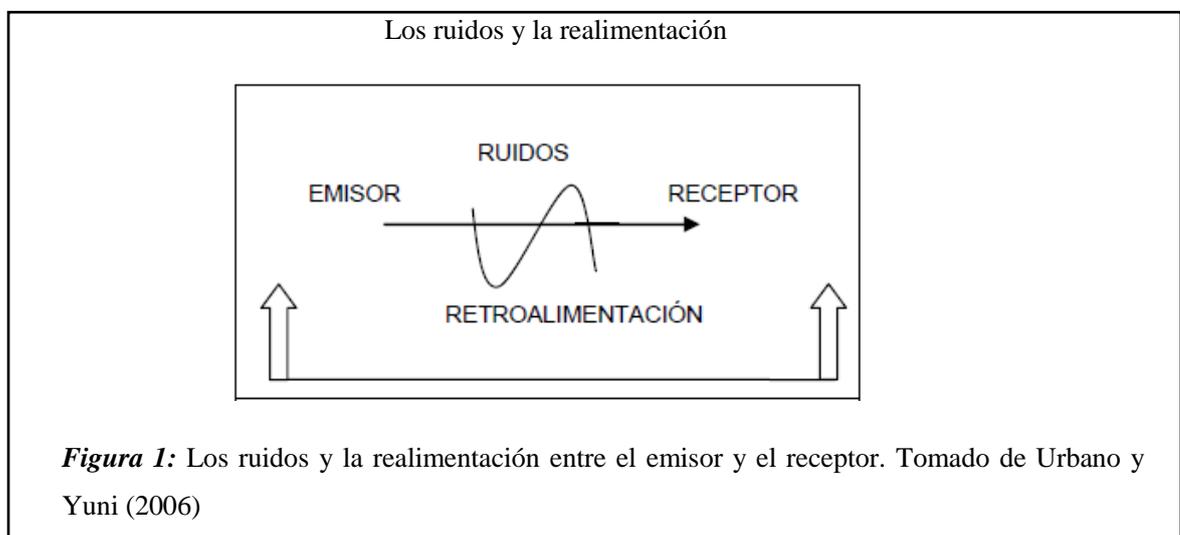
Urbano y Yuni (2006) mencionan que en el grupo se realizan un sin número de interacciones, donde la comunicación se convierte en un aspecto central, ya que permite la relación emisor – receptor, mediante el intercambio de mensajes, dentro de un contexto (espacio y tiempo) y fin determinado

Los mismos autores señalan que la comunicación tiene las siguientes funciones:

- Influir a quien recibe.
- Informar, es decir, proporcionar un contenido.
- Permitir al otro expresarse.

También, afirman que la comunicación en el grupo alude al intercambio de información, de opiniones y de normativas; como así también, a la manifestación de tensiones, de desacuerdos, es decir, a la resolución de problemas derivados de la interacción dinámica que se establece entre sus miembros. Los intercambios comunicacionales facilitan la explicación de las percepciones, los deseos, las necesidades y los malestares que experimentan los miembros respecto a los objetivos, la tarea, la distribución de roles que son propios de la vida de todo grupo.

Además añaden que el malentendido es un despiste entre el sentido real y el sentido atribuido por el receptor a ese mismo mensaje. Estas distorsiones o malentendidos en el mensaje se le denominan barreras o ruidos. A fin de eliminarlos o, por lo menos, reducirlos, es necesario un intercambio fluido de la información, un proceso de ida y vuelta de los contenidos a comunicar entre emisor y receptor. A través de este proceso el receptor puede pasar a la acción y responder, convirtiéndose en emisor. Este fenómeno es denominado Feed – Back o Realimentación.



2.1.2.9 Evaluación

Evaluar la comprensión oral es justificable ya que es un elemento integrante de la competencia comunicativa (MCER, 2002) y por su potencial efecto positivo en las prácticas de clase (Alderson y Bachman, 2001).

El Marco Común Europeo ofrece escalas para la comprensión oral global, comprensión oral de la interacción entre hablantes nativos, comprensión oral como miembro de una audiencia en directo y comprensión oral de emisiones de medios de comunicación y de grabaciones. Además, divide en seis los niveles de comprensión oral, desde el nivel más bajo A1 hasta el más alto C2. A continuación, presento los dos niveles más bajos con respecto a la comprensión oral.

Tabla 1

Escalas para la comprensión oral según el Marco Común Europeo

Nivel	Comprender		Hablar	
	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral
A1	Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato, cuando se habla despacio y con claridad.	Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.	Puedo participar en una conversación sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre	Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.

			temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.	
A2	Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo), soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.	Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos. Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios, y comprendo cartas personales breves y sencillas.	Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo.	Utilizo una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a mi familia y otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual o el último que tuve.

2.1.2.10 Importancia

Según Blázquez, F. aprender nuevas palabras y expresiones implica oír las con frecuencia o cotidianamente, ya que nos permite repasar el vocabulario, la gramática, entonación, acento e interpretación de la lengua. Además de la revisión del idioma, las noticias, las características o la publicidad, ciertamente beneficia a los oyentes regulares. Se puede imitar lo que oímos y explicamos con gran confianza. Escuchar puede ser buena “costumbre” mientras hacemos otras cosas, como cocinar, planchar, ejercitarse, relajarse, etc.

Figuroa (2008), afirma que la comprensión de textos orales se ve favorecida en una situación real de interacción como el caso de una conversación, un debate o audición diversa; y, que una sociedad tolerante, pacífica y armoniosa sólo será posible si antes ha desarrollado su capacidad de escuchar.

El mismo autor menciona, que se debe reivindicar la enseñanza de la comunicación oral, en situaciones formales e informales, por eso se propone desarrollar capacidades para la conversación, el diálogo, el debate, el relato, la presentación de informes orales, entre otras formas de la comunicación oral, direccionándolo al idioma Inglés.

Estos eventos serán útiles para que los estudiantes posean herramientas que les permitan interactuar con los demás en los estudios superiores, en el mundo del trabajo o en la vida ciudadana. La sociedad de hoy exige una eficiente capacidad comunicativa. Las posibilidades de trabajo, estudio, relaciones sociales y superación dependen, en buena parte, de nuestra capacidad para interactuar con los demás, teniendo como herramienta fundamental la expresión oral. Es necesario entonces que la escuela contribuya a fortalecerla, especialmente en los siguientes aspectos:

- Articulación correcta, de modo que la pronunciación de los sonidos sea clara.
- Entonación adecuada a la naturaleza del discurso.
- Expresión con voz audible para todos los oyentes.
- Fluidez en la presentación de las ideas.
- Adecuado uso de los gestos y la mímica.
- Participación pertinente y oportuna.
- Capacidad de persuasión.
- Expresión clara de las ideas

Además, Figuroa manifiesta que la mejor manera de desarrollar estas habilidades es participando en situaciones comunicativas reales. Las clases,

dejan de ser, entonces, una aburrida presentación de conceptos y teorías para ceder su lugar a actividades dinámicas y motivadoras, como juego de roles, dramatizaciones, debates, talleres de expresión oral, diálogos, conversaciones, declamaciones, etc., que permiten, además, el desarrollo de la creatividad y el juicio crítico para la toma de decisiones y la solución de problemas. Los conocimientos adquieren sentido en la medida que contribuyen a fortalecer el desarrollo de las capacidades, por eso es que las reflexiones teóricas (conceptos relacionados con la coherencia, la cohesión, adecuación, aspectos gramaticales imprescindibles) surgirán como producto de la práctica comunicativa, y no como una presentación aislada y descontextualizada.

2.2 Marco conceptual

2.2.1. Aprendizaje cooperativo

El aprendizaje cooperativo se basa en las teorías del aprendizaje sociocognitivo. En psicología, hay dos corrientes que tienen un interés particular por el tema de la interacción entre el ambiente (social) y el individuo: el enfoque psicosocial, derivado de la teoría de Piaget, y el enfoque sociocultural, derivado de la teoría de Vigotsky. Ambas teorías consideran que la naturaleza de la actividad de los individuos no puede estar aislada del ambiente social y cultural, sino que este guía y proporciona significado a las actividades individuales, a la vez que es interpretado y simultáneamente modificado por la actividad del propio sujeto. El ambiente y los individuos se encuentran, de este modo, vinculados en una relación que los hace absolutamente interdependientes. (MINEDU 2007 fascículo 6, p. 5)

Es una estrategia pedagógica que busca estructurar y fomentar la interacción recíproca entre estudiantes, como condición social de aprendizaje; parte de la organización de la clase en pequeños grupos mixtos y heterogéneos donde los estudiantes trabajan conjuntamente de forma coordinada entre sí para resolver tareas académicas y profundizar en su propio aprendizaje.

Las dimensiones del aprendizaje cooperativo son:

- Interdependencia positiva: Constancia que si se da responsabilidad individual, cada miembro del equipo asume su responsabilidad, pero a su vez hace responsables a los demás del trabajo que cumplir para alcanzar los objetivos comunes a todos. Es el factor que contribuye a no descuidar la parte y el todo.
- Construcción de significado: Muestras que si se explica y argumenta sobre el contenido y los objetivos del trabajo; se da la reformulación de contenidos; si se plantean dudas, se formulan preguntas y se dan respuestas aclaratorias; es decir, existe discusión crítica.
- Relaciones psicosociales: Existencia de expresiones de aprobación, ánimo, agradecimiento, disculpa; existencia de diálogo social y comunicación abierta con expresiones que favorecen la participación en el discurso. Los miembros del equipo promueven y apoyan el rendimiento óptimo de todos los integrantes a través de un conjunto de actitudes que incentivan la motivación personal como la del conjunto, es el factor que contribuye a crear un clima de confraternidad en torno al objetivo común.

2.2.2. Expresión y comprensión oral

Este proceso consiste en comunicarse con fluidez y claridad, utilizando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. Implica el desarrollo interactivo de las capacidades de comprensión y producción de textos orales en

diversas situaciones comunicativas y con diferentes propósitos, relacionados al entorno familiar y social del estudiante, quien aprende a escuchar y a expresar sus ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos y con diferentes interlocutores de manera asertiva, lo mismo que a comunicarse con entonación y pronunciación pertinentes a la situación comunicativa. (OTP del área de Inglés, 2010, p. 12)

Se ha considerado cuatro criterios: fluidez, pronunciación, corrección gramatical, vocabulario y comprensión auditiva, para evaluar la expresión y comprensión oral en Inglés:

- Fluidez: Según el diccionario Oxford (2000) la fluidez es la habilidad de hablar un idioma bien y fácilmente.

- Pronunciación: Según Fernández (1995), en comunicación educativa, “pronunciar bien significa otorgar el justo valor fonético a cada palabra, frase u oración, lo que condiciona la calidad de la comunicación. Dificultades en este sentido pueden provocar incomprensiones, confusiones durante la comunicación”. Perfeccionar la pronunciación, por tanto, debe ser un propósito importante en la enseñanza de cualquier lengua extranjera.

- Corrección gramatical: Según el diccionario Oxford (2000) la corrección gramatical son reglas para formar palabras y oraciones.

- Vocabulario: Según el diccionario Oxford (2000) el vocabulario es una lista de palabras con sus respectivos significados.

- Comprensión auditiva: Es un proceso de recibir lo que el emisor en realidad expresa (la orientación receptiva); construir y representar el significado (la orientación constructiva); negociar el significado con el emisor y responder (la orientación colaborativa); y crear significado a través de la participación, la imaginación y la empatía (la orientación transformativa). La escucha es un

proceso de interpretación activa y compleja en el cual la persona que escucha establece una relación entre lo que escucha y lo que es ya conocido para él o ella. (Según Rost, 2002, citado por Córdova P.)

III. MARCO METODOLÓGICO

3.1. Hipótesis

El aprendizaje cooperativo mejora significativamente la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015

3.2. Variables

Variable independiente (V. i.) : Aprendizaje cooperativo

Variable dependiente (V. d.) : Expresión y comprensión oral

3.2.1 Definición conceptual

Aprendizaje cooperativo (V. i.)

Es una estrategia pedagógica que busca estructurar y fomentar la interacción recíproca entre estudiantes, como condición social de aprendizaje; parte de la organización de la clase en pequeños grupos mixtos y heterogéneos donde los estudiantes trabajan conjuntamente de forma coordinada entre sí para resolver tareas académicas y profundizar en su propio aprendizaje. (MINEDU, 2007, p. 5)

Expresión y comprensión oral (V. d.)

Es un proceso que consiste en comunicarse con fluidez y claridad, utilizando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. Implica el desarrollo interactivo de las capacidades de comprensión y producción de textos orales en diversas situaciones comunicativas y con diferentes propósitos, relacionados al entorno familiar y social del estudiante, quien aprende a escuchar y a expresar

sus ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos y con diferentes interlocutores de manera asertiva, lo mismo que a comunicarse con entonación y pronunciación pertinentes a la situación comunicativa. (OTP del área de Inglés, 2010, p. 12)

3.2.2 Definición operacional

Aprendizaje Cooperativo (V. i.)

Es el conjunto de estrategias que permiten desarrollar las sesiones de aprendizaje de manera cooperativa, teniendo en cuenta la interdependencia positiva, la construcción del significado, y las relaciones psicosociales; esto implica que los estudiantes participen de manera activa, se interrelacionen, mejoren su aprendizaje y aprendan el idioma Inglés de forma significativa.

Expresión y comprensión oral en Inglés (V. d.)

La expresión y comprensión oral es la variable que se expresa a través de los puntajes obtenidos por los estudiantes en las pruebas pedagógicas elaboradas por la investigadora, considerando los criterios de pronunciación, corrección gramatical, vocabulario y fluidez.

3.2.3 OPERACIONALIZACION DE VARIABLES

VARIABLE	NATURALEZA	CATEGORIA	DIMENSIONES	INDICADORES	ITEMS	CODIFICACION
Variable Independiente Aprendizaje Cooperativo	Cualitativo	Efectivo	Interdependencia positiva	- Compromiso personal frente a la tarea grupal.	1.- ¿Cómo prefieres realizar una tarea?	Pregunta cerrada de opción múltiple a. En parejas b. Forma individual. c. En grupos de más de tres estudiantes.
		No efectivo		- Plantea ideas para coordinarse mutuamente.	2.- ¿Trabajas fácilmente con personas con puntos de vista diferente al tuyo? 3.- ¿Cómo se distribuyen funciones para realizar un trabajo en grupo?	Pregunta cortada a.- Si b.- No Pregunta cerrada de opción múltiple a. Al azar. b. Por habilidades. c. Por decisión del coordinador. d. Por intercambiar o rotar el rol que debe cumplir cada integrante.

Construcción del significado	- Clarifica ideas para organizarse o realizar la tarea.	4.- ¿Con qué frecuencia tomas en cuenta la opinión de tus compañeros?	Escala de frecuencia a. Siempre b. A veces c. Nunca
		5.- En una tarea grupal, los integrantes ¿Siguen las instrucciones para desarrollar dicha tarea?	Pregunta cortada a.- Si b.- No
	- Explica una idea expresando el propio punto de vista y apoyado en razones.	6.- ¿Respetas siempre el punto de vista ajeno, aun cuando no lo compartas?	Pregunta cortada a.- Si b.- No
	- Reelabora ideas, contenidos o propuestas planteados en la interacción.	7.- ¿Realizas un listado de las ideas de los integrantes de tu grupo?	Pregunta cortada a.- Si b.- No
	- Consulta el parecer a otros miembros sobre el contenido estudiado.	8.- ¿Consideran tu opinión para tomar una decisión en el trabajo de grupo?	Pregunta cortada a.- Si b.- No
- Enuncia la tarea para asegurar su representación compartida.	9.- ¿Con qué frecuencia se distribuyen las responsabilidades en tu trabajo de grupo?	Escala de frecuencia a.- Siempre b.- A veces c.- Nunca	

	- Motiva a iniciar, continuar o terminar la tarea de aprendizaje.	10.- ¿Te muestras tolerante y comprensivo si alguien comete algún error?	Pregunta cortada a.- Si b.- No
Relaciones Psicosociales	- Reconoce y aprecia las aportaciones de otros.	11.- Si tu grupo es el primero en terminar la actividad ¿Cuál es la calificación que usualmente alcanzan?	Escala de valoración a.- 18 - 20 b.- 14 - 17 c.- 11 – 13
	- Usa expresiones que favorecen la comunicación en circunstancias personales, de afecto y emociones.	12.- Cuando alguien hace algo bien, ¿Se lo haces saber? 13.- ¿Cómo es la comunicación cuando realizas un trabajo en grupo?	Pregunta cortada a.- Si b.- No Escala entusiasta a.- Buena b.- Mala c.- Regular

VARIABLE	NATURALEZA	CATEGORIA	DIMENSIONES	INDICADORES	ITEMS
Variable Dependiente		Logro Destacado 18 – 20	Fluidez	- Habla de manera espontánea y con cierto grado de fluidez en la presentación de las ideas, haciendo un adecuado uso de los recursos no verbales como el gesto y la mímica	1.- Talk in pairs. Think about how often do you do these things: send an SMS message, download information, check e-mails, surf the net, listen to music, wash the dishes.
		Logro Previsto 14 – 17	Pronunciación	- Participa en diálogos dentro de contextos o situaciones comunicativas. - Expresa ideas con claridad, entonación y pronunciación acorde con el mensaje a expresar.	2.- Complete the dialogue. Then act it. 3.- Look at the pictures and answer: what are they doing?
Expresión y comprensión oral	Cuantitativa continua	Proceso 11 – 13	Corrección gramatical	- Utiliza expresiones pertinentes para pedir aclaraciones. - Evalúa opiniones sobre temas de interés social o personal.	4.- What expressions do you use to clarify ideas? 5.- Talk in groups of four. Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.
		Inicio 0 – 10			

Vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliza vocabulario pertinente a la situación comunicativa. - Infiere la información proveniente de programas de televisión y de documentos grabados sobre temas familiares de su interés en los que usa un lenguaje estándar. 	<p>6.- Check the words that you listen to.</p> <p>7.- Listen, complete and answer: What is the text about?</p>
Listening	<ul style="list-style-type: none"> - Discrimina información emitida por la docente y sus compañeros, resaltando las palabras que transmiten significado del mensaje ayudándose con algún soporte visual. - Infiere el significado de lo que no ha podido oír con claridad, que no se entiende o que no se ha dicho, a partir de ciertos índices: los gestos, los enunciados, la globalidad del discurso, etc. - Establece relaciones entre las pistas lingüísticas y las no lingüísticas, como el contexto o entorno físico (escuela casa, etc.), los hablantes, sus roles, así como la relación existente entre ellos y los transmite. 	<p>8.- Listen to the story and put the pictures in order.</p> <p>9.- Listen and number the lines of the story in the correct order.</p> <p>10.- Listen to the song and write the missing words.</p>

3.3. Metodología

3.3.1. Tipo de investigación

El presente trabajo de investigación pertenece al tipo de estudio explicativo – aplicativo, de acuerdo con Hernández, R. (2013), según la cual su fin comprende en la resolución de problemas prácticos e inmediatos, en orden a transformar las condiciones del acto productivo y a mejorar la calidad del producto. Además, de acuerdo a una segunda clasificación propuesta por el mismo autor el estudio también se convierte en una investigación explicativa, por cuanto está dirigida a responder a las causas de los eventos sociales, como en este caso es a educación y cuyo interés es conocer y por qué ocurre un fenómeno y en qué condiciones se desarrolla.

3.3.2. Diseño

El diseño de investigación en este trabajo es cuasi – experimental, que según Shuttleworth M. (2008) este diseño consiste en escoger grupos, en los que se prueba una variable, sin ningún tipo de selección aleatoria o proceso de pre-selección.

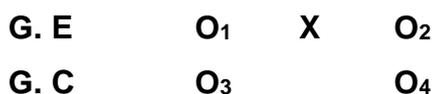
Tamayo, M. (2009) lo define como el estudio de relaciones de causa – efecto, pero no en condiciones de control riguroso de todos los factores que pueden afectar el experimento.

Según eHow en Español, un estudio cuasi-experimental, es un estudio empírico que se utiliza para determinar sobretodo variables sociales. Los estudios cuasi-experimentales se utilizan mucho en el sector de la educación.

Es un diseño de grupo control y experimental con pre - test y post - test. Es decir una medición previa de la variable dependiente (expresión y comprensión

oral en Inglés) a ser estudiada, luego la introducción o aplicación de la variable independiente a los sujetos del grupo y una nueva medición de la variable dependiente en los mismos sujetos.

Cuyo diagrama es el siguiente:



Donde:

G. E	:	Grupo Experimental
G. C	:	Grupo Control
O₁	:	Resultados del Pre – Test al grupo experimental
X	:	Estímulo: Aprendizaje cooperativo
O₂	:	Resultados del Post –Test al grupo experimental
O₃	:	Resultados del Pre – Test al grupo control
O₄	:	Resultados del Post –Test al grupo control

3.4. Población y muestra

Población: La población del C. N. “Santa Lucía”, cuenta con cuatro secciones en el tercer grado de Educación Secundaria (E, F, G, H) en el turno tarde, contando con una población de 149 estudiantes, con un promedio de 36 a 39 estudiantes por sección.

Tabla 2

Población de estudiantes del tercer grado de educación secundaria del colegio nacional “Santa Lucía” - Ferreñafe, 2015.

GRADO	SECCIÓN	TURNO	ESTUDIANTES	%
3º	E		36	24,2 %
3º	F	TARDE	37	24,8 %
3º	G		37	24,8 %
3º	H		39	26,2 %
TOTAL			149	100%

Fuente: Nómina de Matrícula - Marzo 2015

Muestra: Para seleccionar la muestra de estudio se utilizó la técnica del azar a nivel de secciones, resultando la sección “H” es el grupo control y la sección “F” el grupo experimental, siendo esta la representativa y está constituida por 37 estudiantes que representan el 24,8% de la población.

3.5. Método de investigación

Según Custodio, A. (2008), para el logro de los objetivos de la investigación, se aplicaron métodos lógicos y empíricos.

3.5.1 Métodos lógicos:

- **Análisis – Síntesis:** Es la operación intelectual que posibilita descomponer un todo en sus partes, en sus múltiples relaciones, propiedades y componentes; para después establecer la unión o combinación de las partes previamente analizados y posibilitar el descubrimiento de las relaciones y características generales entre los elementos de la realidad y de las variables de estudio. Este

método se utilizó en el análisis y síntesis de la información obtenida a través del estudio bibliográfico y la interpretación de los datos obtenidos por medio de los métodos empíricos. Además, fue esencial en la redacción del informe de esta investigación. (Hernández, 2005)

- Inductivo – Deductivo: Buendía, Colás, y Hernández sostiene que es la forma de razonamiento por medio de la cual se pasa del conocimiento de casos particulares a un conocimiento más general, que refleja lo que hay de común en los fenómenos individuales, para que a través de ellos se pueda llegar a generalizaciones; lo que permitió comprobar la hipótesis de la investigación.

3.5.2 Métodos Empíricos

- El experimento pedagógico: Se utilizó para provocar cambios de manera intencional en un objeto de estudio (proceso enseñanza - aprendizaje) para analizar los efectos que producen estos cambios (el uso del aprendizaje cooperativo en la mejora del nivel de expresión y comprensión oral en Inglés) y se cotejó con la hipótesis formulada.

- Juicio de Expertos: Sirvió para determinar si los instrumentos que se aplicaron a las unidades de estudios, propias de la investigación, eran válidos y confiables.

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.6.1 La observación

De acuerdo con Méndez, C. la observación es el uso sistemático de nuestro sentido en la búsqueda de los datos que necesitamos para resolver un problema de investigación. Por ello, permite observar a los estudiantes durante el

desarrollo de las sesiones de aprendizaje, en las condiciones y momentos actuales de aplicación de la variable independiente en el grupo experimental. La misma que se realizó usando una ficha de observación.

3.6.2 Encuesta

Esta técnica permite conocer las opiniones de las personas a través de preguntas desarrolladas en forma individual en un universo o muestra específica, según Muñoz, R. En este caso el instrumento fue un cuestionario dirigido a los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria.

Este instrumento está orientado a recoger información y conocer las opiniones acerca del trabajo en equipo. Contiene 13 preguntas, las mismas que son preguntas cerradas.

3.6.3 Pre test

Es un test realizado a los estudiantes del tercer grado de educación secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" el cual estuvo destinado a conocer el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés. Contiene datos informativos e instrucciones. Este Pre Test me permitió conocer si los estudiantes pueden empezar y seguir diálogos cortos en Inglés y comprender lo que escuchan. Este instrumento fue utilizado antes de aplicar el estímulo. Se muestra en anexos.

Después de resolver el test, los resultados fueron sometidos a un tratamiento estadístico.

3.6.4 Post Test

Es un Test que considera los criterios de la misma naturaleza del Pre Test. Y es utilizado después de haber aplicado el estímulo, lo cual determinó que el aprendizaje cooperativo ha sido efectivo para mejorar la capacidad aludida.

Validación de los instrumentos

Para validar estos instrumentos se utilizó la técnica del juicio de expertos, para lo cual se pidió el apoyo a especialistas, quienes tuvieron que analizar y revisar una encuesta, una ficha de observación, rubricas, un pre y post test, que al final fueron aprobados. Se adjunta en anexos.

Confiabilidad

Del mismo modo, para obtener el grado de confiabilidad del cuestionario de encuesta, se aplicó a un grupo piloto, y este resultado fue sometido al programa SPSS y alfa de Cronbach, obteniéndose de coeficiente 0,769; lo que significa que el instrumento es aceptable y confiable.

3.7. Métodos de análisis de datos

Para el procesamiento y análisis de datos se utilizaron: El test estadístico de datos SPSS, además las siguientes técnicas:

3.7.1 Tabulación de datos

Esta técnica consiste en ordenar y situar los datos en la tabla, además es la forma más adecuada para poder realizar el análisis e interpretación de los datos recolectados.

3.7.2 Tablas estadísticas.

Son aquellos lineales de doble entrada, horizontal y vertical, donde se acomoda la información de los resultados de las variables e indicadores de estudio.

3.7.3 Figuras

Nos permite visualizar y comparar los porcentajes de los niveles de comprensión realizados en el trabajo de investigación.

3.7.4 Medidas de Tendencia Central

Media Aritmética: Esta medida se empleó para obtener el puntaje promedio de los estudiantes después de la aplicación del Pre y Post Test.

$$\bar{X} = \frac{\sum X_i \cdot f_i}{n}$$

Donde:

\bar{X} = Media Aritmética

X_i = Puntuaciones

$\sum X_i f_i$ = Sumatoria de los valores de las puntuaciones por la frecuencia.

n = Muestra

3.7.5 Medidas de dispersión

Varianza

$$S^2 = \frac{\sum fd^2}{n}$$

Donde:

S^2 = Es la varianza a hallar

$\sum fd^2$ = Es la sumatoria del producto de la frecuencia por el cuadrado de la desviación

n = Muestra

Desviación Estándar (S): Esta medida indica el grado en que los datos numéricos tienden a extenderse alrededor del valor promedio.

$$s = \sqrt{\frac{\sum F.d^2}{n}}$$

Donde:

s = Desviación Estándar.

$\sum F.d^2$ = Suma del producto de la frecuencia por el Cuadrado de la desviación.

n = Muestra

Coefficiente de Variabilidad (C.V.): Esta medida sirve para determinar la homogeneidad o heterogeneidad del grupo de estudio que se analiza.

$$C.V. = \frac{S}{\bar{X}} \times 100\%$$

Donde:

C.V. = Es el coeficiente de variabilidad a hallar.

S = Es la desviación estándar.

\bar{x} = Es la media aritmética

100 = Es el valor porcentual

IV. RESULTADOS

4.1. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS DATOS

En este capítulo se presenta la información ordenada y clasificada en tablas estadísticas, que permiten analizar e interpretar los resultados de la aplicación del pre test y post test a los grupos de estudio, es decir tanto para el grupo control, como para el experimental y las dimensiones para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés. Con estos resultados se demuestra que se han logrado los objetivos previstos.

4.1.1. RESULTADOS DEL PRE TEST DEL GRUPO CONTROL

Antes de aplicar el estímulo se evaluó mediante un pre test a los estudiantes tanto del grupo control, teniendo en cuenta los niveles de expresión y comprensión oral.

Tabla 3

Resultados de la aplicación del Pre Test al Grupo Control sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” - Ferreñafe 2015.

X_i	f_i	%	Categoría	Estadígrafos	
6	8	20,5%		X =	8
7	9	23%		S =	2.2
8	8	20,5%	INICIO 92%	Mo =	7
9	6	15%		Me =	8
10	5	13%		C.V. =	27%
11	3	8%	PROCESO 8%		
TOTAL	39	100%			

Fuente: Evaluación del Pre Test – Septiembre del 2015

4.1.2. RESULTADOS DEL PRE TEST DEL GRUPO EXPERIMENTAL

Antes de aplicar el estímulo se evaluó mediante un pre test a los estudiantes tanto del grupo experimental, teniendo en cuenta los niveles de expresión y comprensión oral.

Tabla 4

Resultados de la aplicación del Pre Test al Grupo Experimental sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” - Ferreñafe 2015.

X_i	f_i	%	Categoría	Estadígrafos	
5	1	3%			
6	8	22%		X =	8
7	4	11%	INICIO	S =	3
8	5	14%	95%	Mo =	10
9	6	16%		Me =	9
10	11	27%		C.V. =	36%
11	2	5%	PROCESO 5%		
TOTAL	37	100%			

Fuente: Evaluación del Pre Test – Septiembre del 2015

El Objetivo específico N° 01, identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, mediante la aplicación del pre test al grupo control y experimental, se ha logrado y los resultados se muestran a continuación.

Tabla 5

Resultados obtenidos del pre test al grupo experimental y control sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”

PRE TEST		
ESTADIGRAFOS	GRUPO EXPERIMENTAL	GRUPO CONTROL
Número de estudiantes (n)	37	39
Media (x)	8	8
Desviación estándar (s)	3	2,2
Coficiente de variabilidad (C. V.)	36%	27%

Fuente: Tabla 3 y tabla 4

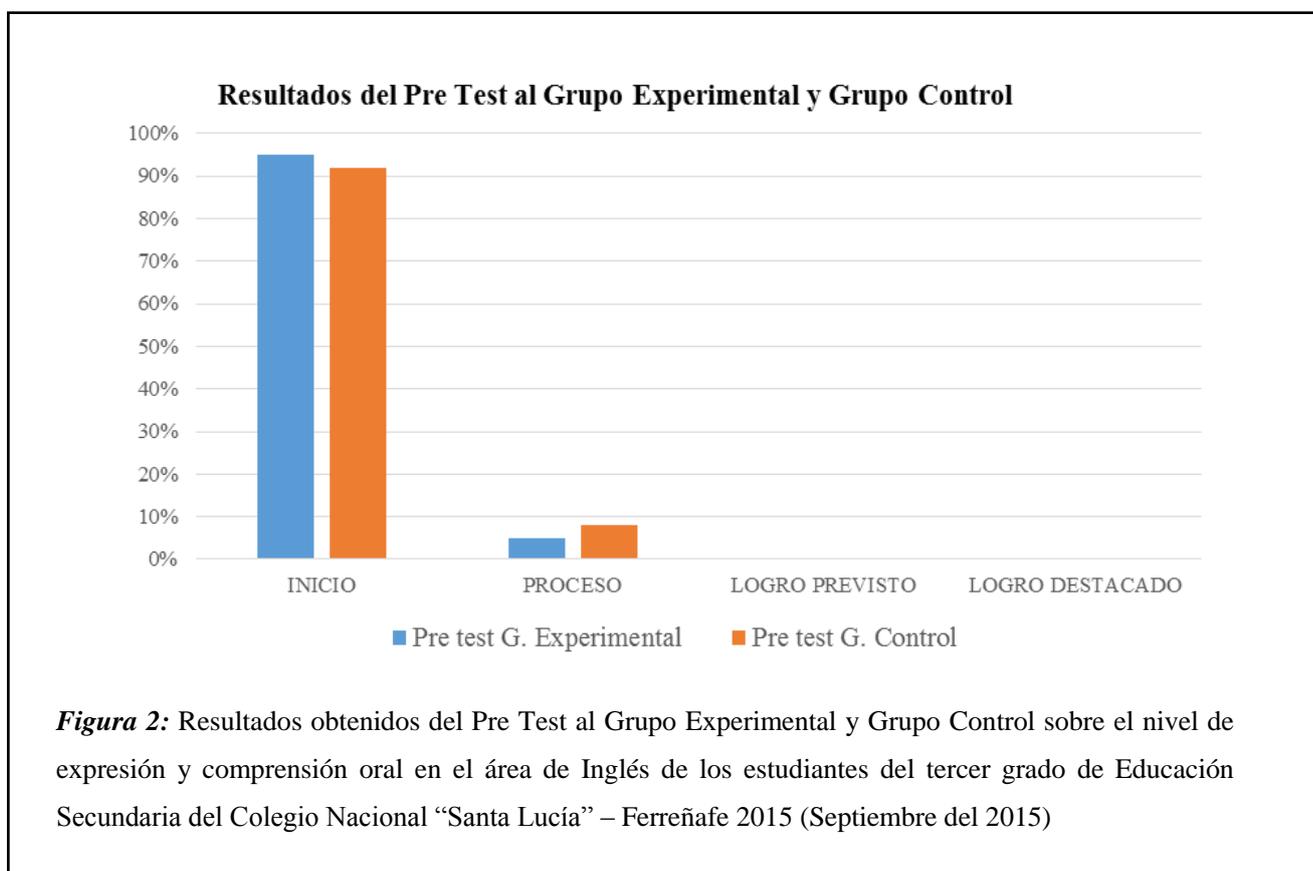


Figura 2: Resultados obtenidos del Pre Test al Grupo Experimental y Grupo Control sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015 (Septiembre del 2015)

Como se visualiza, tanto el grupo control como el grupo experimental tuvieron notas desaprobatorias con respecto al nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés, con promedios de 8 ± 3 puntos para el Grupo Experimental y de $8 \pm 2,2$ puntos para el Grupo Control.

Según estos resultados el grupo experimental y el grupo control presentan un nivel bajo de expresión y comprensión oral en el área de Inglés, es decir ambos grupos se encuentran en similares condiciones, mostrando deficiencias en expresar la frecuencia en la que realizan ciertas actividades, lo que les gusta o les desagrada, describir imágenes, no articulan correctamente las palabras, escuchar y completar textos, establecer el orden de imágenes de acuerdo a lo que escuchan, entre otras

4.1.3. RESULTADOS DEL POST TEST DEL GRUPO CONTROL

Tabla 6

Resultados de la aplicación del Post Test al Grupo Control sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” - Ferreñafe 2015.

X_i	f_i	%	Categoría	Estadísticos
5	1	3%		$X = 8$
6	7	18%		$S = 2.4$
7	9	23%	INICIO	$Mo = 7$
8	8	21%	95%	$Me = 8$
9	6	15%		$C.V. = 30\%$
10	6	15%		
11	2	5%	PROCESO 5%	
TOTAL	39	100%		

Fuente: Evaluación del Post Test – Noviembre del 2015

4.1.4. RESULTADOS DEL POST TEST DEL GRUPO EXPERIMENTAL

Tabla 7

Resultados de la aplicación del Post Test al Grupo Experimental sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” - Ferreñafe 2015.

X_i	f_i	%	Categoría	Estadígrafos	
10	4	11%	INICIO 11%	X =	14
11	4	11%	PROCESO 24%	S =	6.85
12	3	8%			
13	2	5%	LOGRO PREVISTO 49%	Mo =	15
14	5	14%			
15	7	19%		Me =	15
16	3	8%	LOGRO DESTACADO 16%	C.V. =	48%
17	3	8%			
18	6	16%			
TOTAL	37	100%			

Fuente: Evaluación del Post Test – Noviembre del 2015

El objetivo específico N° 03, determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante la aplicación de un post test al grupo control y experimental, se ha logrado y los resultados se muestran a continuación.

Resultados de Post Test al Grupo Experimental y Grupo Control

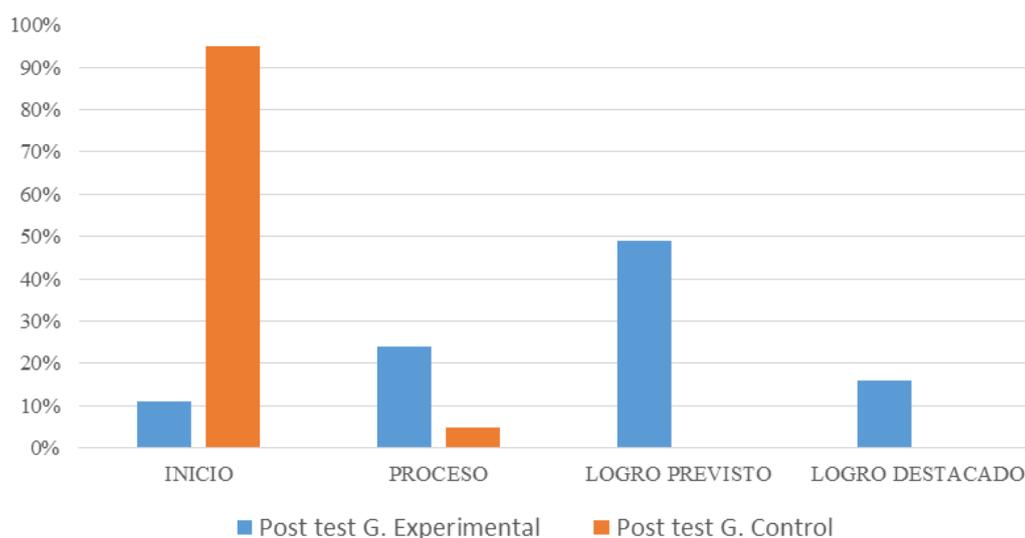


Figura 4: Resultados obtenidos del Post Test al Grupo Control sobre el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015 (Noviembre del 2015)

Al analizar los resultados obtenidos para verificar el mejoramiento de la expresión y comprensión oral en el área de Inglés, se tuvo en cuenta, que antes de aplicar el estímulo al grupo experimental se evaluó con un pre test tanto al grupo experimental como al grupo control, teniendo como resultado notas desaprobatorias. Una vez aplicado el estímulo, es decir el aprendizaje cooperativo, al grupo experimental, se evaluó a ambos grupos con un post test, obteniendo resultados favorables para el grupo experimental, grupo en donde se aplicó el estímulo con 5,1 puntos de ventaja frente al grupo control. Además, el 49% del grupo experimental tiene notas ubicadas en la categoría de logro previsto, mientras que el grupo control tiene el 95% de notas ubicadas en la categoría de inicio.

Tabla 8

Comparación de los resultados del pre test y post test a ambos grupos de estudio.

INDICES	PRE TEST		POST TEST	
	G. E.	G. C.	G. E.	G. C.
X	8	8	14	8
S	3	2,2	6,85	2,4
Diferencia de promedios Post Test				5,1

Fuente: pre y post test

Para la prueba de hipótesis se aplicó la prueba “Z”, en la cual se compararon los resultados tanto del grupo control como para el experimental con logro significativo de acuerdo al Test $Z= 5,08$ puntos para la expresión y comprensión oral en el área de Inglés con un 95% de confiabilidad.

De acuerdo a los resultados obtenidos se puede concluir que los objetivos planteados han sido cumplidos, motivo por el cual la hipótesis se acepta tal como se enuncia a continuación:

El aprendizaje cooperativo mejora significativamente la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria de la I. E. “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015

4.2. CONTRASTACION DE HIPOTESIS

El presente debate tiene como finalidad interpretar los resultados obtenidos, los cuales van a servir de base; para probar la hipótesis planteada y el logro de los objetivos propuestos, también dar validez y confiabilidad a los datos.

4.2.1. Análisis de las puntuaciones en la comprensión y expresión oral

➤ Planteamiento de Hipótesis

H_0 : $\bar{X}_e = \bar{X}_c$ Los puntajes promedio del grupo control son semejantes al puntaje promedio del grupo experimental.

H_1 : $\bar{X}_e > \bar{X}_c$ Los puntajes promedio del grupo control son menores que el puntaje promedio del grupo experimental.

➤ Nivel de significancia.

Para $\alpha = 0,05$ (margen de error) $\Rightarrow Z_{\text{crítico}} = 1,64$

➤ Prueba Estadística. Se utilizó la prueba estadística de "Z", para muestras grandes.

$X_c = 8$: Media muestral del grupo Control

$X_e = 14$: Media muestral del grupo experimental

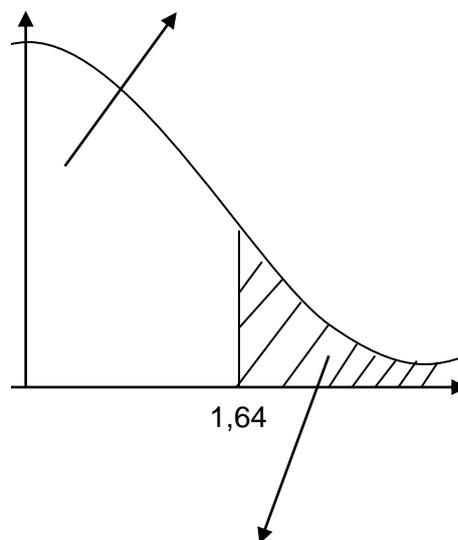
$$Z_e = \frac{\bar{X}_e - \bar{X}_c}{\sqrt{\frac{S_e^2}{n_e} + \frac{S_c^2}{n_c}}}$$

$$Z_e = \frac{\bar{X}_e - \bar{X}_c}{\sqrt{\frac{S_e^2}{n_e} + \frac{S_c^2}{n_c}}} = \frac{14 - 8}{\sqrt{\frac{(6,85)^2}{37} + \frac{(2,4)^2}{39}}} = 5,08$$

$$5,08 > 1,64 \quad \Rightarrow \quad \therefore Z_e > Z_{\text{crítico}}$$

El valor de Z_e cae en la zona crítica o zona de rechazo de equivalencias, por lo que se concluye que la diferencia de los promedios del grupo control y experimental es muy significativa; por tanto la aplicación del Aprendizaje cooperativo permitió mejorar significativamente la expresión y comprensión oral en el área de Inglés en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía".

Zona de aceptación de equivalencias ($Z < Z_{\text{crítico}}$)



Zona crítica o Zona de rechazo de equivalencias ($Z > Z_{\text{crítico}}$)

4.3. DISCUSION DE RESULTADOS

En la presente investigación titulada “Aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015”, en donde se observó que los estudiantes no articulan correctamente las palabras, no expresan la frecuencia con la que realizan ciertas actividades o no expresan con facilidad lo que les agrada y desagrada, no describen imágenes, no logran ordenar imágenes de acuerdo a lo que escuchan, además de la poca o escasa interacción durante las sesiones de aprendizaje. Es por ello que se vio la necesidad de aplicar estrategias y técnicas idóneas para que aprendan Inglés de forma significativa.

Debido a estas debilidades, es que se aplicaron sesiones de aprendizaje teniendo como base el aprendizaje cooperativo en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria, un tema que creo no se le ha dado la relevancia suficiente, pues los estudiantes trabajan en grupo, pero lo hacen sin un propósito claro ni responsabilidades establecidas para cada integrante del equipo de modo que todos se involucren y cumplan el objetivo común.

En relación al pre test los resultados según la tabla N° 5, refiere que el grupo experimental y el grupo control tuvieron notas desaprobatórias con respecto al nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés, donde la mayor cantidad de datos se ubica en la categoría de inicio, y con promedios de 8 ± 3 puntos para el Grupo Experimental y de $8 \pm 2,2$ puntos para el Grupo Control.

Estos datos se ven respaldados con las afirmaciones de Corpas, D. y Madrid, D. (2009), quienes llegaron a la conclusión que el desarrollo global de la comprensión oral en lengua inglesa al término de la Educación Secundaria Obligatoria es insuficiente. En una escala de uno a cinco, la media del alumnado

(2,31), no llega al tres, que es el valor equivalente al aprobado. El porcentaje de alumnado que no logra obtener resultados positivos es de un 83% frente al 17% que lo consigue.

En relación al post test los resultados según la tabla N° 8, refiere que una vez aplicado el estímulo, es decir el aprendizaje cooperativo al grupo experimental, se evaluó a ambos grupos de estudio con un post test, obteniendo resultados favorables para el grupo experimental con 5,1 puntos de ventaja frente al grupo control. Además un 49% del grupo experimental tiene notas ubicadas en la categoría de logro previsto, mientras que el grupo control tiene el 95% de notas en la categoría de inicio.

Este resultado está corroborado con Iliana, M. (2010), quien usó el proceso metodológico de aprendizaje cooperativo aplicado en el curso de inglés, concluyendo que el grupo experimental se benefició positivamente, pasó de tener un promedio de no aprobado a uno de aprobado. En cambio, el promedio obtenido por el grupo control en el post test en relación al del pre test disminuyó. Además, el intercambio verbal y la interacción social que se genera en el ejercicio del aprendizaje cooperativo beneficia la práctica del idioma inglés, se acrecientan las habilidades comunicativas, esencialmente las de escuchar y hablar.

En el artículo “El aprendizaje cooperativo en la enseñanza del inglés” Mateos (2010) señala que una herramienta más para la enseñanza en las aulas es el aprendizaje cooperativo. En el caso del idioma inglés se busca que lo aprendido los estudiantes lo apliquen e interactúen. Asimismo Santa Cruz, J. (2013), indica seleccionar estrategias según el estilo de los estudiantes y que respondan a situaciones reales de modo que aprendan significativamente.

Cabe señalar que estos resultados se deben a que se desarrollaron 12 sesiones de aprendizaje con los estudiantes que forman el grupo experimental,

en cada una de estas sesiones se usó el aprendizaje cooperativo, con el fin de mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés, y se llevaron cabo durante los meses de setiembre y noviembre del 2015. La ejecución de estas sesiones de aprendizaje requirió una constante práctica con propósitos claros, precisos, que fomenten el interés y la participación dinámica y que los estudiantes interactúen en el desarrollo de las actividades, trabajando en grupo heterogéneos de forma coordinada entre sí para resolver tareas académicas y profundizar en su propio aprendizaje, de tal manera que cada uno de los estudiantes sólo puede alcanzar sus objetivos si y sólo si los demás consiguen alcanzar los suyos. (David y Roger Johnson)

Finalmente, considero que el presente trabajo constituye una gran contribución a próximas investigaciones y estrategias metodológicas que permitan mejorar cada una de las habilidades que implican aprender un segundo idioma como el caso del Inglés.

CONCLUSIONES

➤ El nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” antes de aplicar el Aprendizaje cooperativo, fue calificado como Inicio tanto al grupo experimental (8 ± 3) y como al grupo de control ($8 \pm 2,2$).

➤ Habiéndose obtenido los calificativos del pre test, los cuales no eran aprobatorios, se procedió a diseñar sesiones de aprendizaje basadas en el aprendizaje cooperativo.

➤ Luego se aplicaron las sesiones de aprendizaje basadas en el aprendizaje cooperativo, al grupo experimental; previa revisión y validación de expertos. En cada sesión de aprendizaje los estudiantes eran evaluados contantemente y se aplicaba el aprendizaje cooperativo con el propósito de mejorar la expresión y comprensión oral.

➤ Las sesiones basadas en el aprendizaje cooperativo se desarrollaron exitosamente, con resultados satisfactorios en el grupo experimental, ubicándose en categoría de Logro Previsto en la expresión y comprensión oral en el área de Inglés.

➤ Los resultados del grupo experimental fueron significativos por cuanto avanzaron desde la categoría de Inicio (8) a Logro Previsto (14), demostrando la eficiencia del Aprendizaje Cooperativo, señalando la mejora de la expresión y comprensión oral en el área de Inglés, lo que no ocurrió con el grupo de control, al mantenerse en la categoría de Inicio por no participar en el programa indicado.

SUGERENCIAS

➤ A todas las Instituciones Educativas públicas y privadas aplicar el aprendizaje cooperativo en todas las áreas de Educación Básica Regular; sobre todo en el área de inglés porque se obtiene resultados significativos para mejorar la capacidad comunicativa de expresión y comprensión oral.

➤ A las Unidades de Gestión Educativa Local alentar tanto a los docentes como a los estudiantes a trabajar en equipo para que obtengan resultados beneficiosos.

➤ Se recomienda tener en cuenta la utilización del aprendizaje cooperativo como parte de las unidades de aprendizaje aplicadas en cada sesión de aprendizaje, con el propósito de optimizar y enriquecer el nivel de expresión y comprensión oral en el área de Inglés.

➤ Se debe promover reuniones de trabajo con los docentes de Inglés para el análisis de las sesiones de aprendizaje que tienen como base el aprendizaje cooperativo; y para generalizar su aplicación.

➤ A los docentes de Educación Secundaria de la especialidad de Inglés se les recomienda estar a la vanguardia de los nuevos métodos, estrategias y recursos para la enseñanza del idioma, capacitándose en ello, para luego aplicarlos en sus clases con el objetivo de que nuestros estudiantes dominen el idioma Inglés como segunda lengua y la utilicen en situaciones de su quehacer cotidiano.

REFERENCIAS

Abreus, A. (s. f.). *Enfoque metodológico para la enseñanza-aprendizaje de la comprensión auditiva en práctica integral de la lengua inglesa 1*. Biblioteca Virtual de Derecho, Economía y Ciencias Sociales. Grupo de investigación eumednet con el apoyo de Servicios Académicos Internacionales S.C. Extraído desde: <http://www.eumed.net/libros-gratis/2010e/841/importancia%20de%20la%20comprension%20auditiva%20en%20ingles.htm>

Alfageme, B. (s. f.). *Una introducción al aprendizaje colaborativo*. Encontrado en: <http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/10768/Alfageme2de3.pdf;jsessionid=0F125BB8F08927156C290D9CFC2B3A93.tdx1?sequence=2>

Bañuelos, C. (2008). *Un estudio sobre la producción oral del idioma inglés*. (tesis DE MAESTRIA). Universidad Autónoma de Baja California. Tijuana. México. Extraído desde: <http://idiomas.ens.uabc.mx/plurilinkqua/docs/v4/1/Carolinaunestudio.pdf>

Blanco, V., Barrios, J. y Romero, Y. (2014). *Aprendizaje colaborativo y constructivismo. Una forma de aprender*. Blog de WordPress. Extraído de: <https://aprendizajecolaborativoequipo5.wordpress.com/2014/06/30/aprendizaje-colaborativo-y-constructivismo/>

Blazquez, F. (2001). *Sociedad de la información y educación*. Consejería de Educacion, ciencia y Tecnologia. Merida. Encontrado en: <http://www.ub.edu/prometheus21/articulos/obsciberprome/blanquez.pdf>

Bolaño, F. y Cárdenas, A. (2010). *La música como estrategia para fortalecer la competencia comunicativa oral de la lengua inglesa en los niños de 1° del Colegio Barranquilla CODEBA*. (Tesis de maestría). Universidad del Norte. Colombia. Recuperado desde: <http://es.slideshare.net/flaviobolano/tesis-la-msica-como-estrategia-para-fortalecer-la-competencia-comunicativa-oral-de-la-lengua-inglesa-en-los-nios-de-1-del-colegio-de-barranquilla-codeba>

Cano, P. y Mullor, S. (2014) Los hermanos Johnson demuestran las ventajas del aprendizaje cooperativo ante más de 300 profesores. Europa press. *Innovación educativa*. Extraído desde: <http://www.europapress.es/comunicados/sociedad/noticia-comunicado-hermanos-johnson-demuestran-ventajas-aprendizaje-cooperativo-mas-300-profesores-20140630142335.html>

Casanova, M., Álvarez, I. y Gómez, I. (2009). Propuesta de indicadores para evaluar y promover el aprendizaje cooperativo en un debate virtual. *Edutec Revista de tecnología educativa*, n.28, 5 – 15. Extraído de: http://edutec.rediris.es/Revelec2/revelec28/articulos_n28_pdf/Edutec-E_Casanova_Alvarez_Gomez_n28.pdf

Cassany, D. (2004). *Aprendizaje cooperativo para ELE*. Universitat Pompeu Fabra. Grupo Cervantes Buch. Páginas 12 – 28. Recuperado desde: http://www.upf.edu/pdi/daniel_cassany/_pdf/txt/AprCoo04.pdf

Centro virtual Cervantes (2015). *Diccionario de términos clave de ELE*.
Comprensión auditiva. Extraído desde:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comprensionauditiva.htm

Centro virtual Cervantes (2015). *Diccionario de términos clave de ELE*. Expresión oral. Extraído desde:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/expresionoral.htm

Cerda, C. y Querol, M. (2014). El aprendizaje cooperativo para el desarrollo de la competencia comunicativa oral en lengua inglesa. *Encuentro Revista de investigación e innovación de la clase de idiomas*, 16 – 24. España: Universidad Internacional de la Rioja. Recuperado desde:
http://www.encuentrojournal.org/textos/Cerda_rev_2.pdf

Córdova, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2011). La comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Revista Electrónica Actualidades Investigativas en Educación*. Universidad de Costa Rica. Facultad de Educación. Recuperado desde:
revista.inie.ucr.ac.cr/index.php/aie/article/download/122/121

Corpas, D. (2008). *Evaluación de la comprensión oral en inglés*. 9na Edición. Granada. Editorial Odisea. Extraído de:
http://www.ual.es/odisea/Odisea09_Corpas.pdf

Corpas, D. y Madrid, D. (2009). *Desarrollo de la comprensión oral en Inglés como LE al Término de la Educación Secundaria Obligatoria española*. (Tesis de maestría). España. Recuperado desde: http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero11/8%20M%20D%20Corpas_D%20Madrid.pdf

Custodio, A. (2008). *Métodos y técnicas de investigación científica*. Gestipolis. Recuperado de <http://www.gestipolis.com/metodos-y-tecnicas-de-investigacion-cientifica/>

EXO (2009). *Competencia en comunicación lingüística*. Departamento de Educación universidades e Investigación. nº 2. Encontrado en: http://ediagnostikoak.net/ediag/cas/item-liberados/ED09_Euskadi_LCast_ESO2.pdf

Ferreira, A. y Quintanilla, A. (2010). *Habilidades comunicativas en L2 mediatizadas por la tecnología en el contexto de los enfoques por tareas y cooperativo*. (Tesis de maestría) Universidad de Concepción. Chile. Recuperado desde: http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-07052010000200012

Grupo de Interés en Aprendizaje Cooperativo (2010). *Aprendizaje cooperativo*. ICE Institut de Ciències de l'Educació. Encontrado en: http://giac.upc.es/PAG/giac_cas/giac_que_es.htm

Glinz, P. (s.f.). Un acercamiento al trabajo colaborativo. *Revista Iberoamericana de Educación*. Recuperado desde: <http://www.rieoei.org/deloslectores/820Glinz.PDF>

Guerrero, G. y Cam, G. (2009). Influencia del enfoque comunicativo en la enseñanza del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del IV ciclo de la asignatura de gramática inglesa básica de la especialidad de Idiomas Extranjeros FACHSE - UNPRG". (Tesis de maestría). Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque. Perú

Heredia, M. (2000). *Métodos de la investigación científica*. Eduteka. Hispana Centro Universitario. Recuperado desde: <http://www.eduteka.org/gestorp/recUp/0f46c0a8311334b74cf44b2d7b8d4915.pdf>

Holder, R. (2011). La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés. Cuaderno de educación y desarrollo. *Revista académica semestral*. vol.3. n 28. Universidad de Málaga. España. Extraído desde: <http://www.eumed.net/rev/ced/28/rehp.htm>

Infantas, K. (2013). *Proyectos de Investigación Científica*. En base a documentos: Eusebio Painemal. Metodología de la Investigación Científica de Hernández Sampieri y Pilar Bautista. Recuperado desde: <https://es.slideshare.net/ligiavargas/proyecto-de-investigacin-roberto-hernandez-sampieri-77-ppt>

Jonson, D. y Jonson, R. (1999). *Aprender juntos y solos*. (1ra edición). Buenos Aires: Grupo editorial Aique S. A. Recuperado desde: <http://terras.edu.ar/jornadas/3/biblio/3JOHNSON-David-JOHNSON-Roger-Apendice.pdf>

Kerlinger, F. (2013). *El Conocimiento y la Investigación Científica*. Documento del Programa de Especialización en Investigación Educativa. Módulo I: IESPP CREA. Recuperado desde: http://www2.minedu.gob.pe/digesutp/formacioninicial/wpcontent/uploads/2010/09/Material_dia_2.pdf

León, M. (2013). *Aprendizaje cooperativo como estrategia para el aprendizaje del idioma inglés*. (Tesis de Maestría). Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, Campus de Quetzaltenango. España. Recuperado desde: <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2013/05/09/De%20Leon-Maria.pdf>

Malavé, L. (2013). *Fundamentos cognoscitivos: La enseñanza del Inglés como segundo idioma mediante un enfoque multidisciplinario*, 5- 23. Nueva York: University at Buffalo. Recuperado desde: <http://es.slideshare.net/xevillorca/aprendizaje-idiomas-ingls-como-segundo-idioma-enfoque-multidisciplinar-univeridad-de-buffalo>

MINEDU (2010). OTP del área de Inglés. Extraído de: <http://www2.minedu.gob.pe/minedu/03-bibliografia-para-ebr/4-otpingles2010.pdf>

Osada, N. (2004). *Listening comprehension. Research a brief review of the past thirty years*. Vol.3. Waseda University. Japón. Páginas 53 – 66. Recuperado desde: http://talk-waseda.net/dialogue/no03_2004/2004dialogue03_k4.pdf

Pastor, C. (2005). La evaluación de la comprensión oral en el aula de ELE. *Revista de Didáctica Español como lengua extranjera*. nº 9. Instituto Cervantes, Berlín. Recuperado desde: http://marcoele.com/descargas/9/pastor_compensionoral.pdf

Peláez, C. (2011). *¿Cómo facilitar la docencia en inglés?*. VIII Jornadas Internacionales de Innovación Universitaria retos y oportunidades del desarrollo de los nuevos títulos en Educación Superior. Recuperado desde: http://universidadeuropea.es/myfiles/pageposts/jiu/jiu2011/PDF/Otras_experencias_innovadoras/197_COMO.pdf

Programa “Ser Pilo Paga” (2015). *Identificar y recuperar información*. Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES. Recuperado desde: <http://www.icfes.gov.co/examenes/77-evaluaciones-internacionales/pirls/informacion-general/270-que-se-evalua-pirls?showall=&start=1>

Roseberry, C. y Brice, A. (2015). *Aprendizaje del Inglés como Segundo Idioma*. The American Speech – Language - Hearing Association (ASHA). Extraído desde: <http://www.asha.org/public/speech/development/Aprendizaje-del-Ingles-como-Segundo-Idioma/>

Sánchez, D. (2013). *Relación entre la inteligencia lingüística y la comprensión oral del idioma Inglés en las estudiantes del primer grado de Secundaria del Colegio Nacional de Mujeres "María Negrón Ugarte"*. (Tesis de maestría) Universidad César Vallejo. Trujillo. Perú.

Santa Cruz, J. (2013). *A strategic program of English teaching activities base don lexical approach by Michael Lewis to make a meaningful improvement on speaking skill in 1st grade Secondary at "Pedro Ruiz Gallo" Private High School*. (Tesis de maestría) Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque. Perú

Shuttleworth, M. (2008). *Diseño cuasi experimental*. Explorable. Extraído de: <https://explorable.com/es/disen%C3%B3-cuasi-experimental>

Tamayo, M. (2014). *Breve reseña de Aprender a Investigar*. Módulo 2. 1ª Edición: 1987. ISBN: 958-9279-11-2 Obra completa ISBN: 958-9279-13-9. Extraído desde: <http://es.slideshare.net/maoestrategapublicitario/tipos-de-investigacion-30881162>

Terán, M. y Pachano, L. (2009). *El trabajo cooperativo en la búsqueda de aprendizajes significativos en clase de matemáticas de la educación básica*. Educere v.13 n. 44. Universidad de los Andes Núcleo "Rafael Rangel" Trujillo-Edo. Trujillo Venezuela. Recuperado desde: http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S131649102009000100019&script=sci_arttext

Tünnermann, C. (2011). *El constructivismo y el aprendizaje de los estudiantes.*

Universidades, v. LXI, n. 48. Unión de Universidades de América Latina y el

Caribe.

Recuperado

desde:

<http://www.redalyc.org/pdf/373/37319199005.pdf>

Ugaz, P. (2009). *Proceso de adquisición de un idioma extranjero en los alumnos*

del cuarto grado de educación primaria del I. E. P. "Santo Toribio de

Mogrovejo". (Tesis de maestría). Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo.

Lambayeque. Perú

Vega, D. (2014). *Los recursos video fónicos en el desarrollo de la comprensión oral del*

idioma inglés, en los estudiantes de 1er año de bachillerato del colegio menor

universidad central del Ecuador. (Tesis de maestría) Universidad Central del

Ecuador. Facultad de filosofía letras y ciencias de la educación carrera plurilingüe.

Ecuador.

Extraído

de:

[http://www.academia.edu/8644430/RECURSOS_VIDEOFONICOS_PARA_E
L_DESARROLLO_DE_LA_COMPRENSION_ORAL_DEL_IDIOMA_INGLES](http://www.academia.edu/8644430/RECURSOS_VIDEOFONICOS_PARA_EL_DESARROLLO_DE_LA_COMPRENSION_ORAL_DEL_IDIOMA_INGLES)

Whiters, J. (2013). *Vygotsky y el desarrollo del lenguaje.* eHow en Español,

Lifestyles. Extraído de: [http://www.ehowenespanol.com/vygotsky-desarrollo-](http://www.ehowenespanol.com/vygotsky-desarrollo-del-lenguaje-sobre_108885/)

[del-lenguaje-sobre_108885/](http://www.ehowenespanol.com/vygotsky-desarrollo-del-lenguaje-sobre_108885/)

ANEXOS

ANEXO 01: MATRIZ DE CONSISTENCIA

LINEA DE INVESTIGACIÓN: Innovaciones pedagógicas

TEMA : Proyecto pedagógico.

TITULO : **Aprendizaje cooperativas para mejorar el nivel de expresión y comprensión oral de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015**

MAESTRANTE : **Rosa Justina CARRERA ANDRADE.**

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPOTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	DISEÑO	INSTRUMEN.
¿En qué medida el aprendizaje cooperativo mejora la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015?	Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015	El aprendizaje cooperativo mejora significativamente la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015	Aprendizaje Cooperativo Expresión y comprensión oral	Interdependencia positiva Construcción de significado Relaciones psicosociales Fluidez Pronunciación Corrección gramatical Vocabulario Listening	Diseño cuasi-experimental. (comparaciones estadísticas con pre y post test al grupo experimental y grupo control) G. E. O ₁ X O ₂ G. C O ₃ O ₄	Encuesta Test

ANEXO 02: ENCUESTA PARA EL ESTUDIANTE

Grado y sección: _____

Fecha: _____

Objetivo: Recoger información para conocer opiniones acerca del trabajo en equipo.

- I. Lee cada pregunta y marca la alternativa que tú consideres.
 1. ¿Cómo prefieres realizar una tarea?
 - a. En parejas
 - b. Forma individual.
 - c. En grupos de más de tres estudiantes.

 2. ¿Trabajas fácilmente con personas con puntos de vista diferente al tuyo?
 - a. Si
 - b. No

 3. ¿Cómo se distribuyen frecuentemente las funciones para realizar un trabajo en grupo?
 - a. Al azar.
 - b. Por habilidades.
 - c. Por decisión del coordinador.
 - d. Por intercambiar o rotar el rol que debe cumplir cada integrante.

 4. ¿Con qué frecuencia tomas en cuenta la opinión de tus compañeros?
 - a. Siempre
 - b. A veces
 - c. Nunca

 5. En una tarea grupal, los integrantes ¿Siguen las instrucciones para desarrollar dicha la tarea?
 - a. Si
 - b. No
 - c. A veces

- 6.** ¿Respetas siempre el punto de vista ajeno, aun cuando no lo compartas?
- a. Si
 - b. No
- 7.** ¿Realizas un listado de las ideas de los integrantes de tu grupo?
- a. Si
 - b. No
 - c. A veces
- 8.** ¿Consideran tu opinión para tomar una decisión en el trabajo de grupo?
- a. Si
 - b. No
 - c. A veces
- 9.** ¿Con qué frecuencia se distribuyen las responsabilidades en tu trabajo de grupo?
- a. Siempre
 - b. A veces
 - c. Nunca
- 10.** ¿Te muestras tolerante y comprensivo si alguien comete algún error?
- a. Si
 - b. No
- 11.** Si tu grupo es el primero en terminar la actividad ¿Cuál es la calificación que usualmente alcanzan?
- a. 18 – 20
 - b. 14 – 17
 - c. 11 – 13
- 12.** Cuando alguien hace algo bien, ¿Se lo haces saber?
- a. Si
 - b. No

13. ¿Cómo es la comunicación cuando realizas un trabajo en grupo?

- a. Buena
- b. Mala
- c. Regular

Gracias por tu colaboración.

ANEXO 03: FICHA DE OBSERVACION: APRENDIZAJE COOPERATIVO

N°	ESTUDIANTES	Interdependencia positiva				Construcción del significado										Relaciones psicosociales						
		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		
		E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	E	NE	
1	Amenero Paz José Alberto																					
2	Bardales Carrasco John																					
3	Barrera Silva Andy Joel																					
4	Brenis Cornejo Jesús																					
5	Castro Inga Felix																					
6	Chuman Lluen Dagner																					
7	Coronado Coronado Luis																					
8	Cortabrazo Paisi Cristhian																					
9	Cumpa Parraguez Bem																					
10	De La Cruz Chaname Alvaro																					
11	Durand Angeles Edgar																					
12	Durand Ayala Misael																					
13	Guillermo Llaguento Junior																					
14	Llaguento Santos Fernando																					
15	Manayay Cavero Walter																					
16	Manayay Guevara Pablo																					
17	Manayay Mayanga Andy																					
18	Manayay Tenorio Luis																					
19	Mechan Saavedra Gustavo																					
20	Montenegro Urpeque Santiago																					
21	Montero Gutierrez Miguel																					
22	Picon Pendiente Francisco																					
23	Piscoya Coronado Abel																					
24	Ramos Huamán José																					
25	Rodríguez Saavedra Anthony																					
26	Sanchez Correa Ilder																					
27	Siesquen Toro Enzo																					
28	Tejada Alcalde Beismer																					
29	Tejada Temoche Niky																					
30	Valverde Vilchez Carlos																					

31	Verona Capitan Luigui																			
32	Vidaurre Suyon Cristian																			
33	Vilcabana Huaman Emilio																			
34	Vilchez Villegas Francisco																			
35	Villena Céspedes Cesar																			
36	Yesquen Cobeñas Erick																			
37	Yovera Silva Cristhian																			
38																				
39																				

INDICADORES:

1. Compromiso personal frente a la tarea grupal.
2. Plantea ideas para coordinarse mutuamente.
3. Clarifica ideas para organizarse o realizar la tarea.
4. Explica una idea expresando el propio punto de vista y apoyado en razones.
5. Reelabora ideas, contenidos o propuestas planteados en la interacción.
6. Consulta el parecer a otros miembros sobre el contenido estudiado.
7. Enuncia la tarea para asegurar su representación compartida.
8. Motiva a iniciar, continuar o terminar la tarea de aprendizaje.
9. Reconoce y aprecia las aportaciones de otros.
10. Usa expresiones que favorecen la comunicación en circunstancias personales, de afecto y emoción.

Donde:
 E: Efectivo
 NE: No efectivo

ANEXO 04: PRE y POST TEST

ENGLISH EXAM

Name:

Grade and section : 3rd Date:

Teacher: Rosa J. Carrera Andrade.

1. Talk in pairs:

Think about how often do you do these things: send an SMS message



download information

check e-mails

surf the net

listen to music

wash the dishes

2. Complete the dialogue. Then act it.

Rosa: Hello Can you help me with my English homework?

Me: Of course! What do you need?

Rosa: You have to answer some questions?

Me: Ok, I listen to.

Rosa: What time do you get up?

Me:

Rosa: What do you do after that?

Me:

Rosa: What do you usually have for breakfast?

Me:

Rosa: What do you do in the afternoon?

Me:

Rosa: What do you do at the weekend?

Me:

Rosa: What time do you go to bed?

Me:

Rosa: Thank you for helping me with the homework.

Me:

3. Look at the pictures and answer: What are they doing?



**4. What expressions do you use to clarify ideas?
Pronounce them.**

5. Talk in groups of four:

Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.

	play sports	go to the cinema	watch tv	go to restaurants
Do you like				
What (kind of) do you like?				
What (kind of) don't you like?				
Who do you with?				

6. Check the words that you listen to:

	Scent
	Italian
	Holiday
	Abroad
	Board
	Together
	Accident
	Scottish
	Accent
	Italy
	Exquisite
	Excellent

7. Listen, complete and answer:



finish	do	start	get dressed
have	play	wake up	get up
leave	walk	go	watch

I the same things everyday.

I at seven, but I stay in bed until seven-fifteen. Then I and a shower.

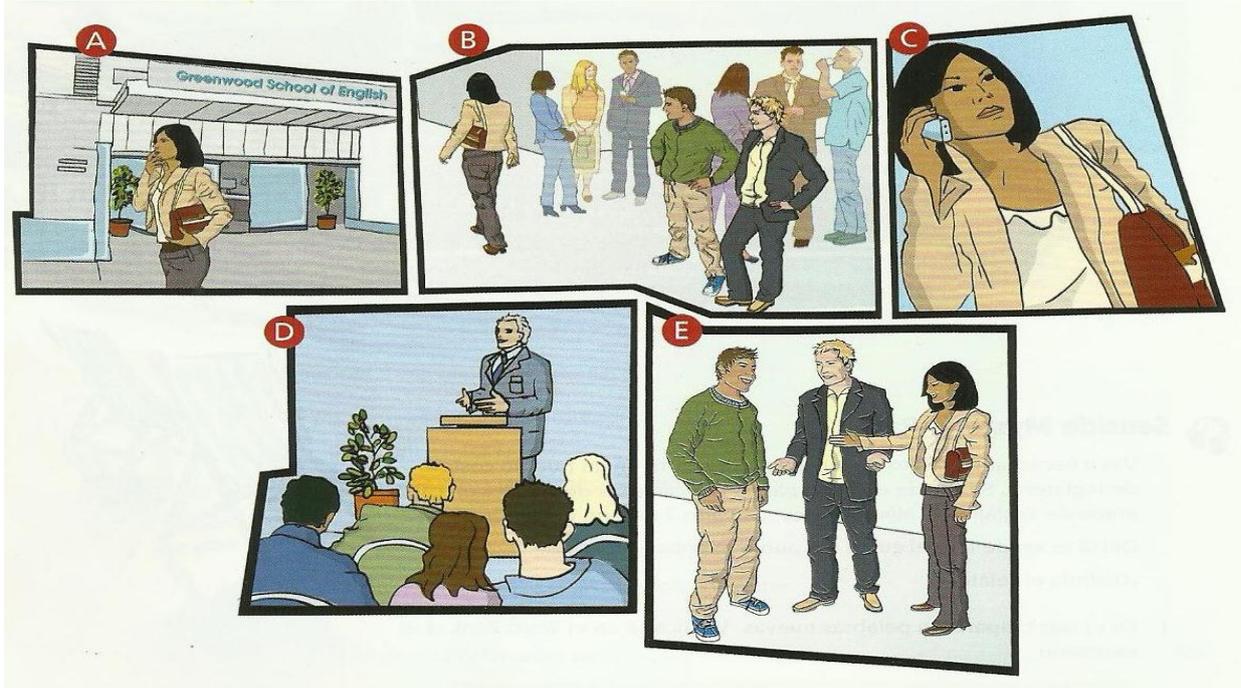
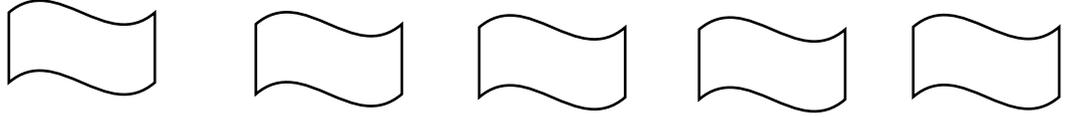
That really wakes me up! I and then I breakfast – some toast and a cup of coffee.

I the house at eight thirty and to the bus stop. I to work by bus.

I work at about nine, and I work at five or six. In the evening, I dinner and television or on the computer. I am usually in bed by eleven.

➤ What is the text about?

8. Listen to the story and put the pictures in order:



9. Listen and number the lines of the story in the correct order:

- . One of the video games had the most terrifying monster in it.
- . Another video game was about the most enormous cookie monster.
- . It was the most expensive video game in the store, but Charlie wanted it.
- . Last week, Charlie went into the most amazing video game store in town.
- . When the cookie monster won, he ate the most delicious cookies.
- . The cookie monster game was the most magical game, so Charlie bought it.

10. Listen to the song and write the missing words:

likes singer want doesn't
singing like plumber

I Like Singing in the Shower

I like (1) _____ in the shower
Where nobody can hear me.

I don't (2) _____ singing on a stage
When everybody's looking at me.

He (3) _____ singing in the shower
Where nobody can hear him.

He (4) _____ like singing on a stage
When everybody's looking at him.

I don't (5) _____ to be a singer
And sing and dance on a stage.
I want to be a (6) _____
And sing in the shower all day!

He doesn't want to be a (7) _____
And sing and dance on a stage.
He wants to be a plumber
And sing in the shower all day.



ANEXO 05

BAREMO DE EXPRESION Y COMPRENSION ORAL EN EL ÁREA DE INGLÉS

DIMENSION	CAPACIDAD ESPECIFICA	%	PUNTAJE	ÍTEM
FLUIDEZ	- Talk in pairs: Think about how often you do these things: send an SMS message, download information, check e-mails, surf the net, listen to music, wash the dishes.	20	4	1
	- Complete the dialogue. Then act it	10	2	1
PRONUNCIACION	- Look at the pictures and answer: What are they doing?	10	2	1
	- What expressions do you use to clarify ideas? Pronounce them.	10	2	1
CORRECCION GRAMATICAL	- Talk in groups of four. Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.	10	2	1
	- Check the words that you listen to.	10	2	1
VOCABULARIO	- Listen, complete and answer: What is the text about?	10	2	1
	- Listen to the story and put the pictures in order.	10	2	1
LISTENING	- Listen and number the lines of the story in the correct order.	5	1	1
	- Listen to the song and write the missing words.	5	1	1
	TOTAL	100%	20	10

ANEXO 06: INSTRUMENTO: RUBRICAS

Variable dependiente	Dimensiones	Índice	Puntos	Criterio
Expresión y comprensión oral	Fluidez	Deficiente	1	Pronuncia palabra por palabra
		Regular	2	Intenta hablar pero con algunas pausas
		Bueno	3	Habla con una velocidad adecuada pero con poco o ninguna interpretación expresiva.
		Muy bueno	4	Habla naturalmente
	Pronunciación	Deficiente	1	Es difícil de entender
		Regular	2	Hay dificultades para entender
		Bueno	3	Demuestra una pronunciación comprensible a pesar de no ser completamente clara
		Muy bueno	4	Es fácil de entender, habla claramente durante todo el tiempo.
	Corrección Gramatical	Deficiente	1	Muchos errores de gramática
		Regular	2	Pocos errores de gramática
		Bueno	3	Casi ningún error gramatical
		Muy bueno	4	La estructura del idioma es correcta
	Vocabulario	Deficiente	1	Casi no usa un vocabulario pertinente
		Regular	2	Usa vocabulario pertinente durante algunas ocasiones
		Bueno	3	Usa vocabulario pertinente la mayor parte del tiempo.
		Muy bueno	4	Siempre usa un vocabulario pertinente
	Comprensión auditiva	Deficiente	1	Ninguna respuesta es correcta.
		Regular	2	25% de las respuestas son correctas.
		Bueno	3	50% de las respuestas son correctas
		Muy bueno	4	Todas las respuestas son correctas.

INSTRUMENT: RUBRICS

Dependent Variable	Dimensions	Index	Points	Criteria
Oral Expression and comprehension	Fluency	Poor	1	Pronounce word by word
		Fair	2	Try talking to some pauses
		Good	3	Talk to an appropriate speed but with little or no expressive interpretation
		Very Good	4	Talk naturally
	Pronunciation	Poor	1	It is hard to understand
		Fair	2	There are difficulties to understand
		Good	3	Show an understandable pronunciation despite not being completely clear
		Very Good	4	It is easy to understand, clearly talking the whole time
	Grammar Correction	Poor	1	Many errors of grammar
		Fair	2	Few errors of grammar
		Good	3	Almost no grammatical error
		Very Good	4	Language structure correctly used.
	Vocabulary	Poor	1	Hardly use a relevant vocabulary
		Fair	2	Sometimes use appropriate vocabulary
		Good	3	Use appropriate vocabulary most of the time
		Very Good	4	Always use a relevant vocabulary
	Listening	Poor	1	No right answer
		Fair	2	25% of the answers are correct
		Good	3	50% of the answers are correct
		Very Good	4	All answers are correct

ANEXO 07: OBSERVATION SHEET: ORAL EXPRESSION AND COMPREHENSION

N°	STUDENTS	ORAL EXPRESSION AND COMPREHENSION																				N O T A
		Fluency				Pronunciation				Grammar Correction				Vocabulary				Listening				
		P	F	G	V G	P	F	G	V G	P	F	G	V G	P	F	G	V G	P	F	G	V G	
1	Amenero Paz José Alberto																					
2	Bardales Carrasco John																					
3	Barrera Silva Andy Joel																					
4	Brenis Cornejo Jesús																					
5	Castro Inga Felix																					
6	Chuman Lluen Dagner																					
7	Coronado Coronado Luis																					
8	Cortabrazo Paisi Cristhian																					
9	Cumpa Parraguez Bem																					
10	De La Cruz Chaname Alvaro																					
11	Durand Angeles Edgar																					
12	Durand Ayala Misael																					
13	Guillermo Llaguento Junior																					
14	Llaguento Santos Fernando																					
15	Manayay Cavero Walter																					
16	Manayay Guevara Pablo																					
17	Manayay Mayanga Andy																					
18	Manayay Tenorio Luis																					
19	Mechan Saavedra Gustavo																					
20	Montenegro Urpeque Santiago																					

ANEXO 08: JUICIO DE EXPERTOS

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

NOMBRE DEL JUEZ		Ada Lucia Vásquez Chambergo
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Comunicación
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	18 años
	CARGO	Docente del área de Comunicación en el Colegio Nacional "Santa Lucía"
"APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRESION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCÍA" – FERREÑAFE 2015"		
DATOS DEL TESISISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Cuestionario de encuesta	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<p><u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" – Ferreñafe 2015</p> <p><u>ESPECÍFICOS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía", la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN "TA" SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O "TD" SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 13 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. ¿Cómo prefieres realizar una tarea?</p> <p>d. En parejas</p> <p>e. Forma individual.</p> <p>f. En grupos de más de tres estudiantes.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2. ¿Trabajas fácilmente con personas con puntos de vista diferentes al tuyo?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3. ¿Cómo se distribuyen frecuentemente las funciones para realizar un trabajo en grupo?</p> <p>a. Al azar.</p> <p>b. Por habilidades.</p> <p>c. Por decisión del coordinador.</p> <p>d. Por intercambiar o rotar el rol que debe cumplir cada integrante.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4. ¿Con qué frecuencia tomas en cuenta la opinión de tus compañeros?</p> <p>d. Siempre</p> <p>e. A veces</p> <p>f. Nunca</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5. En una tarea grupal, los integrantes ¿Siguen instrucciones para desarrollar la tarea?</p> <p>a. Si</p> <p>b. No</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>6. ¿Respetas siempre el punto de vista ajeno aun cuando no lo compartas?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>7. ¿Realizas un listado de las ideas de los integrantes de tu grupo?</p> <p>d. Si e. No f. A veces</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>8. ¿Consideran tu opinión para tomar una decisión en el trabajo de grupo?</p> <p>a. Si b. No c. A veces</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>9. ¿Con que frecuencia se distribuyen las responsabilidades en tu trabajo de grupo?</p> <p>a. Siempre b. A veces c. Nunca</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>10. ¿Te muestras tolerante y comprensivo si alguien comete un error?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>11. Si tu grupo es el primero en terminar la actividad ¿Cuál es la calificación que usualmente alcanzan?</p> <p>a. 18 - 20 b. 14 - 17 c. 11 - 13</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>12. Cuando alguien hace algo bien ¿Se lo haces saber?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>13. ¿Cómo es la comunicación cuando realizas un trabajo en grupo?</p> <p>d. Buena e. Mala f. Regular</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

PROMEDIO OBTENIDO:	N° TA <u>13</u> N° TD <u>—</u>
COMENTARIO GENERAL	
OBSERVACIONES	

Chiclayo, Setiembre 18, 2015

Mg. Ada Lucia Vasquez Chamberg.
JUEZ – EXPERTO

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

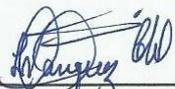
NOMBRE DEL JUEZ		Ada Lucía Vásquez Chambergó.
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Comunicación
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	18 años
	CARGO	Docente del área de Comunicación en el Colegio Nacional "Santa Lucía"
"APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRESION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCÍA" – FERREÑAFAE 2015"		
DATOS DEL TESISISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Pre y post test	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<p><u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" – Ferreñafe 2015</p> <p><u>ESPECÍFICOS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía", la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN "TA" SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O "TD" SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 10 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. Talk in pairs Think about how often do you do these things: send an SMS message Dowload information Check e-mails Surf in the net Listen to music Wash the dishes</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>2. Complete the dialogue. Then act it.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>3. Look at the pictures and answer: What are they doing?</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>4. What expressions do you use to clarify ideas? Pronounce them.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>5. Talk in groups of four. Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>6. Check the words that you listen to</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>7. Listen, complete and answer: What is the text about?</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>

8. Listen to the story and put the pictures in order	TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD() SUGERENCIAS: _____ _____ _____
9. Listen and number the lines of the story in the correct order	TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD() SUGERENCIAS: _____ _____ _____
10. Listen to the song and write the missing words	TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD() SUGERENCIAS: _____ _____ _____

PROMEDIO OBTENIDO:	N° TA <u>10</u> N° TD <u>—</u>
COMENTARIO GENERAL	
OBSERVACIONES	

Chiclayo, Setiembre 18, 2015



Mg. Ada Lucía Vásquez Chambergó.
JUEZ – EXPERTO

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

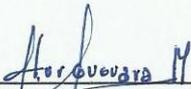
NOMBRE DEL JUEZ		Flor de María Guevara Mundaca
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Idiomas extranjeros
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	19 años
	CARGO	Coordinadora del área de Inglés en el Colegio Nacional "Santa Lucía"
"APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRESION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCÍA" – FERREÑAFE 2015"		
DATOS DEL TESISISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Cuestionario de encuesta	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<p><u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" – Ferreñafe 2015</p> <p><u>ESPECÍFICOS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional. "Santa Lucía", la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN "TA" SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O "TD" SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 13 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. ¿Cómo prefieres realizar una tarea?</p> <p>d. En parejas</p> <p>e. Forma individual.</p> <p>f. En grupos de más de tres estudiantes.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2. ¿Trabajas fácilmente con personas con puntos de vista diferentes al tuyo?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3. ¿Cómo se distribuyen frecuentemente las funciones para realizar un trabajo en grupo?</p> <p>a. Al azar.</p> <p>b. Por habilidades.</p> <p>c. Por decisión del coordinador.</p> <p>d. Por intercambiar o rotar el rol que debe cumplir cada integrante.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4. ¿Con qué frecuencia tomas en cuenta la opinión de tus compañeros?</p> <p>d. Siempre</p> <p>e. A veces</p> <p>f. Nunca</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5. En una tarea grupal, los integrantes ¿Siguen instrucciones para desarrollar la tarea?</p> <p>a. Si</p> <p>b. No</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>6. ¿Respetas siempre el punto de vista ajeno aun cuando no lo compartas?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>7. ¿Realizas un listado de las ideas de los integrantes de tu grupo?</p> <p>d. Si e. No f. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>8. ¿Consideran tu opinión para tomar una decisión en el trabajo de grupo?</p> <p>a. Si b. No c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>9. ¿Con que frecuencia se distribuyen las responsabilidades en tu trabajo de grupo?</p> <p>a. Siempre b. A veces c. Nunca</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>10. ¿Te muestras tolerante y comprensivo si alguien comete un error?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>11. Si tu grupo es el primero en terminar la actividad ¿Cuál es la calificación que usualmente alcanzan?</p> <p>a. 18 - 20 b. 14 - 17 c. 11 - 13</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>12. Cuando alguien hace algo bien ¿Se lo haces saber?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>13. ¿Cómo es la comunicación cuando realizas un trabajo en grupo?</p> <p>d. Buena e. Mala f. Regular</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>

PROMEDIO OBTENIDO:	N° TA <u>13</u> N° TD <u>—</u>
COMENTARIO GENERAL	
OBSERVACIONES	

Chiclayo, Setiembre 20, 2015



Flor M. Guevara Mundaca
English Teacher
JUEZ – EXPERTO

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

NOMBRE DEL JUEZ		Flor de María Guevara Mundaca.
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Idiomas extranjeros
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	19 años
	CARGO	Coordinadora del área de Inglés en el Colegio Nacional "Santa Lucía"
"APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRESION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCÍA" – FERREÑAFE 2015"		
DATOS DEL TESISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Pre y post test	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional "Santa Lucía" – Ferreñafe 2015	
	<u>ESPECÍFICOS</u> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional. "Santa Lucía", la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN "TA" SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O "TD" SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 10 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. Talk in pairs Think about how often do you do these things: send an SMS message Dowload information Check e-mails Surf in the net Listen to music Wash the dishes</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2. Complete the dialogue. Then act it.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3. Look at the pictures and answer: What are they doing?</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4. What expressions do you use to clarify ideas? Pronounce them.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5. Talk in groups of four. Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>6. Check the words that you listen to</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>7. Listen, complete and answer: What is the text about?</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>8. Listen to the story and put the pictures in order</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>9. Listen and number the lines of the story in the correct order</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>10. Listen to the song and write the missing words</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>PROMEDIO OBTENIDO:</p>	<p>N° TA <u>10</u> N° TD <u>-</u></p>
<p>COMENTARIO GENERAL</p>	
<p>OBSERVACIONES</p>	

Chiclayo, Setiembre 20, 2015



 Flor M. Guevara Mundaca
 English Teacher
 JUEZ – EXPERTO

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

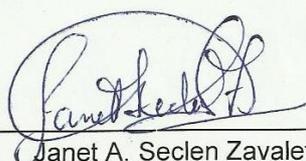
NOMBRE DEL JUEZ		Janet Aszucena Seclen Zavaleta
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Idiomas extranjeros
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	15 años
	CARGO	Coordinación de Programas y Servicios Externos – Centro de idiomas USS
“APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRENSION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL “SANTA LUCÍA” – FERREÑAFE 2015”		
DATOS DEL TESISISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Cuestionario de encuesta	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<p><u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015</p> <p><u>ESPECÍFICOS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN “TA” SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O “TD” SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 13 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. ¿Cómo prefieres realizar una tarea?</p> <p>d. En parejas</p> <p>e. Forma individual.</p> <p>f. En grupos de más de tres estudiantes.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2. ¿Trabajas fácilmente con personas con puntos de vista diferentes al tuyo?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3. ¿Cómo se distribuyen frecuentemente las funciones para realizar un trabajo en grupo?</p> <p>a. Al azar.</p> <p>b. Por habilidades.</p> <p>c. Por decisión del coordinador.</p> <p>d. Por intercambiar o rotar el rol que debe cumplir cada integrante.</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4. ¿Con qué frecuencia tomas en cuenta la opinión de tus compañeros?</p> <p>d. Siempre</p> <p>e. A veces</p> <p>f. Nunca</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5. En una tarea grupal, los integrantes ¿Siguen instrucciones para desarrollar la tarea?</p> <p>a. Si</p> <p>b. No</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>6. ¿Respetas siempre el punto de vista ajeno aun cuando no lo compartas?</p> <p>a. Siempre</p> <p>b. Nunca</p> <p>c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>7. ¿Realizas un listado de las ideas de los integrantes de tu grupo?</p> <p>d. Si e. No f. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>8. ¿Consideran tu opinión para tomar una decisión en el trabajo de grupo?</p> <p>a. Si b. No c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>9. ¿Con que frecuencia se distribuyen las responsabilidades en tu trabajo de grupo?</p> <p>a. Siempre b. A veces c. Nunca</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>10. ¿Te muestras tolerante y comprensivo si alguien comete un error?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>11. Si tu grupo es el primero en terminar la actividad ¿Cuál es la calificación que usualmente alcanzan?</p> <p>a. 18 - 20 b. 14 - 17 c. 11 - 13</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>12. Cuando alguien hace algo bien ¿Se lo haces saber?</p> <p>a. Siempre b. Nunca c. A veces</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>13. ¿Cómo es la comunicación cuando realizas un trabajo en grupo?</p> <p>d. Buena e. Mala f. Regular</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

PROMEDIO OBTENIDO:	N° TA <u>13</u> N° TD <u>—</u>
COMENTARIO GENERAL	
OBSERVACIONES	

Chiclayo, Setiembre 21, 2015



Janet A. Seclen Zavaleta
English Teacher
JUEZ – EXPERTO

INSTRUMENTO DE VALIDACION POR JUICIO DE EXPERTOS

NOMBRE DEL JUEZ		Janet Aszucena Seclen Zavaleta
	PROFESIÓN	Docente
	ESPECIALIDAD	Idiomas extranjeros
	EXPERIENCIA PROFESIONAL	15 años
	CARGO	Coordinación de Programas y Servicios Externos – Centro de idiomas USS
“APRENDIZAJE COOPERATIVO PARA MEJORAR EL NIVEL DE EXPRESION Y COMPRESION ORAL EN EL AREA DE INGLES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO NACIONAL “SANTA LUCÍA” – FERREÑAFE 2015”		
DATOS DEL TESISISTA		
NOMBRES	CARRERA ANDRADE, Rosa Justina	
ESPECIALIDAD	MAESTRIA EN EDUCACION	
INSTRUMENTO EVALUADO	Pre y post test	
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	<u>GENERAL</u> Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés de los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía” – Ferreñafe 2015	
	<u>ESPECÍFICOS</u> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identificar el nivel de expresión y comprensión oral en estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria del Colegio Nacional “Santa Lucía”, la aplicación del pre- test al grupo experimental. ➤ Aplicar el aprendizaje cooperativo para mejorar la expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria que conforman el grupo experimental. ➤ Determinar el nivel de expresión y comprensión oral en el Área de Inglés, en los estudiantes del tercer grado de Educación Secundaria mediante un post test al grupo experimental. 	
EVALÚE CADA ITEM DEL INSTRUMENTO MARCANDO CON UN ASPA EN “TA” SI ESTÁ TOTALMENTE DE ACUERDO CON EL ITEM O “TD” SI ESTÁ TOTALMENTE EN DESACUERDO, SI ESTÁ EN DESACUERDO POR FAVOR ESPECIFIQUE SUS SUGERENCIAS		
DETALLE DE LOS ITEMS DEL INSTRUMENTO	El instrumento consta de 10 reactivos y ha sido construido, teniendo en cuenta la revisión de la literatura, luego del juicio de expertos, que determinará la validez de contenido, será sometido a prueba de piloto para el cálculo de la confiabilidad con el coeficiente de alfa de Cronbach y finalmente será aplicado a las unidades de análisis de esta investigación.	

<p>1. Talk in pairs Think about how often do you do these things: send an SMS message Dowload information Check e-mails Surf in the net Listen to music Wash the dishes</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>2. Complete the dialogue. Then act it.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>3. Look at the pictures and answer: What are they doing?</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>4. What expressions do you use to clarify ideas? Pronounce them.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>5. Talk in groups of four. Look at the chart. In turn, ask each other questions to find out what people your age do in their free time.</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>6. Check the words that you listen to</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>
<p>7. Listen, complete and answer: What is the text about?</p>	<p>TA(X) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____ _____ _____</p>

<p>8. Listen to the story and put the pictures in order</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>9. Listen and number the lines of the story in the correct order</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>10. Listen to the song and write the missing words</p>	<p>TA(<input checked="" type="checkbox"/>) TD()</p> <p>SUGERENCIAS: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p>PROMEDIO OBTENIDO:</p>	<p>N° TA <u> 10 </u> N° TD <u> — </u></p>
<p>COMENTARIO GENERAL</p>	
<p>OBSERVACIONES</p>	

Chiclayo, Setiembre 21, 2015



Janet A. Seclen Zavaleta
English Teacher
JUEZ – EXPERTO

ANEXO 09: CONSTANCIA



INSTITUCIÓN EDUCATIVA EMBLEMÁTICA
COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCIA"
PATRIMONIO CULTURAL DE FERREÑAFE
AV. ANDRÉS A. CÁCERES N° 551 TELEF. 286467 - FERREÑAFE
e-mail: cnsantalucia_2010@hotmail.com

"AÑO DE LA CONSOLIDACION DEL MAR DE GRAU"

EL DIRECTOR DEL COLEGIO NACIONAL "SANTA LUCIA", DE LA UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL DE FERREÑAFE, QUE SUSCRIBE, OTORGA LA SIGUIENTE:

CONSTANCIA

A la señorita **Rosa Justina Carrera Andrade**, profesora de Educación Secundaria, de la especialidad de IDIOMAS: INGLÉS, por haber realizado su trabajo de investigación, para obtener el grado de Magister, con los estudiantes de tercer grado, aplicando los siguientes instrumentos: encuestas dirigidas a los estudiantes, evaluaciones (pre y post test) a las secciones de 3° "F" y 3° "H", además de haber desarrollado sesiones de aprendizaje teniendo como base el aprendizaje cooperativo con el fin de mejorar la expresión y comprensión oral en el área de Inglés.

Se expide la presente a solicitud de la parte interesada, para los fines que estime por conveniente.

Ferreñafe, 23 de Febrero del 2016



Julio Pedro Alberto Rentería Corrales
DIRECTOR

ANEXO 10: ESTUDIANTES DESARROLLANDO LAS SESIONES DE APRENDIZAJE EN EL AREA DE INGLES





